

PALABRAS, PALABRAS, PALABRAS

Tamborini. — Mi proyecto es el más radical, puesto que resuelvo el problema de los alquileres.
El gaucho. — ¡ Macana!
Justo. — Nosotros, los socialistas, conseguiremos el pan nuestro de cada día más barato.
El gaucho. — ¡ Macana!
Demaría. — Los conservadores vestiremos casi gratis al pueblo.
El gaucho. — ¡ Macana

© Biblioteca Nacional de España

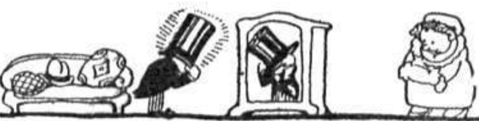


© Biblioteca Nacional de España

Comentarios

— No entendí el mensaje.
— ¿No?
Pues así interpretar puedes
lo que decir intentó:
"¡Qué suerte tienen ustedes
de que les presida yo!"

* * *



La galera de felpa se probaba
y Demarchi pensaba:
— Yendo al Tedéum luciré este tubo
que mi importancia ha de elevar al cubo.
Y, después, con modestia, musitaba:
— Aun cuando mi actuación no es muy brillante,
poseo una galera deslumbrante.
Y, de cualquier manera,
el caso es deslumbrar; en este caso
yo creo que, a mi paso,
les voy a deslumbrar con la galera.

* * *

Con acento británico,
Alvarez de Toledo
defiende con denuedo
el traje de mecánico
y con rara energía
dice a gritos:
— ¡Gran Dios! ¡Quién lo diría!
Aquí mismo, en el hall,
creo que estoy en Hull
viendo a todos vestir el over-hall.
¡Honor al Uncle Sam! ¡Gloria a John Bull!

* * *



Al adulterador, que es peligroso,
le persigue afanoso
y, al multarle, Cantilo,
satisfecho y feliz, aumenta un kilo.
Al perseguir al dueño
de la casa de empeño
le da de pronto el consiguiente susto
y un terrible disgusto.
Su triunfo se comenta
y él dos kilos aumenta.
Bien decía un caudillo de alto bordo:
— Si sigue así, reventará de gordo.



Una hectárea en un pueblo no lejano
dedicó al perejil un hortelano.
Le visitó un pariente
y entablaron el diálogo siguiente:
— Hasta el último peso
vas a perder aquí, si te descuidas.
¿Quién puede comprar eso?
— ¿Quién? Los loros suicidas.

* * *

Sierra sin fin
es para hablar.
¡Qué chiquilín
tan singular!
Es su intención,
si le dan pie,
ser el Dantón
del comité.

* * *

Gómez, que ha vuelto, piensa sorprendido:
— ¡Vean! Me he convencido
de que ninguno sabe cuando estoy
ni se entera tampoco si me voy.
¡Qué gran cosa es pasar inadvertido!

* * *

A un ruso, una flacucha ex bailarina,
fué a comprarle morfina.
Y en cuanto oyó nombrar el alcaloide
dijo el ruso, muy grave,
— No se "poide".

* * *



— ¿Que pretenden rebajar
los alquileres? Protesto.
Y sepan que estoy dispuesto
a discutir y gritar.
Al papa, si es necesario,
me quejaré
— He de advertirte
que no van a perseguirte
porque seas propietario.
— ¿Por qué, entonces? ¡Vaya! ¡Vaya!
— Por ser adulterador
de alquileres.
(El señor
propietario se desmaya).

MONOS DE MACAYA.

Correo sin estampilla.

F. V. A. — Buenos Aires. —
Aunque nos quiera alabar
no está bien que nos alabe,
pues no podemos estar
a la recíproca, ¿sabe?

Almacenero. — Buenos Aires. — Mándenos la firma.

L. I. — Buenos Aires. —
Déjese usted de escribir
esos cuentos color lila,
y conseguirá vivir
con la conciencia tranquila.

I. B. — Buenos Aires. —
Buscar un argumento original,
cómico o terrorífico,
y que no sea burdo ni trivial,
es un buen sudorífico.

R. A. V. — Buenos Aires. —
Está el público asustado
de la campaña en cuestión,
y ya dice, horrorizado:
— ¡Basta de putrefacción!

Emilo. — Buenos Aires. —
"Cuesta muy caro ¡y no puede ser!
Mas como en ello cifró su ilusión,
¡pobre muchacho!, se tiene que hacer
un medio traje de media estación."

Dígale que otra vez se compre un traje de mecánico, y así no tendrá usted que derrochar el ingenio.

M. M., R. J. A. — Buenos Aires. —
¡Siempre lo mismo!
Uno que escribe sin una coma,
otro que abusa del galicismo...
¡Sed compasivos con el idioma!

R. R. P., O. M. M., J. E. C., Amando, Misántropo, Charles. — Buenos Aires. — No.

V. L. I. — Buenos Aires. —
Cuando estrene su comedia,
la crítica, de seguro,
le pondrá de vuelta y media.
Así que no tenga apuro.

M. T. C. — Buenos Aires. —
Una persona modesta
y al sacrificio dispuesta
como usted parece ser,
no se debe sorprender
cuando no se le contesta.

F. J. L. — Avellaneda. — No recordamos haber recibido "Nosotros mismos".

Alvano. — Bahía Blanca. — Los dos últimos versos son muy **lindos.**

A. V. — Tres Arroyos. — No.

J. M. — Cacharí. — No.

J. V. — Rosario. — No **conserva**mos los originales.

Sijo Ortes. — Córdoba. — No.

M. G. L. — Posadas. —
O por culpa del clima
o porque no se fía de su oído,
"Lucio" se ha convertido
en un heterodoxo de la rima.

© Biblioteca Nacional de España

El pan de cebada

— ¡Dorotea!; ¡pero qué juegos tiene el niño!
— Debe ser, señora, que ha comido pan.

(De K. Hito, en *La Tribuna*, Madrid.)





El. — ¡Qué dolor fenomenal!
Ella. — Lo tienes porque sós tonto,
pues puedes curarte, y pronto,
con el **BALSAMO ORIENTAL.**

El **BALSAMO ORIENTAL** cura callos, sabañones, verrugas y ojos de gallo.

TREINTA AÑOS DE EXITO LO GARANTIZAN
Venta en Farmacias, Bazares, Ferreterías y Almacenes

AGENTES: **MEDINA & Cía.**
IMPORTADORES DE FERRETERIA
RIVADAVIA, 869 — BUENOS AIRES
Agentes en Montevideo: IBARRA y Cía., Cerrito, 507

© Biblioteca Nacional de España



Los artículos de fabricación NOÉ, que se venden en la calle San Martín 175, no alcanzan a satisfacer la demanda; desde luego la justificación salta a la vista: los precios son bajos de verdad y la calidad no defrauda las esperanzas del comprador.

© Biblioteca Nacional de España

DE MEJICO

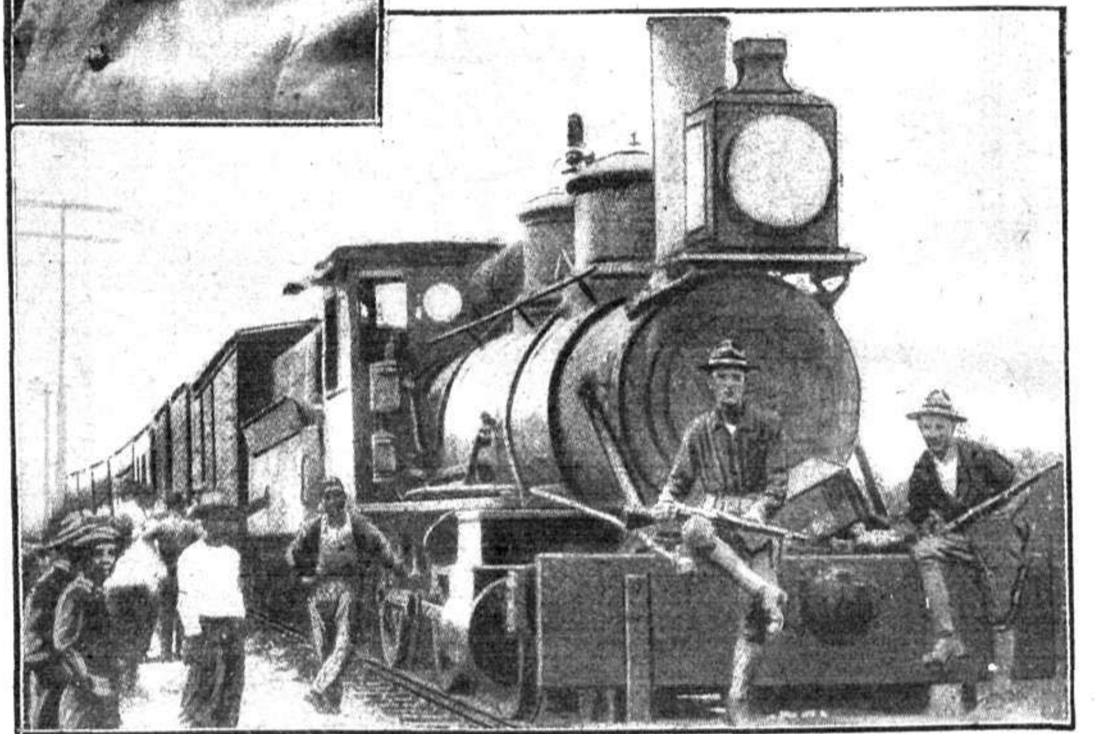


La campaña electoral para la presidencia entre obregonistas, gonzalistas y bonillistas, ha traído la revolución a Méjico. El presidente Carranza, por haber demostrado cierta inclinación partidista, está a punto de ser derrocado, siendo el general Obregón su más encarnizado enemigo. La revolución ha vuelto a enseñorearse en todo aquel infortunado país.



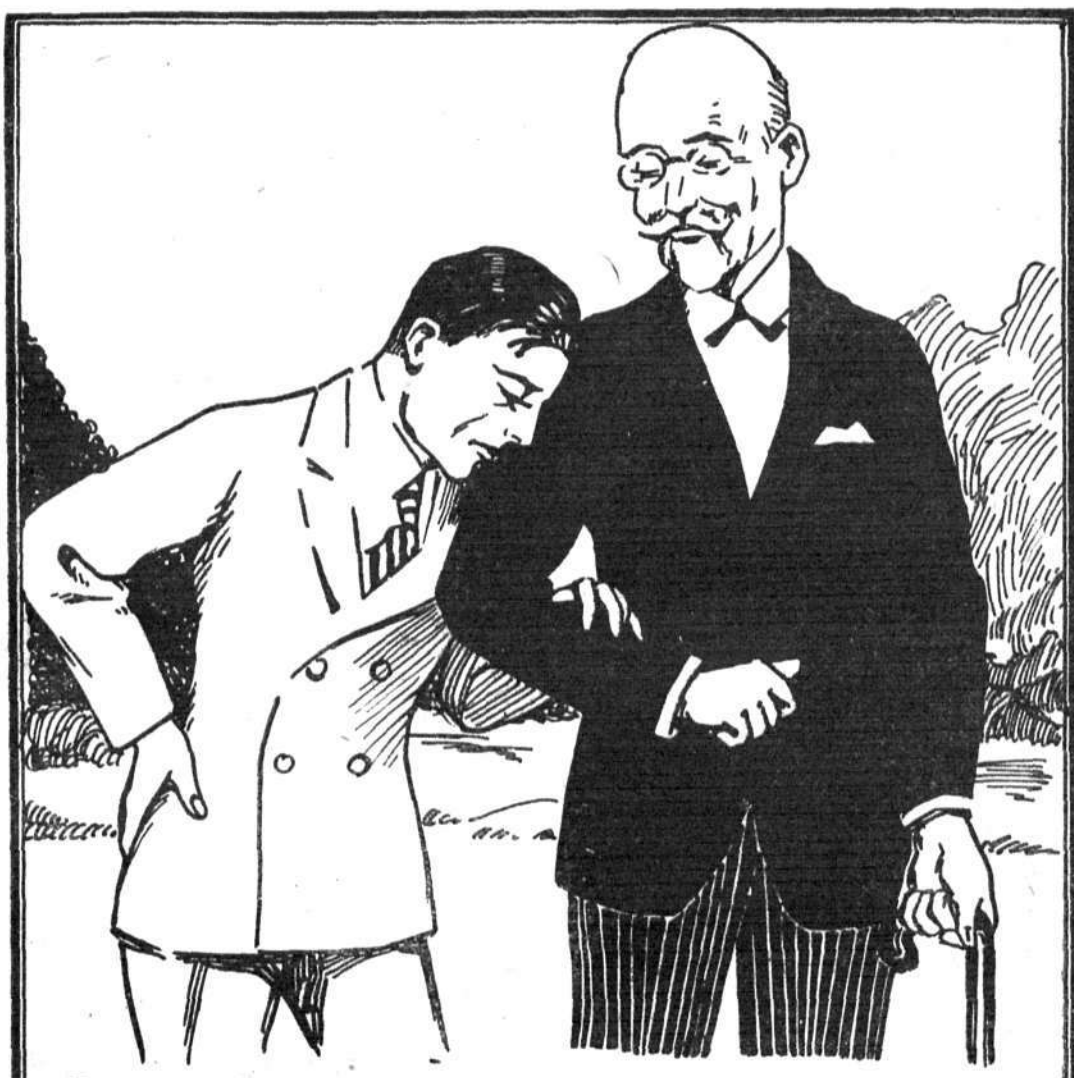
Don Venustiano Carranza. De uno de sus últimos retratos.

El presidente Carranza con el general Obregón, cuando este último formó parte del primer gabinete constitucional que organizó el presidente. Los amigos de ayer, hoy se encuentran empeñados en lucha sin cuartel.



Ante la altiva protesta, el tren yanqui que llegara a Tembladeras, reculando, volvió a Veracruz, donde reembarcó. — La retirada de los norteamericanos de Veracruz fué uno de los primeros y más sólidos apoyos del presidente Carranza.

© Biblioteca Nacional de España



Si se encuentra Vd. debilitado y falto de fuerzas

Si se halla prematuramente achacoso e incapacitado para proseguir sus tareas habituales. Si los médicos le recomiendan descanso y abstracción absoluta de los negocios... ¿no significará todo esto que ha exigido usted de su organismo más de lo que podía darle? ¿Que mental y físicamente abusó usted de sus energías vitales?

IPERBIOTINA

MALESCI

es el gran agente para combatir toda clase de debilidades. Es un tónico reparador que en breve tiempo reanima y vivifica. Es una fuerza viva que devuelve las energías perdidas.

VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina: M. C. de MONACO - VIAMONTE, 871 Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

¡Una casa!

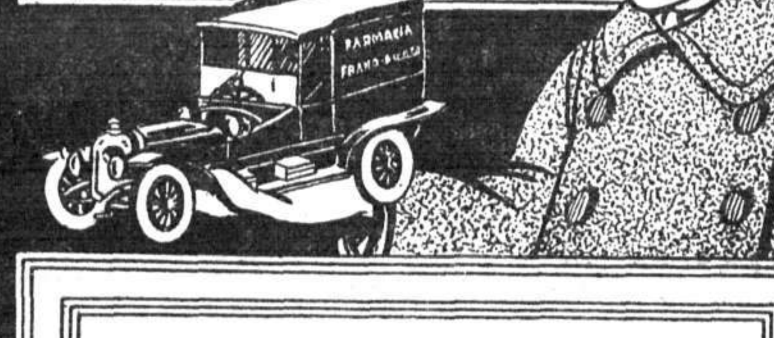
— ¡Pero señor, desde la mañana que está usted en el coche! ¿Hasta cuándo piensa usted permanecer en él?
— Pues... hasta que me encuentre usted una casa.

(Del *Pasquino.*)

CHOCOLATE
Noël
PURO
SABROSO
AROMÁTICO

© Biblioteca Nacional de España





Es para llevar rápidamente a su casa de Vd., el medicamento, la receta, el aparato ó el material que lo vá a aliviar, a curar ó quizás a salvarle la vida cuando los minutos de intervención son contados.

Utilise Vd. nuestros automóviles, nuestros coches, nuestros grooms, para todo lo que le haga falta de nuestra casa, hasta para lo más insignificante. Con la misma solicitud y buena voluntad despachamos los pedidos pequeños que los grandes. Nuestra preocupación es la de dar a Vd. la más entera satisfacción en el minimum de tiempo.

Farmacia Franco-Inglesa

569, Sarmiento 587 — BUENOS-AIRES

JEP

© Biblioteca Nacional de España

PASATIEMPOS



Caras y Caretas ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello habrá que ajustarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.º Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

N.º 1

Charadístico, por **Horacio** Curpaneto (Cap. Sarmiento, F. C. C. A.)



N.º 2

Metátesis, por Jorge Edelar (Ramos Mejía, F. C. O.)

1 2 3 4 5 6 En el teatro.
1 3 2 5 4 6 En los animales.

N.º 3

Frase comprimida, por Jorge Edelar (Ramos Mejía F. C. O.)

FUTURO **VERBO**

N.º 4

Contrarias, por Atilio P. Lenti (Quilmes F. C. S.)

Traidor, escaso, pobre, movible, después, bajo, sano.

Hallar siete palabras que expresen lo contrario de las anteriores y que, colocadas en forma de acróstico, dé un nombre de mujer.

N.º 5

Enigma, por Atilio P. Lenti (Quilmes F. C. S.)

Es una palabra castellana, que tiene dos consonantes, y vocales tres, todas ellas iguales.

N.º 6

Intercalación comprimida, por Mario Medina (ciudad).

PEND NOVELISTA FRANCES **ENCIA**

N.º 7

Pensamiento comprimido, por «Rino» (Río Santiago).



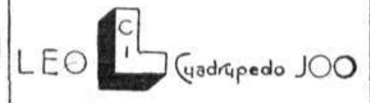
N.º 8

Frase interpretativa, por «Rino» (Río Santiago)



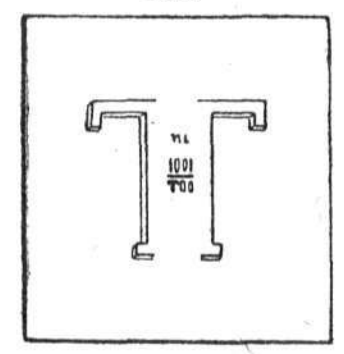
N.º 9

Frase comprimida, por «Rino» (Río Santiago).



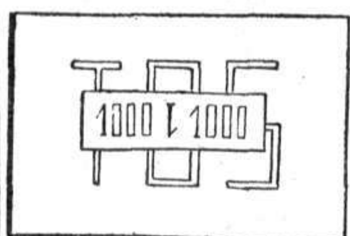
N.º 10

Comprimido, por Alberto Montalvo (La Plata).



N.º 11

Comprimido, por Alberto Montalvo (La Plata).



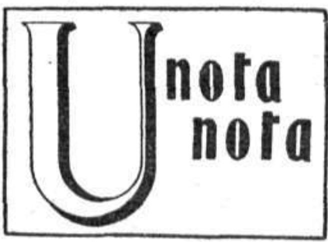
N.º 12

Comprimido, por Víctor Pedro Volpi (Concordia, Entre Ríos).



N.º 13

Comprimido, por Víctor Pedro Volpi (Concordia. Entre Ríos)



N.º 14

Comprimido, por Víctor Pedro Volpi (Concordia, Entre Ríos)



N.º 15

Jeroglífico, por Víctor Pedro Volpi (Concordia, Entre Ríos).



CONCURSO DE PASATIEMPOS
MAYO de 1920
N.º 1129

A los colaboradores y solucionistas

Toda serie de soluciones que se envíen deben acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es necesario firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario para las colaboraciones adjuntar el cupón; tal requisito es sólo indispensable a las listas de soluciones.

N. de la R. — Toda la correspondencia para esta sección, debe remitirse a la sección «Pasatiempos», de Caras y Caretas, Chacabuco, 151.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



Contra resfríos, toses, bronquitis y catarros, tome Vd. Alquitrán-Guyot.

El uso del **Alquitrán-Guyot,** tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán-Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán-Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán-Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al biés, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no pueden acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.



La Obesidad

Se cura con el Té del profesor **Densmore,** de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es **envejecer.** Vea lo que dice el distinguido médico de Buenos Aires, doctor Coronado:

«Señores M. Figallo y Cía. — La señora P. G. de R., de Morón, vino a mi consultorio en octubre próximo pasado, con vértigos y disnea, causada por su obesidad que trajo sobrecarga grasosa al corazón. Tratada con el «Té Densmore» ha bajado 12 kilos, sin pérdida de energías; no tiene disnea ni vértigos. La mejoría es enorme, pues de 115 kilos pesa 103 y ha vuelto a sus tareas habituales.

Me complazco en llevar a conocimiento de ustedes el resultado satisfactorio. Saluda atentamente.—Firmado: Doctor J. CORONADO, Bustamante, 1745». — Mayo 1.º de 1918. Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: **M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPU, 212.**

De "Simplicissimus"



El. — Oye, amor mío: Si yo muriese, tú no podrías sobrevivirme, ¿verdad?

Ella. — ¡Ay, hijo! Por lo menos te garantizo que lo sentiría mucho...

(De *Engelhard*.)

De "Judge"



Ella. — Tengo miedo de que mi marido haya visto que usted me ha besado. ¿Qué va a pasar?

El. — Pues yo les he visto a ustedes besarse muchas veces, y no he dicho nada.

(De *Lowell*.)

© Biblioteca Nacional de España

Secretos Revelados
de cómo puede conservarse la hermosura juvenil

Por Mlle. ALICE DELYSIA

Eliminación de los Barrillos.

Por medio del nuevo tratamiento del baño espumante del cutis del rostro, quedan eliminados al instante los puntos negros pigmentosos, la grasa y los anchos poros que destruyen la hermosura de la cara. El único procedimiento para ello es tan sencillo como agradable e inofensivo. Eche usted una tableta de stymol (de venta en las boticas) en un vaso de agua caliente y bañe usted su cara con ese líquido después que la efervescencia producida haya desaparecido. Los negros pigmentos habrán salido de su guarida para confundirse avergonzados en la toalla, las grasas también habrán desaparecido y los poros estarán borrados y naturalmente contraídos. El rostro quedará con una piel clara, lisa, suave y fresca. Para que este lisonjero resultado tan rápidamente obtenido se convierta en permanente, repita usted el tratamiento unas cuantas veces con intervalos de pocos días.

Renovación del cutis por absorción.

Si su cutis está desfigurado por manchas, palidez, barrillos, pecas, etc., de nada sirve que use usted polvos, pinturas, cremas u otros ingredientes. Tales imperfecciones no desaparecerán, y con el uso de materias nocivas sólo conseguirá desfigurarse un poco más. Lo mejor es quitar el cutis mismo con todos sus defectos, y para ello basta comprar un poco de cera pura mercolizada que se extiende todas las noches igual que si fuera cold cream, quitándola por la mañana con un poco de agua caliente. La cera mercolizada absorbe el velo mortecino en pequeñas partículas, de manera que nadie puede notar que está usted arreglándose la cara, a no ser por el resultado que es realmente maravilloso. No hay nada que se le parezca para conseguir un cutis lozano y hermoso.

A las arrugas es más fácil extirparlas que ocultarlas.

Cuando alguna mujer hace tentativas para ocultar sus arrugas con una pasta hecha de habas, esa mujer se engaña a sí misma pero no a los demás. Es preferible dejar que el defecto quede a la vista, pues posiblemente nunca será de tanta importancia. Una falta oculta siempre es considerada grave». Este breve epigrama de Martial pone de relieve la condenación unánime contra el uso de cosméticos y otros compuestos nocivos que pretenden la desaparición de los defectos de la cara cuando lo único que consiguen es hacerlos más visibles. Su sentencia insinúa la adopción de un sistema racional para evitarlos. Para la extirpación de arrugas, mejillas flojas y excesos de gordura que se forma en la parte debajo del mentón y cuello, nada mejor que el procedimiento recientemente descubierto. El parsidium común que se encuentra en la farmacia más próxima, estira el cutis inmediatamente, vigorizando los tejidos musculares de la cara y dando verdadera firmeza a las mejillas.

Cabelleras onduladas.

Pocas personas saben que el stallax puede ser usado como shampoo, y que es mucho mejor para este propósito que cualquier otra substancia. Tiene una natural afinidad con el cabello, dejándolo lustroso, aterciopelado y pronunciadamente ondulado. Una cucharadita de las de café llena de stallax granulado, disuelta en una taza de agua caliente, es más que suficiente para el objeto. El stallax legítimo se vende en las farmacias, sólo en paquetes sellados, conteniendo una cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoo. La brillantez que confiere al cabello es completamente inimitable e indescriptible.

© Biblioteca Nacional de España



La señorita. — Disculpe usted, señor, si con estos apuros le doy un pisotón.

El señor obeso. — ¡Oh, señorita! No tengo miedo de que tal cosa pueda ocurrir.



Las travesuras de Pichicho.

Dibujo de H. W. Tomkinson.

¡¡¡COBARDE!!!



Inclinar la frente, conformarse con la pobreza, acomodarse a vivir miserablemente, "resignarse", supone cobardía moral y decadencia. El esfuerzo por mejorar es la ley de la vida. Mejorar de posición, ganar, disfrutar de mayores comodidades, actuar en un plano social más elevado, debe ser la aspiración de toda persona, cualquiera que sea su edad.

Para mejorar de posición hay que instruirse, hacerse apto, aprendiendo una profesión útil y bien remunerada. Sin moverse de su casa, dondequiera que usted viva, en sus ratos de ocio, puede usted estudiar los cursos de las Escuelas Comerciales, como lo han hecho centenares de alumnos que hoy ocupan brillantes posiciones y disfrutan de las comodidades de la vida. ¡Alce la frente! ¡No se resigne!

¡PIDA INFORMES AHORA MISMO!

Enseñamos por correspondencia:

Teneduría	Aritmética	Perito mecánico
Contador Público	Ortografía	Perito electricista
Taquigrafía	Caligrafía	Dibujo
Correspondencia	Avicultura	Chauffeur

ESCUELAS COMERCIALES POR CORRESPONDENCIA

Av. de Mayo, 963 Dep. C. - 3 Buenos Aires

— — — — — Corte y envíe este cupón — — — — —

Nombre ....

Dirección ....

Deseo informes del curso .... C. 3.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 — BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: Unión, 598 (Aven.)
Administración: Unión, 2316 (Aven.)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR	
Trimestre......	$ 2.50	Trimestre......	$ 3.00
Semestre........	» 5.00	Semestre......	» 6.00
Año..........	» 9.00	Año..........	» 11.00
Núm. suelto..	20 ctvs.	Núm. suelto..	25 ctvs.
Núm. atrasado	40 »	Núm. atrasado	50 »

EN EL EXTERIOR

Trimestre...........	$ oro 2.00
Semestre.............	» » 4.00
Año.................	» » 8.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

© Biblioteca Nacional de España

En oportunidad

de la INAUGURACION del nuevo

ENSANCHE

y celebrando las próximas FIESTAS PATRIAS, ofrecemos hasta el 24 del corriente estas grandes rebajas en los precios de

CONFECCIONES PARA HOMBRES

TRAJES para hombres, confeccionados en casimir inglés de pura lana, gran variedad de gustos, desde... $ **45**

SOBRETODOS para hombres, confeccionados en fino casimir de lana, gustos de gran moda, desde..... $ **50**

PERRAMUS extranjeros, en gabardina inglesa impermeabilizada, desde......................... $ **90**

SECCION NIÑOS

Tenemos el surtido más completo para la presente estación.

SASTRERIA de MEDIDA

Esta Sección ha sido trasladada al primer piso y cuenta con cortadores especialistas.

PEDIDOS del INTERIOR

Nuestra Sección de Ventas al Interior se halla organizada en forma de poder despachar rápidamente los pedidos. Remitimos CATALOGOS gratis.

CREDITOS

Los acordamos a pagar en **DIEZ MESES**, sin recargar los precios ni cobrar intereses.



Sucursal en ROSARIO de SANTA FE: Córdoba, 1298

© Biblioteca Nacional de España

Moral al uso

La señora. — ¡Levántate, Franz, que es muy tarde! Acuérdate de lo que ayer prometiste.
— Sí, querida, no me olvido; pero fué hecha con reservas mentales.

(De *Judge*, Nueva York.)

Mejore su situación

Aumentando y perfeccionando sus aptitudes, sin grandes gastos ni pérdidas de tiempo, le daremos a usted la clave para resolver su problema.

Nuestro sistema de enseñanza por correspondencia es el mejor y el más práctico para obtener el título de TENEDOR de LIBROS, CONTADOR o CALÍGRAFO.

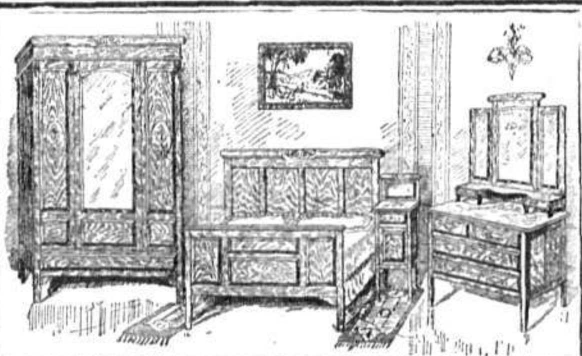
Usted puede estudiar en su propia casa, durante las horas libres, abonando los gastos en pequeñas cuotas.

Si a los dos meses no está Vd. conforme con la enseñanza, le devolveremos el importe.





Mándenos su dirección escrita con claridad, y le enviaremos folletos.



$ 335 Por 8 días solamente

¡¡MUEBLES!!

LA PROVEEDORA DEL HOGAR

Casa de confianza establecida en el año 1898

Ofrecemos el más grandioso surtido en muebles de todas clases fabricados con materiales de primer orden, a precios fuera de toda competencia.

APARECIO NUESTRO NUEVO CATALOGO ILUSTRADO N.° 17 A, con instrucciones prácticas para la conservación de los muebles.

Solicítelo que lo remitimos GRATIS en toda la República

E. ROMAGOSA - SARMIENTO, 1150

© Biblioteca Nacional de España

LA ENVOLTURA DE UNA PASTILLA DE

JABÓN HENO DE PRAVIA

ENTRE LAS HOJAS DE UN LIBRO, BASTA PARA PERFUMARLO DELICIOSAMENTE

PERFUMERÍA GAL MADRID



PUNTOS DE VENTA EN BUENOS AIRES:

Adhémar, Cangallo, 901. – **Badaracco y Bardin.** Sarmiento, 587 – **Beretervide.** Piedras, 156 – **Bordenave.** Av. Mayo, 970. – **Bottaro.** Pellegrini, 88. – **Ciudad de Londres,** Pellegrini y Corrientes – **Colombo.** B. Mitre 2727. - **Córdoba.** B. Mitre, 1102 – **Chialvo.** Sarmiento, 1302. – **Droguería Americana.** B. Mitre, 2176 – **La Estrella.** Defensa, 215 – **Droguería del Indio.** Rivadavia, 1511 – **Games y Hardoy.** B. Mitre, 1533 – **G.ª Yáñez.** Alsina, 1182. – **Gath y Chaves,** Florida y Cangallo. – **Gibson.** Defensa, 168 – **Méndez.** Av. Mayo, 900 – **Müller.** Puyrredon, 49 – **Nogués.** Pellegrini 559 – **Raffo.** Esmeralda, 309. – **Rey.** Lima, 184 - **Rusconi, González y C.ía** Alsina 1058 – **Sarrailh.** Cerrito, 170. – **Schmitz.** Alsina, 2639. – **Simsilevich.** Rivadavia, 2455 – **Soldati.** Rivadavia, 2904. – **Soulignac.** Rivadavia, 727. – **Spinedi.** Sarmiento, 902. – **Stabile.** Av. Mayo 1102. – **Testoni.** Defensa, 275. – **Tienda San Juan.** Alsina y Piedras – **Zabala.**

© Biblioteca Nacional de España



M E J I C A N A S



Oficialmente, Méjico se llama "Estados Unidos Mejicanos" y "República Mejicana". En algunos mapas se le llama "Estados Unidos del Sur", en tanto que a los Estados Unidos de América se les llama "Estados Unidos del Norte".

La superficie territorial de Méjico es de 787.290 millas cuadradas.

La dimensión máxima de Méjico se extiende de noroeste a sudeste y mide 1.900 millas; su mayor anchura es de 750 millas, y la media de 140 millas.

Se compara a veces el contorno de Méjico a una enorme cornucopia que tuviera su boca del lado de los Estados Unidos.

Sobre el Pacífico tiene el país 4.574 millas de costa, teniendo en cuenta los litorales que baña el Golfo de California.

La costa sobre el Golfo de Méjico mide alrededor de 1.400 millas, habiendo 327 sobre el Mar Caribe.

La mayor parte del territorio está formada por una inmensa y elevada planicie, limitada por cadenas de montañas en sus costados oriental y occidental.

Las tierras calientes son llanuras bajas que se extienden a lo largo de las costas a ambos lados de Méjico. Estas regiones bajas tienen, por lo general, de treinta a cuarenta millas de anchura, y en ciertas ocasiones son insalubres.

La planicie de Méjico es muy grande y de origen volcánico.

La elevación media de la parte más elevada de la altiplanicie es de ocho mil pies, aproximadamente, en los estados de Méjico y Puebla.

Las montañas más elevadas son los gigantescos y extintos volcanes, cubiertos de nieve, que se llaman Popocatepetl (montaña que humea) y el Ixtacihuatl (la mujer blanca), de 17.888 y 17.343 pies, respectivamente; el Nevado de Toluca y el Pico de Orizaba. Las dos primeras montañas se encuentran a veinte millas al sudeste de la ciudad de Méjico, aproximadamente.

Méjico posee pocos ríos caudalosos; de los flancos de las montañas que bordean la altiplanicie central descienden hacia el oriente, para desaguar en el Atlántico, pequeñas corrientes, existiendo otras más grandes en la vertiente del Pacífico. En la región de Tehuantepec existen varios ríos que son navegables en una extensión considerable de su curso.

Méjico posee los mayores pozos petroleros del mundo, y, sin género de duda, los depósitos de petróleo más grandes. Constantemente se hacen nuevos descubrimientos de petróleo en localidades muy separadas entre sí.

Méjico posee las minas de plata más grandes del mundo y ha producido más metal de éste que cualquier otro país. Por ende, puede continuar produciéndolo por tiempo indefinido.

Méjico es el único país del mundo que no tiene en circulación sino monedas de oro y plata. Estas condiciones han existido durante tres años: de 1916-17 a 1919-20.

Los lagos de Méjico son escasos y pequeños. Los seis pequeños que existen en el Valle de Méjico son los residuos de uno solo que ocupaba todo el valle y que ha desaparecido gradualmente. El mayor de los lagos mejicanos es el de Chapala, en el estado de Jalisco, que constituye uno de los más pintorescos.

Hay en Méjico tribus de indios puros que usan algunas palabras y religiones chinas y otras tradiciones.

Méjico cuenta con el único criadero de concha-perla del mundo, en el Golfo de California.

En Méjico existe el que probablemente sea el mayor meteoro del mundo — el de Mocorito, estado de Sinaloa, — lo mismo que muchos otros más pequeños.

Méjico tiene las únicas abejas sin aguijón que existen en el mundo — aunque no todas las abejas del país pertenecen a esa variedad. También posee hormigas que secretan una miel comestible.

Méjico cuenta con el depósito de hierro más grande y puro del mundo: el Cerro del Mercado o Montaña de Hierro, cerca de la ciudad de Durango.

Méjico posee poblaciones de regular importancia, que tienen más de trescientos años de fundadas y cuyas calles no han sido recorridas jamás por vehículos de ninguna clase.

En Méjico existe una tribu indígena en que gobiernan las mujeres a los hombres.

En Méjico existen árboles que tienen más de tres mil años.

En un lugar céntrico existe una manzana de casas destinada a individuos que prestan sus servicios al público escribiendo cartas a mano o a máquina, según los deseos de quienes los ocupan.

TENGASELO POR DICHO!!

Casi todas las enfermedades y pequeños males son debidos al estreñimiento. ¿Qué a usted le duele la cabeza, o que tiene granos en la cara, o tiene reumatismo, o está nervioso con exceso? es que está



ESTRENIDO

Vaya de cuerpo todos los días y sus males desaparecerán. Pero no tome drogas; emplee un producto como la NORMALARINE, compuesto de cereales, que nunca hace daño por más que se coma y que es realmente eficaz. Producto probado desde hace años y recetado por muchos médicos. Toda la cura no consiste más que en comer dos bizcochos de NORMALARINE a la mesa, en vez de pan, y a cada una de las principales comidas. Pruebe y nos estará agradecido. Datos gratis a

Compañía de la

NORMALARINE

Casilla Correo, 960 - Buenos Aires

Calle Sarandí, 429 - Montevideo



RATONES

RATICIDA BRAYERS

Poderoso destructor de ratas. Una cucharada mezclada en cualquier comida, extermina por completo, de cualquier lugar, tan dañina plaga. Usado por los principales cerealistas del país. Latas de medio kilo, $ 3.—. Pídase en todo almacén de campaña o a sus depositarios: J. y F. PLANAS y Cía., Ayacucho, 384, Buenos Aires.

Lotería Nacional y Provincia

Próximos sorteos: Mayo 28, de $ 100.000. El billete entero pesos 22.—; el quinto, $ 4.40. Mayo 29, de $ 25.000. El billete entero, $ 5.—; el quinto, $ 1.—. Junio 4, de $ 80.000. El billete entero, $ 16.—; el quinto, $ 3.—. Junio 8 y 15, de $ 100.000. El billete entero, $ 22.—; el quinto, $ 4.40. A cada pedido, añádase para gastos de envío y extracto, $ 1.— m/n. Giros y órdenes, a:

BELLIZZI Hnos. Chacabuco, 131 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Del "Judge"

La feminista. — Los biologos afirman que la mujer será la espina dorsal de la civilizacion moderna, cuyo peso llevará sobre sus espaldas.

El caballero galante. — Por lo que alcanzo a ver, creo que el hombre aceptará gustoso tal teoria...



Frescos y deliciosos
—*al paladar*

son siempre nuestros variados e insuperables

Bonbons Extra

Satisfacen los gustos más delicados porque saben a ricas frutas y exquisitos licores.

Precio: $ 7.— el kilo

Se venden sueltos y en lujosas cajas aparentes para regalos. Hay más de cien variedades.

Fabricación exclusiva de la

Confitería
"LOS DOS CHINOS"
de GONTARETTI Hnos.

Alsina y Chacabuco. Los dos teléfonos
BUENOS AIRES

Esta casa no tiene sucursal

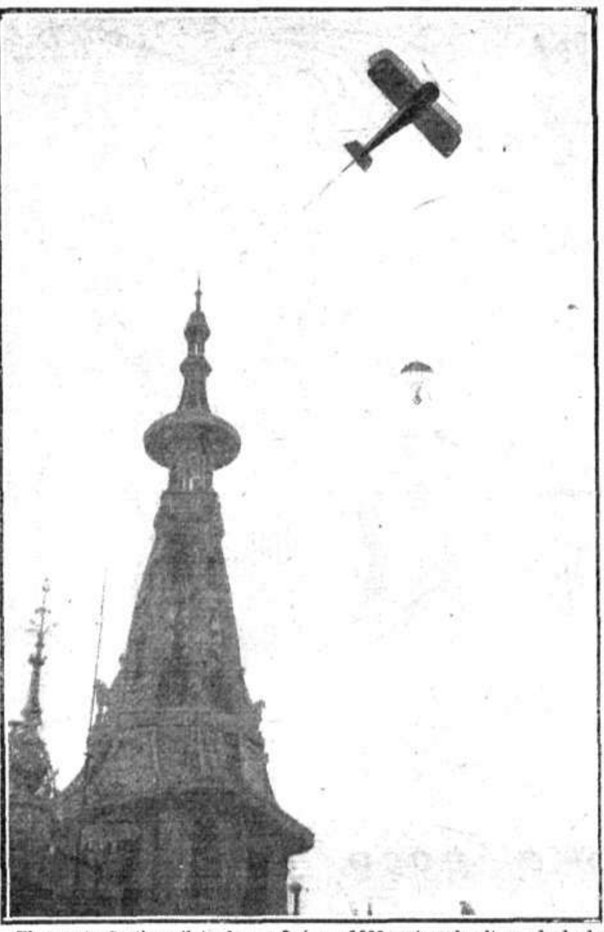
© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Una curiosa y original reclame del Trust Joyero 10.000 personas presencian el espectáculo

El aviador León arroja sobre la ciudad 100 relojes en paracaídas



El aparato Curtiss, piloteado por León, a 1000 metros de altura, desde donde dejó caer los relojes en paracaídas.



El inmenso público que, congregándose en la plaza del Congreso, esperaba la llegada del aeroplano. Debido al fuerte viento reinante, los paracaídas con los relojes que el Trust Joyero, Carlos Pellegrini, esq. Corrientes, obsequiaba en esa forma tan pintoresca, describiendo grandes círculos, fueron a caer lejos del sitio en que se había anunciado con anticipación.

© Biblioteca Nacional de España

El Licor de los 8 Hermanos en las fiestas Mayas

© Biblioteca Nacional de España



EL RETRATO DE BODAS
EJECUTADO POR
BIXIO y MERLINO

EN la exposición fotográfica de BIXIO y MERLINO, Carlos Pellegrini, 752, hallará usted sin duda una fotografía igual o parecida a la que usted ha imaginado. Por exigente que usted sea, estamos seguros de esto.

ES una característica de las personas de gustos refinados, dar una gran importancia al retrato de novios.

LA razón por que casi invariablemente ese retrato es confiado a BIXIO y MERLINO, es precisamente ese cuidado, esa nitidez y esa artística naturalidad que dan a los retratos de BIXIO y MERLINO su inimitable característica.

AL asegurar esto — BIXIO y MERLINO siempre lo han asegurado — deseamos comunicar a usted una innovación que sin duda ha de interesarle, y esta innovación consiste en que ahora nos hacemos cargo del arreglo de su vestido de novia.

HABLENOS por teléfono, mandaremos a buscarlo, y cuando usted nos visite, ya estará perfectamente planchado, y nuestra peinadora la vestirá y arreglará.

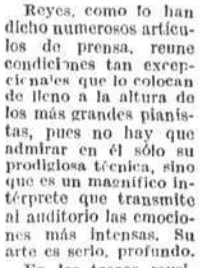
Como un recuerdo digno del lugar más destacado del hogar, BIXIO y MERLINO obsequiarán a los desposados con una ampliación artísticamente pintada.



Notas varias



Señor Juan Reyes, distinguido pianista chileno.



Reyes, como lo han dicho numerosos artículos de prensa, reune condiciones tan excepcionales que lo colocan de lleno a la altura de los más grandes pianistas, pues no hay que admirar en él sólo su prodigiosa técnica, sino que es un magnífico intérprete que transmite al auditorio las emociones más intensas. Su arte es serio, profundo.

En los trozos musicales de gran mecanismo, de fuerza, produce un efecto avasallador, de una potencia titánica, y en los trozos románticos, sentidos, sabe conmover hondamente con los más puros y sencillos medios de expresión. Asimila admirablemente el espíritu de cada autor y pone de relieve su característica emocional.

Estamos en presencia de un gran artista que ha sido tan favorablemente juzgado por la más severa crítica de Europa y América.

El nuevo representante consular nombrado por nuestro gobierno en Milán es uno de esos jóvenes estudiosos que hacen honor al país. El doctor Etchepareborda egresó de la Facultad de Medicina en 1910, obteniendo las más altas clasificaciones de su curso. Se trasladó después a Europa, donde durante diez años realizó estudios especiales en las universidades de París, Berlín, Italia, Inglaterra y Estados Unidos, haciéndose notar por su vasta preparación. Radicado más tarde en Milán, actuó durante la guerra europea en los hospitales de guerra, mereciendo por su conducta menciones y diplomas honoríficos del gobierno de Italia. Dicho se está que tal nombramiento ha de ser grato al gobierno de nuestra amiga Italia.



Doctor Carlos Etchepareborda, nuevo cónsul en Milán.

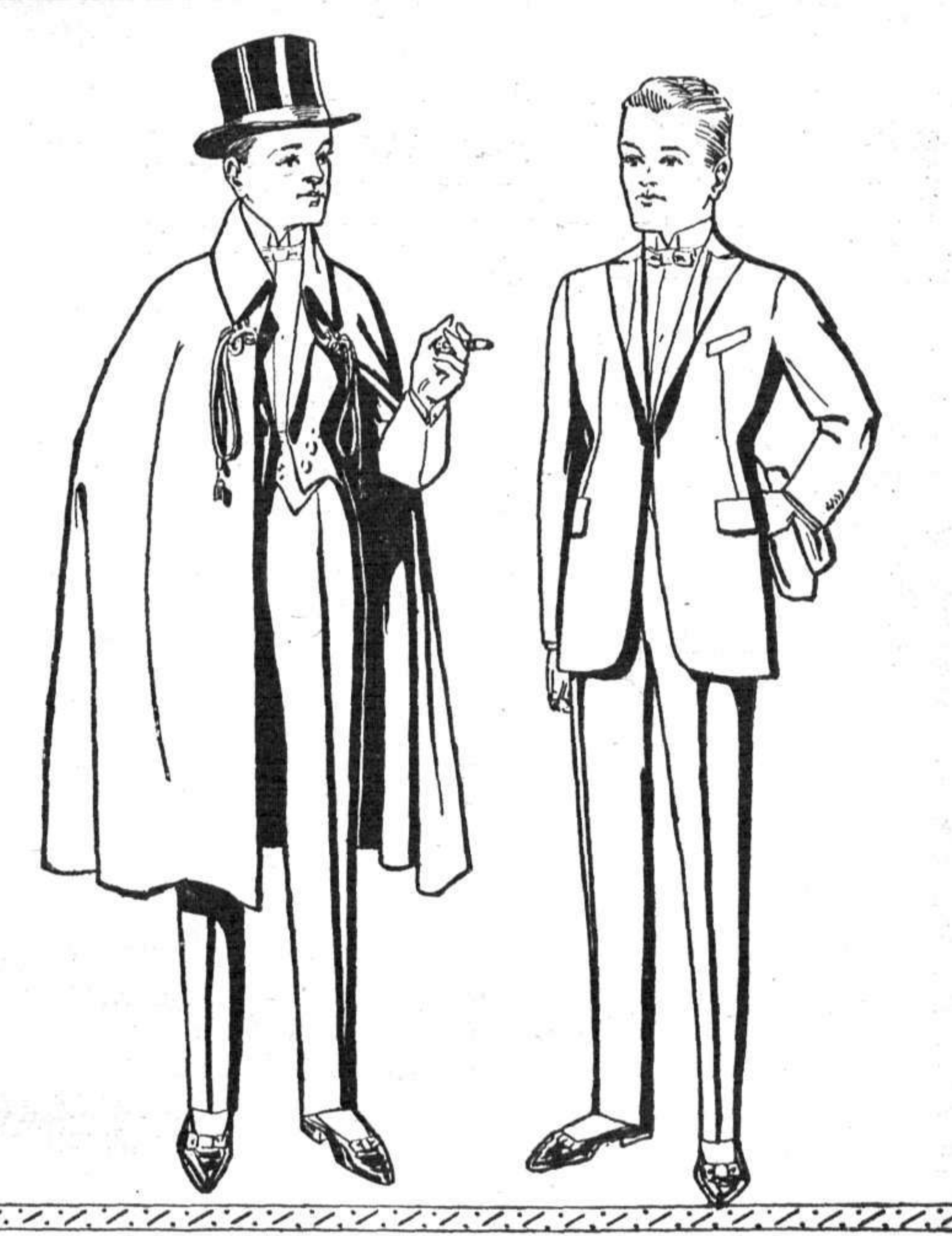


Niña María J. Bavera, que obtuvo el primer premio en el 2.º curso de piano en Carhué.



Señor Mariano Pastor, nombrado jefe de la oficina de suministro y control de la provincia de Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España



ALTA CALIDAD, DISTINCION Y MODICIDAD DE PRECIOS son las características de esta oferta de "LA MONDIALE".

CAPA, SALIDA DE TEATRO, vicuña negra, vistas de seda y cuello de terciopelo, a.. $ **175.00**	**GALERA DE FELPA,** modelo reciente, a pesos 41.— y...................... $ **36.00**
TRAJE DE FRAC, casimir finísimo, forros y vistas de seda, a.................. $ **145.00**	**CLAK INGLES,** último modelo.......... $ **36.00**
TRAJE DE SMOKING, casimir finísimo, forros y vistas de seda, a.............. $ **125.00**	**ORION DE NUTRIA,** tafilete de seda, a.... $ **18.50**
CHALECO de piqué blanco, para etiqueta, $ **12.50**	**CAMISA PARA FRAC,** a.................. $ **10.50**
	CAMISA PARA SMOKING, a.............. $ **12.00**
	GUANTES DE CABRITILLA, blancos, a... $ **5.50**

La Mondiale

801 AV. DE MAYO, PIEDRAS Y RIVADAVIA

© Biblioteca Nacional de España



Han sido estos primeros días de nuestro mes de mayo tan templados y luminosos, tan pródigos en rosas, claveles, dalias y suntuosos crisantemos, como si por divina merced hubiérase anticipado una gloriosa primavera, toda luz, perfumes y colores, para augurar riente porvenir a las que inician hoy su nueva vida... María Elena Gómez Pombo, Carmen Herrera Vegas, fueron las gentiles desposadas a quienes tributara recientemente homenaje de sincero afecto la alta sociedad porteña: breves días más, y será la delidada, ideal figura de Celia Sommer la que cruce las altas, solemnes naves, nimbada la luminosa cabecita por el vaporoso velo de desposada...

Se ha iniciado, pues, la serie de acontecimientos sociales de gran resonancia, y va anotando la crónica mundana todas las modalidades de la nueva temporada: resalta entre ellas una nota sorprendente en los anales de nuestra vida diaria: la *sencillez* con que se presentaron ataviadas (según se asegura) muchas de las aristocráticas concurrentes a las recientes ceremonias nupciales. El dato es significativo: parece que flotara en el ambiente de la febril cosmópolis algo así como una tímida vaga aspiración, hacia una vida más razonable, más sencilla...; esta vez, el ejemplo no emana de nosotras, amigas mías, y mucho me temo que no estén ustedes muy inclinadas a seguirlo... El hombre de nuevo aspecto, *el hombre del traje azul* (como le llamara el inteligente comentador de nuestra vida diaria) se nos presenta hoy como la figura que simboliza toda una vida orientada hacia el estudio y el trabajo; pero... ¡cuán difícil será que las coquetas presuntuosas *aves del paraíso* porteñas hallen alguna vez el necesario equilibrio entre el loco afán de destacarse por su lujo y elegancia y la justa preocupación de cuidar, embellecer y hasta poetizar el propio atavío!... Por fugaces que sean las horas que vivimos, debemos revestirlas siempre de un suave resplandor de belleza y de poesía, y por eso considero que debe irradiar la coquetería femenina con la misma gracia y atractivo que emplee en su atavío, en todos los detalles que hacen el ambiente de su *home*; no teman ustedes, pues, que las aconseje hoy vestir trajes de telas bastas, ni tampoco envolver la frágil silueta en el severo uniforme de las cuáqueras ¡no, por Dios!

Pero considero que entre los costosos caprichos de las cabecitas tocadas de exuberantes penachos que imponen la moda, de los piececitos alados de mil colores, de las joyas deslumbradoras, las sartas de perlas avaluadas en cientos de miles, ¡qué digo!, hasta en millones de pesos, las pieles de inestimable valor y la natural coquetería que inspira a la mujer el anudar o recoger con exquisita gracia una tela de insignificante costo, hay mucho que andar y mucho que corregir... Nada más encantador ¡qué duda cabe! que el admirar la belleza femenina realzada por artístico atavío; pero ¿hasta dónde podríamos llegar impulsadas por tan loco afán? El telégrafo ha comentado, en estos días, la triste aventura del sombrero más rico del mundo, desdeñado — con tanta discreción — por la alta personalidad femenina a quien había sido destinado; pudo ser también el empenachado sombrero símbolo de la loca vanidad que arrastra a tantas cabecitas huecas a las primeras tonterías, seguidas luego por ridículos excesos...

No es el caso de sentenciar la coquetería femenina, lectoras amigas, pero sí de disciplinarla, para colaborar con el *hombre del traje azul* en la cruzada por la vida clara y sencilla...

Tal vez nos sea difícil retroceder parte del camino andado, pero no es un imposible, y, sobre todo, ya que nos hemos hecho tan animosas y resueltas para afrontar la vida, probemos nuestras energías para hacer pie y mantenernos en un justo equilibrio, entre el natural anhelo de agradar y la vanidosa locura del derroche a ultranza... Leamos juntas un sabio consejo, y... tratemos de seguirlo.

Dice Camilo Lemounier:

«La naturaleza ha puesto en los dedos de la mujer un arte encantador que conoce instintivamente, y que es *su arte propio*, como la seda al gusano o el encaje a la ágil y fina araña... Es poeta, artista de su gracia y de su candor; es la hilandera del misterio con que se cubre su deseo de agradar. Todo el talento que emplee en otras orientaciones de la vida no superará al ingenio y la novedad con que sabe arrugar una cinta de su prendido...»

Cultivemos, pues, ese arte, independizándonos poco a poco de ajenas tiranías; la misma gracia puede emplearse en un atavío sencillo y recatado que en los que se combinan hoy con brocatos entretejidos de oro y vistosa pedrería...

Recordemos que la luminosa o enigmática mirada femenina no necesita del realce de valiosas perlas, ni de altivas aves del paraíso para ejercer su irresistible sugestión y orientar otra vida en pos de la suya... Les he leído un consejo que tal vez haya provocado un gestito desdeñoso, y ahora, como compensación, he de enterarlas del *potin* del día, que nos llega desde *la ciudad de la niebla*, pero con su saborcillo de cuento oriental...

Cuenta la crónica mundana, — y no es necesario *duendear* por alguno de los más lujosos hoteles londinenses para estar enterada del interesante romance — que un acaudalado caballero argentino, a quien han conquistado por completo los halagos de la vida en el extranjero, ha sido víctima, recientemente, de la enigmática, invencible sugestión de unos ojos de profundo mirar...

Llegó a hospedarse en el mismo hotel un exótico magnate, a quien acompañaba su hija, que llamaremos la princesa Feridjé, figura de singular belleza, digna de ser retratada por la pluma de Loti. El gallardo compatriota, que lleva un apellido de abolengo, no pudo resistir al enigmático encanto de la hija del Islam. Ella supo corresponder a aquella pasión que no hallaba obstáculos de raza, pero eso sí, imponiendo sus condiciones... Jamás sería la esposa de un *roumi* (cristiano), aunque su ilustre padre consintiera en verla abandonar su rango... El hombre que aspirara a ser su dueño, debería abrazar su misma religión, siguiendo los divinos preceptos del Corán.

El ilustre enamorado no vaciló, y prometió hacerse mahometano con tal de alcanzar el maravilloso don de la fina manecita de la princesa... Pero, ¡cuál no fué su sorpresa al ver desvanecerse todo el miraje de una dicha de ensueño! Revelado el dulce idilio por la traición de una esclava de la princesa, el exótico visir un buen día desapareció, con todo su séquito, de la ciudad de la niebla, llevándose a su hija al país *en que todo parece dormir bajo el sol ardiente*... allá, muy lejos, transponiendo los montes Atlas, en la llanura que azota el ardiente siroco.

LA DAMA DUENDE.

Buenos Aires, mayo 10 de 1920.

SIMIL

Así como del piano
de teclas de marfil
arrancaba tu mano
la cadencia sutil,

así mi pensamiento
de eterno soñador
entonaba contento
su música de amor...

MANUEL H. ACOSTA.

© Biblioteca Nacional de España

¿TIENE V^D. FONOGRAFO?

NO OLVIDE DE INCLUIR EN SU REPERTORIO

ESTOS 7 DISCOS NACIONALES

DE ÚLTIMA NOVEDAD



CATALOGO, GRATIS, SE REMITE A QUIEN LO SOLICITE.

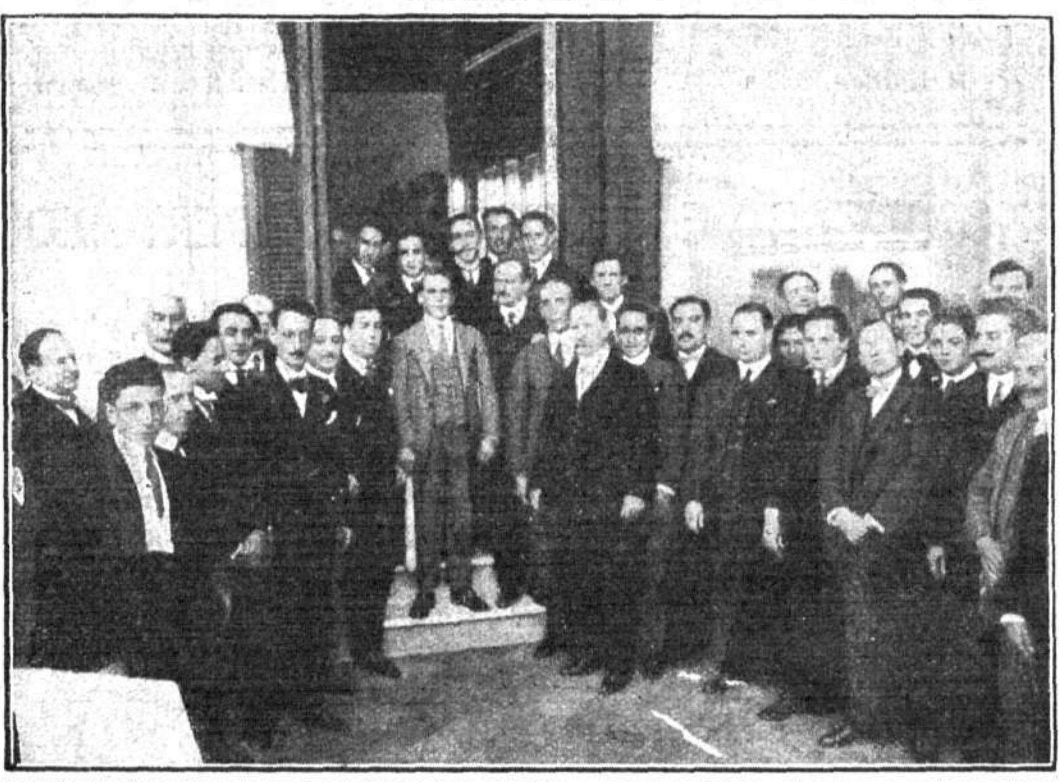
MAX GLÜCKSMANN

CALLAO Y B^mé MITRE — **FLORIDA Y LAVALLE**

En ROSARIO: Córdoba, 1048/52

En MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966

© Biblioteca Nacional de España



Empleados del ministerio del Interior, después de haber hecho entrega de un pergamino y medalla y cadena de oro a don Maximo Reyna, oficial mayor del ministerio, con motivo de sus bodas de plata como empleado.

ATAQUES EPILEPTICOS

Sufrió cuatro años completamente postrado

CURACION RADICAL. HOY SANO Y FUERTE

LEA LO QUE DICE ESTE BIEN CONOCIDO SEÑOR:

Col. Rivadavia (E. R.), abril 22 de 1904.

Señor doctor **SANDEN.** — Buenos Aires.

Estimado doctor: Con el mayor placer me dirijo a usted para hacerle saber mi estado de salud después de 15 años que me curé con el uso de su maravillosa Faja.

Como recordará, yo padecía de ataques epilépticos, los que se sucedían cada 15 días o antes, dejándome en ocasiones completamente postrado. Padecí estos ataques durante cuatro años sin encontrar el menor alivio en la medicina; de balde fuí a esa para hacerme asistir por médicos especialistas, no me dieron la menor esperanza. Entonces, de vuelta a ésta desahuciado, decidí dejar se produjera lo inevitable, pero quiso la casualidad cayera en mis manos un aviso de su maravillosa Faja Eléctrica, y entonces, como último recurso, decidí consultarlo, con el resultado que sabe usted.

Empecé a usar la Faja como se me indicaba, y a los treinta días, más o menos, empecé a notar mejoría, aunque poca; a los tres meses aminoraron los ataques y pasaron treinta días sin darme, y así desde entonces fuí restableciendo rápidamente hasta que al cabo de ocho meses de uso diario de la Faja estaba completamente sano. El último ataque que me dió fué el 13 de julio de 1904, después de un intervalo casi de cuatro meses.

Hoy gracias a Dios y a su maravillosa Faja gozo de la mayor salud, y en prueba de ello diré a usted que en los 15 años que llevo de curado no he tenido nunca necesidad de médico; dos veces me he hecho reconocer en este intervalo, pero me han hallado completamente sano.

Autorizo a usted, doctor, para que haga el uso que crea conveniente de la presente, y me es grato saludarlo atentamente. Su agradecido y S. S.

Firmado: **FELIPE R. URRUTIA.**

LO QUE SE HA HECHO POR OTROS PUEDE SER HECHO POR USTED

Visítenos y le explicaremos nuestro sistema; si no puede, escríbanos, y a vuelta de correo le mandaremos libritos y pruebas del sistema Sanden.

Cía. Dr. SANDEN — Carlos Pellegrini, 105 — Buenos Aires

INFORMES, PROSPECTOS, CONSEJOS, GRATIS **HORAS DE OFICINA: de 9 a 18**

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Comisión directiva que organizó la velada que, en honor de la brigada de la sección 4.ª, tuvo lugar en el cine Callao, y en la que pronunció un brillante discurso el presidente de la Liga, doctor Manuel Carlés.

BRONQUIOL

CURA LA TOS

Será para Vd. una desesperación...

En un baile, en una fiesta Vd. no podrá disfrutar ni regocijarse al igual que sus semejantes si tiene ataques de TOS

Doctor BERGER

Esos pequeños resfríos que a Vd. le parecen cosa insignificante, con el transcurso del tiempo toman cuerpo y se transforman en una **TOS** que aumenta a medida que Vd. no la cura; esa **TOS** descuidada puede ser origen de una grave enfermedad en la mayoría de los casos de fatales consecuencias, pues atacan directamente la parte más vulnerable del ser humano: **LOS PULMONES.**

Evite todo esto y cúrese con **BRONQUIOL** del Dr. Berger, remedio infalible para CURAR la Tos, Asma, Bronquitis, Catarro, Gripe, etc.

PRECIO DE VENTA: $ 3.—, más 0.25 centavos de franqueo para el interior.

PÍDALO EN TODAS LAS FARMACIAS O AL

Depositario General:

ENRIQUE H. SPINEDI

SARMIENTO, 902, esq. SUIPACHA - Bs. As.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Accidente desgraciado

En el canal de San Isidro, punto denominado Sarandí, los jóvenes estudiantes Teodoro Vicente, de 15 años; Victorio Bozzoni y Raúl Martínez, de 14 años, respectivamente, se propusieron dar un paseo en bote cerca de la orilla, a diez metros de la Prefectura Marítima y a 15 del Club Náutico de la localidad, lugar en donde se están haciendo trabajos de dragado para dar salida a las embarcaciones de dicho club.



Raúl Martínez, de 14 años, víctima.



Victorio Bozzoni, de 14 años, víctima.

Los jóvenes conocían perfectamente el paraje, pero no tenían conocimiento de que se estaba haciendo dicho dragado, pues no se encontraba en el lugar ninguna señal que pudiera indicar el peligro; los jóvenes se aproximaron al pozo formado por la draga y fueron atraídos por el remolino que formaban los aguas, desapareciendo momentos después.

El marinero de guardia, que estaba en la casilla tomando mate, al darse cuenta del peligro que corrían los jóvenes se tiró al pozo para salvarlos, pero fué tarde, pues no le fué posible salvar a ninguno.

Después de cuatro días de pesquisas y rastreos por el río fueron hallados los cadáveres: el de Victorio Bozzoni, en Anchorena, y los de Teodoro Vicente y Raúl Martínez Rojas, en el pozo formado por la draga.



Teodoro Vicente, de 15 años, víctima.





VACCARO

30 AÑOS DE CREDITO EN CAMBIO DE MONEDA TITULOS Y ACCIONES LOTERIA NACIONAL ALTA PUBLICIDAD

AV. DE MAYO 638 - B. AIRES

ANILINAS SUIZAS

AMONIACO LIQUIDO, 26 GRADOS, EXTRANJERO - GOMA LACA SUPERIOR

TANINO AL ALCOHOL FRANCES — PIDAN MUESTRAS Y PRECIOS A:

724, ALSINA, 724 - BONDUEL Hermanos - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



CINZANO

VERMOUTH

© Biblioteca Nacional de España

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 22 DE MAYO, 1920
AÑO XXIII
N.º 1129

EL PRESIDENTE DEL SENADO, DOCTOR BENITO VILLANUEVA, DECLARANDO ABIERTAS LAS SESIONES DEL CONGRESO.

APERTURA DEL 59.º PERIODO LEGISLATIVO

N cumplimiento de la fecha señalada por la Constitución, se ha realizado la tradicional ceremonia de la inauguración del período legislativo en las cámaras de diputados y senadores de la nación. Los primeros proyectos presentados en las sesiones preliminares parecen augurar un año de proficua labor, siendo de desear que así sea, para beneficio y solución de los graves problemas planteados en el país.

FOT. DE VARGAS.

© Biblioteca Nacional de España

Concurso hípico en la Sociedad Rural



El caballo Frou-Frou, montado por el señor V. F. Bazán, saltando un original y difícil obstáculo, en la carrera «Premio Otoño», disputada en el concurso hípico celebrado con motivo de la exposición que se efectuó recientemente en el local de la Sociedad Rural Argentina.

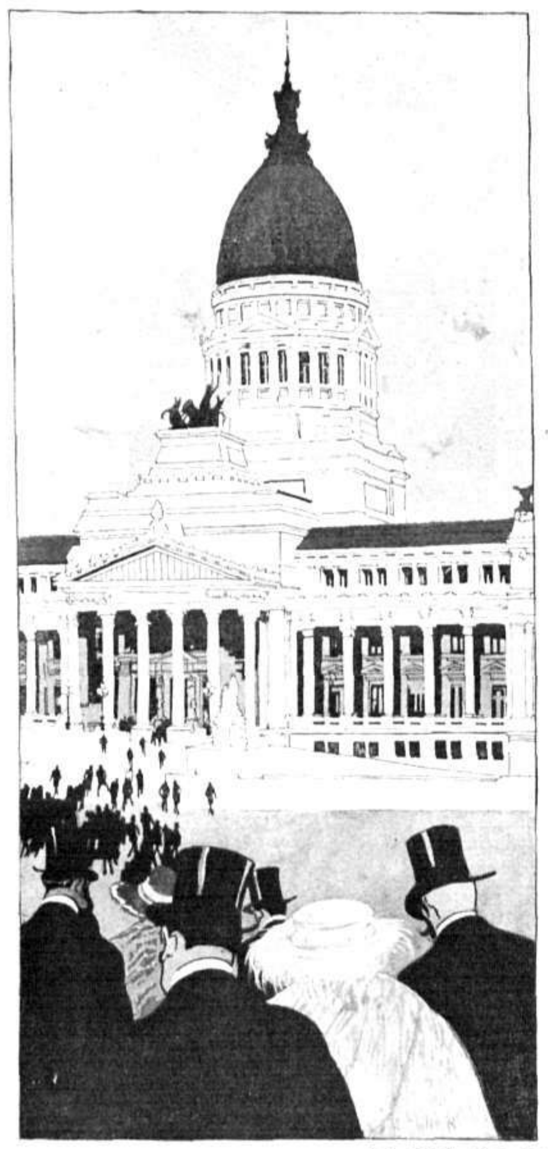


Un buen salto de tres vallas, ejecutado por el caballo Farman, al que montaba el teniente 1.º P. A. Acuña.

El teniente coronel Marco A. Rufino y los otros miembros del jurado, clasificando a los competidores.

© Biblioteca Nacional de España

DICHO Y HECHO POR ALVAREZ





LO QUE VA DE AYER A HOY

Antes la apertura del Congreso constituía una verdadera nota literaria, política y social.

Ahora, ya se ve: uno, dos, tres y cuatro...







EL MENSAJE

«Gracias a mí, la redención moral y política esplende maravillosamente».

«Los barcos de guerra no le hacen falta a la Marina de guerra».

«Bendigo a la Divina Providencia».

© Biblioteca Nacional de España



EL «JERSEY» VERDE. — Notable acuarela de Jorge Soto Acebal, una de sus mejores obras, que lo consagra como el «primero» de los primeros entre los acuarelistas.



PENSATIVA. — Otra «acertada» de Soto Acebal. A nuestro juicio, su labor de este año supera a las anteriores por la corrección del dibujo, finas tonalidades, su técnica personalísima y, sobre todo, por la ausencia de la dureza que caracterizaba a aquellos trabajos.



LA GADITANA. — Acuarela de Alejandro Christophersen, riquísima de color. ¡Lástima grande aquellas manos un tanto desproporcionadas! Felicitamos al maestro por el olvido que en esta exposición hace de «aquellos» contraluces de otrora.



CABEZA. — Pastel duro de Enrique Prins. Con ninguna de las tres testas que expone está a la altura de otras veces. En todas ellas falta dibujo y ese «chic» que inútilmente busca.



VI Salón Anual de

LAS AGUATERAS. —PEREGRINACION, de Gramajo Gutiérrez. No estamos de acuerdo con el excesivo elogio que la crítica concedió al pintor. Creemos, por el contrario, que esto le perjudicará en la

© Biblioteca Nacional de España



SERENIDAD. — Pastel de Miguel Petrone, el mejor de la exposición. Tan delicado de colorido y factura que está pidiendo ser repetido sobre la tela con... serenidad.

CABEZA. — Sepia de Emilia Bertolé, distinguida artista, cada día más fina. Con sobrios rasgos de técnica varonil nos presenta una espiritual cabecita de mujer.



FERNANDEZ MORENO. — Carbón de Centurión, correcto pero frío. Esta vez el artista *no se superó a sí mismo.*



LA GORI. — Agua fuerte de Rodolfo Franco. La misma gitana *de siempre. Este artista no se cansa de presentarnos* a España. Es hora de que nos haga ambiente nacional. Hay por acá rincones estupendos para un buen aguafuertista.

acuarelistas pastelistas y aguafuertistas

difícil carrera del arte. Son dibujos coloreados al óleo, desdibujados y no porque no no quiera dibujar. Le convendría que abandonase algún tiempo su brillante color para perfeccionarse en el dibujo.

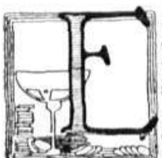


© Biblioteca Nacional de España



Con este primoroso artículo, reanuda Grandmontagne sus colaboraciones en la revista donde logró merecidos triunfos. Durante su nueva excursión por España, el maestro de «Teodoro Foronda» y «La Maldonada» enviará originales trabajos para CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA.

"Piloteando"



EL pintoresco verbo «pilotear» ha nacido entre los argentinos que ruedan por Europa en viajes de placer. Su significado es puramente simbólico y alude, no a la conducción de un barco por mares procelosos, sino a dirigir a otro hombre, a otro connacional, por ciertos sectores, no exentos de escollos, de la vida europea.

En mis andanzas por el viejo mundo he conocido algunos pilotos originales, llenos de esa facultad tan atrayente que se llama, en el humano trato, don de simpatía. Generalmente los pilotos son jóvenes bonaerenses de limitados recursos propios, que han de suplir con el ingenio la diferencia entre sus cortas rentas y su excesivo gasto en una vida de lujo y disipación.

El campo de operaciones del piloto suele ser París, y los balnearios y termas, Niza y Monte Carlo, en el invierno, y, durante el verano, Trouville, Biarritz, San Sebastián y otras playas de gran boato y mucho ruido mundanal. Habituado a ciertas formas de la vida europea, a los casinos, bares y cabarets, el piloto ya no se adapta a la tierra natal y no desea salir de aquel dorado turbión cosmopolita, donde, entre mesas de baccarat y lindos ángeles caídos, bullen y rebullen los sibaritas y gozadores de todo el universo. No quiere esto decir que no sea patriota el piloto; él ama a su país; pero le causa horror no oir hablar más que de ganadería y de cereales; y si no retorna, aun cuando alguna vez su situación de *águila* le indujera a tender sus alas hacia el suelo natal, es porque se halla extremadamente civilizado, en una saturación de fina vida casinera que es el colmo de la exquisitez espiritual. En dictamen del piloto «no tenemos aquí idea de lo que es saber vivir». A veces su compasivo afecto hacia los que aquí nacieron y por aquí trotamos, le hace exclamar con evidente ternura: «La Argentina ¡ay! tardará mucho en tener todo esto».

«Todo esto» son meretrices con aire de señorío, glorias de teatro, condes tronados, príncipes sin trono (el piloto suele ser amigo de don Jaime), vástagos de una nobleza decadente, a caza de herederas de potentes industrias americanas, toda laya, en fin, de gentes banales y frívolas que en su vida han ejercido ninguna actividad útil.

El piloto viene a ser el mentor, el cicerone del que va a Europa por primera vez. Suele tener muchos amigos en Buenos Aires, a cuya disposición está él siempre en Europa; y así, no bien ha terminado de adiestrar a un novato en sus primeros pasos por lo más nuevo del viejo mundo — lo más nuevo es el cabaret de moda — llega otro catecúmeno ávido de goces y despiertas todas las apetencias, a quien nuestro piloto ha de poner en camino de realizar su vasto programa de farras y refocilaciones. Nunca falta al piloto alguien que demande su dirección para ser conducido por aquel mar de espumas.

Condición esencial del piloto ha de ser el buen humor, la alacridad, cierto ingenio repentista, agudo y un tanto paradójico, que se traduce en una conversación amena, ligera, chispeante, salpicada de lances y episodios graciosos y originales: apreturas económicas; *metejones*; milagrosos saltos de prosperidad por virtud de un *palpito* luminoso; raras aventuras de amor con rameruelas de alto coturno y celebridad universal, entretenidas, en competencia celosa, por archiduques moscovitas, antes de que el desarrapado Lenine los pusiera a barrer la nieve de las calles de Moscú. Joven, buen mozo, alegre, elegante, generoso en tiempos prósperos, graciosamente osado con las cortesanas de moda, el buen piloto lleva una vida sólo asequible a los Cresos, emperadores del latifundio o reyes de la siderurgia, del cacao o de las tachuelas.

Así como el nauta verdadero vive en su buque, nuestro piloto echa anclas en el hotel del *piloteado*, que es siempre uno de los mejores. No se confunda por ello y por otras cosas a este navegante en seco con un vulgar *pechador* o con un pobre parásito. Tal juicio sería temeraria opinión y manifiesta injusticia. Toda asesoría requiere asiduo contacto y es, por tanto, el mismo piloteado quien exige la presencia constante de su mentor. Trátase, en el fondo, de una tácita locación de servicios, si es permitido al escritor usar términos de escribano. Si dentro de la honrada profesión del comercio tienen su recompensa, en forma de comisión, las certeras informaciones, no es menos justo que obtenga igual y aun superior beneficio el ilustrar a otro acerca de las mejores fuentes de gozo en la vida, que es, después de todo, el mejor negocio que pueda realizarse en la tierra. Abrigo la esperanza de que el argumento, dentro de la más perfecta ética comercial, resultará incontrovertible, sólido y firme.

Y por eso no ha de extrañar que yo me honre con la amistad de uno de los mejores pilotos que andan ahora por Europa. Le vi el año pasado viajando por Biarritz y San Sebastián, en pleno verano.

—¿Qué tal? ¿cómo vamos? ¿qué hace usted?

—Ahora piloteo a Rodríguez. Llegó hace seis meses. Hemos pasado el invierno, parte en París y parte en Niza. ¡Aquello estaba soberbio! Después de la guerra, la gente vuelve a divertirse como antes. La vida es así, como le digo siempre a Rodríguez: el muerto al hoyo y el vivo... ¡a vivir! La vida, amigo don Paco, no se vive más que una sola vez — me dice con una profundidad que me deja sorprendido.

© Biblioteca Nacional de España

a Rodríguez



— ¿Y piensa usted regresar a Buenos Aires?

— ¡Qué esperanza! Vamos a ver: ¿qué hago yo allí? ¿Oir hablar de vacas, de trigo, de maíz?

— Tiene usted razón — le digo, sin que perciba la sorna: — la Argentina sería un gran país si no hubiera vacas ni cereales. Pero Buenos Aires es una ciudad interesantísima, con su enorme variedad de tipos, con su complejidad extraordinaria, con su intenso movimiento. A mí me ha parecido siempre una ciudad alegre y muy divertida.

— Para mí es un opio. Esto sí que es divertido ¡esto! Aquí, en Biarritz, están Liane de Pougy, Emilianne d'Alençon, Juliette, Margot; y, en San Sebastián, la Lucerito, la Clavelina, Florinda, Rosalía, Paquilla... Ya las conoce a todas Rodríguez. Yo soy lo más amigo de ellas desde hace tiempo.

— Como chanchos.

— Más.

— ¿Y qué tal por Niza y Monte Carlo? ¿Dieron algún golpe?...

— Uno macanudo. Yo tuve un pálpito y le dije a Rodríguez: «metéle al 23, hermano, y se dió». Luego le animé: «volvé a meterle todo no más, y ¡pun! el 23. Ahora el 14, que es lo más salidor, y ¡zas! colorado el 14. ¡A la repetición, Rodríguez! y ¡cataplun! ahí está otra vez el simpático 14. Por fin le tiró un viaje al 28, y, negro, el 29, el ladero; agarramos semiplenos, líneas, calles, docenas. ¡Cuatro pálpitos y medio en cinco minutos! Estaba yo iluminado; los veía salir. Total: ¡cien mil francos!...

— ¿A medias? — le pregunto.

— ¡Ni qué hablar! A medias: yo ponía los pálpitos y Rodríguez la plata. Porque, ¿qué hubiera hecho él sin los pálpitos? Nos fuimos a Italia, a visitar la basílica de San Pedro, porque Rodríguez le había prometido en Buenos Aires a su tío, el doctor, que es muy erudito en monumentos, que no dejaría de visitarla. Yo fuí con la Lucerito, que estaba entonces bailando en un cine de Monte Carlo, y Rodríguez fué con Margot que, según él, es muy espiritual porque ha leído a Paul Bourget. En cinco minutos visitamos la basílica, donde la Lucerito, que es moza de mucha fe, pidió a San Pedro que siguiera iluminándome en los pálpitos. Y nos volvimos a Niza al día siguiente. ¿Qué íbamos a hacer en Roma? Yo no entiendo nada de monumentos, y Rodríguez... ¡ni fósforos! Todavía en Milán... allí hay tiples, bailarinas, comediantas...; pero la Lucerito y Margot no quisieron que fuéramos. Después nos largamos a París y... ¡déle tarra, amigo! Nos ha ido bastante bien en las carreras, porque yo le he dado algunas *fijas* a Rodríguez. Conozco todos los caballos de París...

— Está usted bien relacionado.

— No me chichonee, don Paco; quiero decir que conozco todos los tiempos y todas las *performances*...

— Ya, ya. Debe ser muy platudo Rodríguez.

— Su padre tiene varias estancias, y él, Rodríguez, acaba de heredar de una tía solterona, que bincó el pico hace poco, una colonia toda llena de gringos que han tenido este año un cosechón, a medias con Rodríguez. Y le queda una abuela viejísima, que está podrida en plata y se la va a dejar toda, en cuanto estire la pata, que ya no puede tardar.

— Vea usted, mi querido cachafaz — le digo — cómo conviene que haya por allá muchas vacas y muchos cereales. Debido a ello puede usted dar pálpitos a Rodríguez...

— ¿Pero cree usted que es agradable que esté siempre oyendo hablar de vacas y ovejas quien no tiene ovejas ni vacas?...

— Sí, es agradable; porque de la suma total de la riqueza privada surge la prosperidad y la fuerza del país. Y usted ha de querer que el país sea próspero y fuerte.

— ¡Ah, eso sí, que marche no más adelante el país, que vaya en punta de todas las naciones!...

— Bueno; ¿y cómo va el piloteo? ¿Le va entrando Europa a Rodríguez?...

— Más bien es Rodríguez quien va entrando en Europa. Bien, Rodríguez va bien. Ya conoce todo lo mejor que hay por aquí. Yo le he presentado a todo el mundo. Y entre las pibas tiene mucho éxito; más que yo; porque ellas, antes que al piloto, prefieren al piloteado. ¡No hay que hacerle, amigo! Es humano...

— Es una vida un poco accidentada la suya.

— No lo crea, don Paco: me va muy bien. Nunca falta a quien pilotear. Los muchachos que vienen por primera vez a Europa están un poco cohibidos, como gallo en corral ajeno. No se dan cuenta de que el mundo es igual en todas partes. Sólo varían un poco las costumbres. Pero ellos llegan como sugestionados, creyendo que Europa es algo completamente distinto de América. Poco a poco se van adaptando.

— ¿Le convendrá a usted que sea muy poco a poco?...

— Me es igual, porque tengo una flota muy grande. La escuadra inglesa es un poroto al lado de la mía. Claro que, para pilotear, prefiero siempre los *dreadnought*. Y Rodríguez tiene mucho tonelaje...

— ¿Y qué puntos de Europa le gustan a usted más?

— Prefiero las playas donde hay dos casinos, o dos clubs. Así puedo proteger a uno de ellos. Y me tratan muy bien, no por mí, sino por la flota que llevo...

En esto cruzó con paso raudo la Lucerito, haciéndole señas con el abanico. El piloto voló a su lado.

— ¡Adios, don Paco!...

— ¡Adios, Nelson!...

FRANCISCO GRANDMONTAGNE

ILUSTRACIONES DE ALVAREZ.

© Biblioteca Nacional de España

EL CAMBIO DE GOBIERNO EN LA PROVINCIA DE SANTA FE

Las tropas de la guarnición y de la policía provincial al pasar por delante de la casa de gobierno, desde cuyos balcones, el gobernador y las autoridades de la provincia presenciaron su correcto desfile.

El doctor Mosca y el señor Mendieta, gobernador y vicegobernador y sus ministros con el representante del poder ejecutivo, doctor Salinas, y otras personalidades, después de haber prestado juramento del cargo.



Damas santafesinas esperando en los balcones, desde donde arrojaron flores, el paso de la comitiva oficial.

© Biblioteca Nacional de España

FIGURAS DE ACTUALIDAD

POR SIRIO



DOCTOR MARTIN M. TORINO

Como estudia a fondo la cuestión que trata,
nos gusta que siempre siga en el Senado
y que el presupuesto que ha confeccionado
sea tan hermoso como su corbata.

© Biblioteca Nacional de España

DORIS PAWN



Revelose como una actriz admirable en la película "A puño limpio", una de las obras en que el Jorge Walsh de los buenos tiempos hizo furor. Difícilmente otra artista hubiera acompañado tan bien al protagonista. Hermosa, sensible, parca en gestos y natural, Doris Pawn gustó muchísimo al público inteligente, para el que fué una grata sorpresa.

Miss Pawn es norteamericana. Educada en una de las más cultas ciudades de Estados Unidos, desde muy joven demostró ardiente vocación por la escena muda. Hizo su debut hace pocos años, y en vista de sus relevantes condiciones, quedó encargada de encarnar el papel de heroína en el film, ya mencionado anteriormente.

Rubia, de ojos preciosamente azules, de gallarda figura, es una de las estrellas más sólidas que brillan en el cielo pelicular. El día menos pensado esta actriz, de quien se pueden esperar buenas obras, hallará el director que necesita. Entonces, con su talento, que sólo aguarda órdenes de una voluntad artística, hará palidecer de envidia a numerosos astros femeninos de gran brillo propio o reflejado. Tal vez en la renovación de la actual escuela norteamericana, que el progreso cinematográfico anda pidiendo a gritos, Doris Pawn sea una de las más firmes bases. Todo debe esperarse de tan inteligente y linda persona.

© Biblioteca Nacional de España

LA BALSA MISTERIOSA

POR ROSA BAZÁN DE CÁMARA — ILUSTRACIONES DE LARCO

El crepúsculo llenaba el bosque en una tarde de octubre. Alegremente paseábamos, y junto a un añoso tronco nos sentamos sobre un montón de hojas secas. ¡Ni un alma viviente! A nuestros pies dormía el lago y el viento se queja en el silencio de los árboles. Algunas hojas amarillas corrían asustadas por el césped.

Había agitación en el fondo de nuestras almas, velada por una aparente tranquilidad del rostro. La conversación se exaltaba a veces, y luego, como el viento, expiraba apenas en los labios; las sombras iban también suavizando el alma y enmudecimos con el silencio de la hora...

—¿Crees tú—díjome de pronto mi compañero—que todos llevamos en el alma reminiscencias de otras vidas, y que sin saber por qué se despiertan como un chispazo en la mente de improviso?

—¡Oh! sí—respondí—¡cuántas veces al sentir una melodía, al aspirar un perfume o contemplar un paisaje, se estremece el ser, con vago recuerdo de cosas idénticas vistas o sentidas a través de pesado sueño, allá en una remota lejanía, como el niño que al despertar se encuentra en un punto diferente!



—Creo—exclamó de nuevo—que vivimos rodeados de fuerzas desconocidas que nos envuelven y parecemos ciegos marchando en una caverna en la que a fuerza de costumbre distinguimos algo de lo que nos rodea; pero si de pronto se abrieran los ojos, ¡qué de cosas veríamos! Mira, en muchos seres he notado que llevan en los ojos como reflejos de cosas vistas y jamás expresadas. Tú, por ejemplo, tienes las pupilas siempre fijas allá en otro horizonte; hay un asombro en ellas nunca resuelto, como si quisieran decir cosas, y callan, cosas misteriosas, que no comprenden bien cómo esas palabras, que no se definen y que si la naturaleza no hubiera dado ideas semejantes, serían confusas.

Calló pensativo, y como ya la noche decolorase las cosas y la luna encantaba la imaginación, empecé a contarle algo que vi o soñé, estampándome en mis ojos esta incurable tristeza.

Era en árida y silenciosa ribera donde, en sueños, me hallaba sentada a la orilla del mar.

De vez en cuando bandadas de pájaros nocturnos desplegaban sus alas y cantaba melancólico el alción. De pronto la luna llena, rasgando un nubarrón, dejó caer un reguero de luz sobre el mar; el horizonte apenas se dibujaba huyendo con la luz, y el espanto y la tristeza navegaban en la sombra hacia algún fatal escollo. Del fondo luminoso vi venir hacia mí una gran balsa, hecha de fuertes maderas con el piso de tablas, tan sólida y tan ancha que podía contener cien hombres de pie. Se deslizaba ligera apenas rizando las olas; su barquero conducíala impasible. A medida que se aproximaba, una sensación de susto escalofriaba mi cuerpo.

Lenta, serena, atracó a la orilla. El barquero parecía una momia. Envuelto en una túnica blanca, flotaban algunas puntas al aire; su rostro tenía la palidez de las hojas de los álamos cuando el viento del otoño las lleva a la tierra; su nariz afilada y sus labios finos tendían a caer; sus párpados, rígidos y abiertos, mostraban en el fondo de sus pupilas ese velo blanquecino de los cadáveres; su melena cana caía sobre los hombros lacia, y sólo por la energía con que movía sus remos se sabía que no estaba muerto. Lanzó un gemido, que se prolongó como el eco de una campana en aquellas desoladas orillas; luego calló como esperando, y, dirigiéndose a mí, me habló con voz velada por triste frialdad.

—¿Y qué, no te apresuras a embarcarte? Ven pronto, que llegan las almas y no te dejarán sitio.

—¡Tengo miedo! grité—¡piedad!—Pero una fuerza extraña me impelía hacia la balsa.

Dulcificando un poco la voz, me respondió el barquero:

—No temas, una voluntad oculta te permite encontrarte en esta frontera donde no llegan sólo las almas cuyos cuerpos descansan en la tierra; tu alma está aún protegida por los huesos, pero, si así lo quiere tu sino, sea.

Me encontraba ya cerca de la balsa temblando de miedo cuando vi ¡oh asombro! llenarse las arenas de la playa de sombras movibles como las que proyectan los cuerpos sobre los caminos en las noches de luna, que se alargan, que se afinan, se achican según el movimiento, y eran tantas como bandadas de aves. Apiñadas en la orilla pasaban a la balsa que apenas temblaba sobre las olas. Un ronquido sordo se percibía como el del viento entre los pinares.—¡Dios mío, qué es esto!—me dije.

—Ven pronto que echamos a andar, yo te explicaré todo esto, pobre criatura; tus ojos verán cosas que ningún hombre vió.

Aquietado mi afán se ahuyentó rápido el miedo de mi corazón. Salté a la balsa, y ésta se hundió de golpe, tanto que las olas castigaron sus costados y empezó a andar serenamente.

Me quedé inmóvil como quien duda el camino a seguir. Las sombras, así que advirtieron el calor de mi cuerpo, se agolparon junto a mí y sentí un hálito helado como si alas rozaran mi rostro, tocándome dedos yertos en el cuerpo; creí morir. Un frío glacial recorría mis huesos

© Biblioteca Nacional de España

al par que en el aire estremecíanse aletazos de murciélagos y prolongados suspiros agitaban el silencio.

—No desfallezcas, que voy a explicártelo. Estas sombras que ves, son las almas de los que en el mundo murieron de amor; siendo engañados, el infortunio les robó la vida y por haber amado demasiado fueron destinadas a la isla del Desencanto, y a ella van conducidas por mí, triste barquero que me llamo Olvido.

Ya ves cómo es correspondido en esa tierra de donde vienes, el corazón que a fuerza de amar se destruye a sí mismo. Nunca allí es compensado un amor verdadero y extremado. Los hombres, ya que «distan tanto de la nada de donde salieron como del infinito donde se sumergen», sólo quieren lo mediano, lo común, lo limitado.

—Entonces — le dije incrédula — todos los amores grandes ¿son desgraciados?

—Ya lo ves, criatura. Estos fueron amantes, lo sacrificaron todo a su amor: fortuna, nombre, honor; sin embargo, recibieron por premio ingratitudes, y el olvido los conduce para siempre a los «campos llorosos» del desencanto.

Su voz repercutió como una queja en aquella inmensidad donde no se veía más que agua, fulgor de brisa y silencio.

Cuando la luna se iba recostando hacia el mar, llegamos a la isla desierta. Atracó la balsa, y las sombras se deslizaron como arrastradas por el viento hacia la orilla de donde partían secretos caminos circundando bosques de cipreses, de los cuales se elevaban, asombrando a la soledad, picos de montañas con grandes bocas circulares como cráteres abiertos, donde la luna enseñaría al ojo cavidades horribles.

Cuando bajamos todos, me estremecí hasta la raíz de los cabellos por el frío que calaba; era un frío húmedo de muertos. Remolineaban las almas junto a mí con zumbido de alas, como si dieran vuelta en círculo muchos pájaros. El barquero, sonriendo tristemente, me dijo:



—Ya estás en la isla del Desencanto, donde dormirán su pena estas almas tristes, hasta que las otras por quienes ellas sufren vengan con idéntico mal a rescatarlas del dolor. En la vida todo se compensa, el mal con el bien, el dolor con el placer. Pero ¿cuándo será esto? No lo saben estas pobres desventuradas, y esto aumenta su dolor. Años y años tal vez purificarán su infortunado amor, el desencanto les servirá de patria mientras yo echaré sobre ellas un manto de bruma. ¿Quieres quedarte con ellos? Serás la única viva, dominarás a los muertos y, sentándote en un *iceberg*, te contarán en lenguaje nunca oído sus cuitas y dolores y te cantarán como aquel infortunado que decía Dante: «Amor que dentro de mi mente habla». Y, ¿qué más quieres? Te evitarás de volver allá donde te esperan lágrimas, desgarramientos e incurables dolores; ¿quieres?

Algo sentí en el fondo del alma; dudé, como el que no sabe qué resolución tomar. Temblé ante la idea de las amarguras de la vida e iba a contestar que sí... pero de pronto un aire frío crispó mis mejillas y sentí otra vez como si dedos helados me tocaran la piel. De un salto subí a la balsa, que se tambaleó al peso, y comenzó a alejarse como cansada; mientras las sombras suspirando se internaban en las selvas, penetrando para siempre en esas soledades de horror y de profunda noche. Y como las palomas que en bandadas huyen hacia el sol, así el Olvido y yo huíamos de aquel lugar siniestro hacia la orilla de la vida... llevando conmigo la incurable tristeza de saber que algún día volveré cargada de pesares y conducida por el Olvido a la silenta mansión del Desencanto... Callé; las manos de mi compañero estaban frías, sus ojos guardaban un enigma impenetrable, la noche caía. En el silencio echamos a andar por la desierta avenida; las luciérnagas brillaban; aquí y allí, en los setos floridos y las almas nuestras, guardaban una emoción profunda!

Del libro próximo a aparecer *Collar de momentos*

¡Y EN AQUEL CAMINITO!...

Erase que se era un andante poeta,
Erase que se era una virgen cristiana,
Y en aquel caminito que conduce al mañana
El sintióse Romeo y ella blanca Julieta.

Así fué mi novela: floreció en una inquieta
Turbación de esperanzas en mi vida profana:
Y la tarde se ha ido por su senda lejana...
¡Y la noche se ha hecho en mi pobre historieta!

¡Ya retorna el invierno... mi jardín desfallece...
¿Dónde estás, dulce Amada, dónde estás? ¡Si parece
Que te fuiste en las brumas de una noche sin fin!

Nuestro buen caminito se ha cuajado de Ocaso,
Yo lo miro un instante, y al no hallarte a mi paso
Me resigno y me alejo hacia el viejo confín!...

CESAR GARRIGOS

DIBUJO DE POLIMANI



© Biblioteca Nacional de España

LOS NIÑOS INDIGENAS EN LA ESCUELA



Ya en otra oportunidad hablé cariñosamente de una tribu toba que manda sus chicuelos a la escuela pública, realizando considerable sacrificio de amor y sentimentalidad maternales, puesto que aquellos niños quedan privados de las dulzuras que ofrece la humilde choza paterna en plena selva, para permanecer la semana disponiendo el espíritu en ejercicios alfabéticos que les podrán reservar más tarde un lugar en la mesa eucarística del saber. Admiré la disciplina espontánea, sin acicates artificiales ni estimulantes ajenos a la decisión de la voluntad individual. Referí la llegada de los escolares en sus cabalgaduras, tras una mañana entera o más de marcha, el arreglo de los cobertizos que han de servir como albergue durante cinco noches, y el retorno los sábados llevando al seno de la familia un pequeño capitalito de cosas aprendidas; y nada de aquello tuvo para mí la fuerza constructiva de esta poderosa visión escolar a través de los valles calchaquíes.

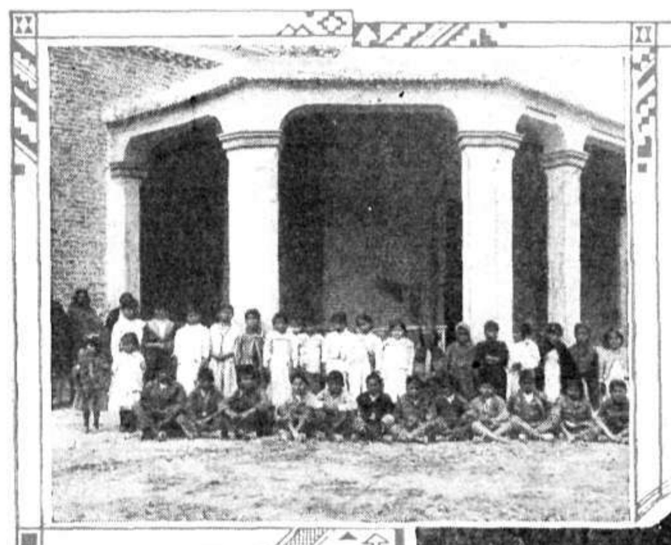
Diversidad de tipos de alumnos en una escuela Láinez, departamento La Poma (Salta).

Domina plenamente el corte y la plasma aborigen. Caras cobrizas, ojos renegridos y misteriosos, labios reciamente torneados a modo de bordes en una copa sensualmente llena de almíbares de la selva. Cabezas de rudo pelambre, protegidas por el enorme *aludo* típico en la región; pies toscos, calzados por *ojotas* cuya antigüedad no hay forma de conocer, dado su color indefinible y su aspecto de cosa preservada de la vejez por el mismo uso.

La ley ha previsto para estos seres la manera de incorporarles a nuestra civilización, abriendo colegios allá en los desiertos donde los resabios caudillescos llevaron no ha mucho tiempo, en la pica del soldado, el desbande aborigen y el odio hacia el cristiano. Lo que no supieron realizar los guiadores de muchedumbres electorales, lo viene realizando el maestro.

Donde tal vez púsose un decreto mandando izar banderín de destacacamento, se alzó sobre rancho de pircas o sobre casa de añejo solar, el hermoso escudo que, simbolizando entre laureles el triunfo de nuestro precepto republicano, lleva el inmortal designio que dice al viandante, allá donde sólo ellos pueblan: *Escuela Nacional*. Y como afirma el

© Biblioteca Nacional de España



Desgraciadamente, todavía está sin concretar la definición nacional en una vastísima zona, y aun se oyen los gritos del amo estilo feudal; y pese a quien me quiera desautorizar, yo he visto caer el látigo del patrón sobre las costillas de un hombre cuyos hijos van a la escuela donde se les habla de la libérrima organización del país; y por eso aquellos seres nacidos de sangre india, legítimos argentinos a través de las décadas y de las transformaciones políticas, apenas reciben el bautismo del libro van a la esclavitud de un trabajo prematuro que encierra para siempre ¡quién sabe qué de cualidades aptas

Población escolar de Río Blanco, tomada frente al caserón tradicional que sirve de colegio.



Típica congregación de alumnos con el sombrero «aludo» en un colegio de Cachí.

glorioso Mauricio Maeterlink, ante la transcendencia que el viajero culto advierte en esas palabras para el porvenir nacional, *«ocurre que las almas, sin saber cómo, se acercan y evocan»*. Evocan la visión del gran maestro aquel que al volver del extranjero consagrado por el veredicto popular como presidente de la república, enterándose de que la multitud le aclamaba pidiéndole la palabra, llamándole general y otros atributos, tan sólo habló y dió un estallido de volcán al ver que un niño pedía *¡que hablase el maestro Sarmiento!*

¡Lástima grande que al hacerse un intento en pro de la salvación de aquellos ignorados alumnos, el gesto háyase circunscripto a los primeros arranques, y tan sólo de año en año se vea por allá, como una bandada de esperanzas, la visita de personas entusiastas que con fraseología y un tanto de afectividad suplen la obra que debía esperarse de otros orígenes!

La población escolar calchaquí suma varios miles de niños, y hasta la promulgación de la ley Láinez, aquéllos quedaban huérfanos de instrucción en porcentajes desconsoladores, dado que los tesoros provinciales, raras excepciones, han sido y siguen siendo problema de larga y casi eterna preocupación. Son buenos estudiantes que luchan con las distracciones y torpeza propias de una naturaleza amasada entre alcohol y vicios, en la indolencia, en el temor, sobre la pista perpetua del que uno u otro día llegará con ruido de arsenal y hará poblar los bosques del eco de muerte.

Lentamente, como una sucesiva escala de los tiempos, la paciencia de los maestros logra mejorar el estado cerebral de aquellos niños, y así, ya hoy hemos conocido, sino genios, por lo menos inteligencias descollantes que han roto el abrojal de su origen al amor de los silabarios aprendidos en esas lejanas escuelas primarias del valle.

en el concierto de las actividades generales!

He debido meditar mucho sobre si estas líneas tenían que ajustarse a los límites de lo narrativo, o si mejor sería mezclar en ellas un poco de acero de punta; y creo que así conviene, si es verdad que ya se ha planteado el asunto de la instrucción pública con la debida formalidad. Allá, muy lejos, adonde después de mucho andar en tren es preciso atravesar a caballo montes, quebradas y serranías, horas o jornadas enteras, palpita un mundo que nos pertenece, que se cobija bajo el mismo pabellón, que canta y llora el añorar de esa América codiciada por los grandes pueblos. Hacer para sus generaciones un esfuerzo que les lleve nuevas ideas, mejores recursos espirituales, representa colaborar dignamente al engrandecimiento argentino.

Es menester acordarse de aquellos heroicos educadores que abren el sendero de la luz a los pobres niños calchaquíes, y amar en ellos una obra más meritoria que la de construir parábolas, entre las comodidades de un gabinete, donde todo incita a ejecutar sin sacrificio.

Santiago Fuster Castresoy.

Valles Calchaquíes, 1920.

© Biblioteca Nacional de España





OY a contarte, niño curioso, la historia del avestruz, según la refieren los naturales de *Africa*.

Antiguamente el avestruz sabía volar. Como es la mayor de todas las aves, quiso ser también la más célebre de todas.

«¿Adónde iré que nadie vaya?», se preguntó lleno de orgullo el avestruz. En seguida hizo un vuelo de ensayo, dando cómodamente la vuelta al mundo sin aterrizar. Esta victoria perdió al orgulloso y bárbaro avestruz, pues ocurriósele nada menos que batir el record Tierra-Sol.

«Sí, señor — les dijo a los repórters de los diarios. Iré hasta el astro-rey; allí me comeré todos los rayos de oro que pueda, y luego volveré para contar lo que haya visto. Dicen ustedes en sus informaciones que Icaro fracasó y se vino de cabeza al suelo por acercarse demasiado al sol. Eso no demuestra nada. Icaro tenía alas postizas de cera».

© Biblioteca Nacional de España



Efectivamente, el presuntuoso avestruz comenzó a volar en dirección del sol. Volaba más rápido que tres aeroplanos juntos. La gente se torcía el cuello para seguir con la vista el arriesgado vuelo. A la mitad del camino, el avestruz comenzó a hacer *loopings*, *vrilles*, *planeos* y *hojas secas*. La gente aplaudía admirada. Pero de pronto, comprendió el público que iba a ocurrir una catástrofe. El avestruz había perdido el gobierno del aparato, el motor no funcionaba, y a los pocos momentos ¡paf! el ave cayó al suelo. El calor solar le produjo gravísimas quemaduras. Desde entonces tiene pelados el cuello, el vientre, los muslos y el pecho, y en medio de este último conserva una callosidad producida por el porrazo.

¿Tú crees, niño, que le aprovechó la terrible lección? ¡Qué esperanza! El avestruz es tan barbarote que todavía lo verás tomar carrera con las alas abiertas como un biplano; pero ya no puede hacer el *decollage*. ¡Justo castigo a su soberbia!

El avestruz mayor de la familia es el *avestruz camello*, que habita en las llanuras africanas. Tiene 2.50 metros de altura y 2 metros del pico a la cola. Su vista es magnífica, lo que le sirve para advertir desde lejos al enemigo. Las cebras conocen esto, y andan junto a los avestruces que les sirven de vigías. El avestruz posee unas zancas muy fuertes con las que da coces y trompis formidables. Tiene dos dedos en cada pata. Se domestica con facilidad, y a veces se le emplea como bestia de tiro. Come pasto, moluscos, insectos, ranas y pequeñas serpientes; trágase todos los objetos que encuentra: relojes, clavos, piedras brillantes... Sin embargo, es sobrio porque en las tierras donde habita no abundan los comestibles. Bebe muchísima agua y le agrada el baño.

Doña Avestruz pone huevos como cocos, que don Avestruz empolla de 45 a 52 días, sin levantarse más que para comer. Estos huevos son muy apreciados como alimento y sus cascarones como adorno. Pero lo más valioso del avestruz es el plumaje blanco y largo que tienen en los extremos de las alas y de la cola. ¡El género humano se vuelve loco por adornarse con plumas de avestruz!

El *ñandú* es el avestruz americano.

E. S.

DIBUJOS DE MACAYA.

© Biblioteca Nacional de España



PATRONATO NACIONAL DE LA INFANCIA



De todas las instituciones de beneficencia que cuentan con la protección del gobierno, es ésta la más importante y de más vastas proporciones.

¿Cómo se inició? Como todas las obras santas; como nació el Redentor del mundo: en humildísima cuna.

Fué en Limache, precioso villorrio que se extiende como un prado de flores a pocos kilómetros de Valparaíso. Una entusiasta dama, la señora Jesús Palacios de Díaz, hermana del doctor Nicolás Palacios, autor de *Raza Chilena*, fué la iniciadora; de alma grande, abierta a los más generosos impulsos, la señora Palacios, que había ido a ese humilde poblacho en busca de oxígeno para fortificar sus pulmones, encontró allí, junto con la salud, un vasto campo donde ejercitar sus virtudes y sembrar la modesta pero fructífera semilla de una obra que hoy extiende su ramaje bienhechor a todas las provincias de la república.

La señora Palacios reunió a sus amigas y les habló de la gran mortalidad infantil que urgía detener, pues era el porvenir de la patria que se escapaba con la vida de los pequeñuelos; y de esta reunión nació la primera *Gota de leche*, si bien con otro nombre: *La sopa del niño*. La señora Palacios quiso darle éste, para significar con ello que la única sopa que debe tomar una criatura es leche.

Las fundadoras de esta modesta institución no querían bombo y hacían su obra silenciosas y constantes, pero no faltó quien diera la noticia a la prensa, e inmediatamente los periodistas, lápiz en la oreja y Kodak en mano, se apersonaron al local donde las señoras, rodeadas de chiquillos y de madres con criaturas en los brazos, repartían treinta litros de leche diarios.

Los médicos vinieron también atraídos por la novedad y se retiraron encantados de una obra que, al extenderse por todo el país, sería el más formidable atajo contra la mortalidad infantil. Uno de ellos, el doctor C. Vial, organizó otra en el pequeño pueblo de San Bernardo, esta vez con el nombre de *Gota de leche* y así fueron aumentando unas tras otras estas balsas salvadoras de tanto pequeño ser, que naufragaba apenas nacido al mar de la existencia.

Hoy día no hay un pueblo en Chile, por pequeño que sea, que no cuente con una o más *Gotas de leche*; en Santiago, capital de la república, existen once, todas las cuales dependen del Patronato Nacional de la Infancia.

Veamos cómo funcionan estas *Gotas*. Conduciré a mis lectores a una de ellas, y les invitaré a entrar por una calleja sinuosa de un barrio apartado, uno de esos barrios que jamás mostramos a los extranjeros que nos visitan, porque nos moriríamos de vergüenza (1), y donde el hambre, la miseria y los microbios se dan la mano en amistoso consorcio; donde los desheredados de la fortuna esconden su miseria en infectos conventillos, y a cuya perspectiva el espíritu se recoge en estremecimientos de compasión. En el desolador espectáculo de la inmunda calleja, una casita blanca, precedida de un pequeño jardín, parece un fresco brochazo de color sobre vieja y sucia oleografía; un rostro juvenil y sonriente en medio de otros rugosos y contraídos por mueca de dolor; una lozana y olorosa flor en medio de un campo de espinudos cardos. La puerta abierta invita a entrar; dos salas llenas de mujeres que, con el hijo en brazos, esperan su turno; trescientas cuarenta criaturas que, llevadas por sus madres, encuentran allí a veinte señoras dispuestas a atenderlas.

Por estricto orden van pasando los niños de los brazos de sus madres a los de las señoras y llevados a otra sala, donde son desvestidos, pesados y examinados por el médico.

Pasan después a las



Niños en el jardín del Asilo Maternal.

(1) Las *Gotas de leche* funcionan en los barrios más pobres y populosos, a fin de dar facilidades a los beneficiados. Las señoras que atienden a los niños tienen, pues, que hacer una penosa jornada, desde sus palacios hasta las casas de las *Gotas*.

© Biblioteca Nacional de España

salas de baño donde se les administra esta importante prescripción de higiene; se vacuna a los que no lo habían sido antes; se consulta el cartón donde están anotados uno por uno, con todos sus pormenores; se compara el peso, y si este no aumenta, se averigua la causa para remediarla; se da medicina a las madres enfermas. Una crucecita roja marca en los cartones a aquellos niños en cuya tierna carne han hincado el diente los vicios de los padres; para éstos hay un tratamiento especial, y son muchos, muchísimos los que se ha logrado rescatar al terrible mal.

Las mamaderas o biberones se preparan con todo esmero en cinco diferentes graduaciones y se reparten diariamente en cantidad que pasa de mil frascos, dando a cada niño, según su edad y necesidades para completar el escaso alimento que la madre, agotada, no puede proporcionarle en abundancia; los remedios se elaboran allí mismo en una botica magníficamente montada.

Sucede a veces que una madre deja de llevar un día a su chico; inmediatamente se toma nota, y alguna de las señoras llega hasta la vivienda del ausente para averiguar la causa de su inasistencia; de este modo se está en contacto directo con la familia del niño, se saben sus necesidades y se procura remediarlas, se tocan esos corazones endurecidos por el sufrimiento con la varilla mágica del cariño; a las mujeres se les enseña a ser madres, no solamente instruyéndolas en puericultura, sino también conmoviendo esas fibras del alma que muchas veces se atrofian en la miseria y el dolor.

Esto es sólo una de las *Gotas* que diariamente funcionan en Santiago; puede calcular el lector cuánto bien hacen a la patria y a la humanidad esta institución que se denomina Patronato Nacional de la Infancia y que, además, sostiene un Ajuar Infantil y un Asilo Maternal, de los que hablaré después.

Pero volvamos a nuestra *Gota*. A la caída de la tarde la animación disminuye; los niños, bañados y vestidos, ya no lloran y sí gorjean en brazos de las madres que también están contentas y que han tenido su hora de club en amena charla con sus comadres; las señoras, cansadas pero contentas, con la satisfacción de haber hecho el bien, se disponen a retirarse, y el local va quedando silencioso, hasta que al día siguiente se reanuda la labor.

Al salir, la calle parece menos fea y el ambiente menos triste; es que hemos sentido rozada el alma por el ala de la bendita y sublime caridad, y los ojos se empañan de emoción al fijarse en el lema que ostenta el frontis del edificio:



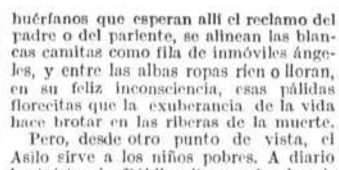
Señora Jesús Palacios de Díaz, fundadora de la primera «Gota de Leche» que se creó en Chile, con el nombre de «Sopa del Niño».

«Por caridad y de la Patria en nombre,
yo salvo al niño para hacerlo un hombre.»

El *Asilo Maternal*, como su nombre lo indica, está destinado a recibir a las madres, ya sea en vísperas de su alumbramiento o después de él, cuando su delicada naturaleza pide más reposo del que puede proporcionarles la Casa de Maternidad; allí permanecen tanto tiempo cuanto su estado lo requiera, y durante su estada en el asilo se ocupan en trabajos del mismo establecimiento, según sus fuerzas se lo permitan.

Allí quedan también, transitoriamente, las criaturas que al nacer tuvieron la desgracia de robar la vida a la madre; esos casos en que la vida y la muerte se encuentran frente a frente y que parecen marcar un estigma de desdicha en la frente del recién nacido, cuyos ojos, al abrirse por vez primera, no pueden recoger el fulgor luminoso de la dulce e incomparable mirada maternal.

En las calles destinadas a estos pequeños



huérfanos que esperan allí el reclamo del padre o del pariente, se alinean las blancas camitas como fila de inmóviles ángeles, y entre las albas ropas ríen o lloran, en su feliz inconsciencia, esas pálidas florecitas que la exuberancia de la vida hace brotar en las riberas de la muerte.

Pero, desde otro punto de vista, el Asilo sirve a los niños pobres. A diario la Asistencia Pública lleva a los hospitales mujeres que han enfermado en sus domicilios y que tienen criaturas pequeñas; éstas son llevadas al Asilo Maternal, y las madres, al dejar el hospital, vienen por ellas, encontrándolas siempre en tal estado de salud que las hace llorar de agradecimiento.

El Asilo irradia aún más allá de la caridad material; las madres que tienen un hogar, vuelven a él con recomendación para la *Gota* del barrio; a las que no tienen hogar, se les proporciona trabajo honrado que las permita a la vez atender al hijo. En algunos casos se ha conseguido que los padres reciban nuevamente a la hija ligera que vuelve arrepentida, llevando en sus brazos el fruto de su falta, y en otras ocasiones se han regularizado uniones ilegítimas, constituyendo así hogares honestos, que esto es uno de los fines principales que persigue el Patronato.

El *Ajuar Infantil* es otra de las secciones del Patronato, y está destinado a proveer de ropa a los niños más pobres de los que protegen las *Gotas*. Allí se confecciona desde la camisita para el recién nacido hasta los delantales de las enfermeras y médicos que atienden los establecimientos de la gran institución. Esta ropa se distribuye periódicamente entre los niños que por la extremada pobreza de sus padres carecen del más elemental abrigo.

Los servicios prestados por el Patronato han disminuído la mortalidad infantil en un treinta por ciento; esta cifra puede dar una idea de la extensa labor de la institución, el mantenimiento de la cual cuesta durante el año alrededor de 398.746,29 pesos. El gobierno contribuye con 100.000 pesos anuales; las cuotas de los socios contribuyentes suman 23000 pesos; el *Lector Americano*, libro escolar cedido al Patronato por su autor, señor Abelardo Núñez, produce 30.000 pesos al año; lo demás se obtiene con rifas, conciertos, donaciones y muy especialmente con la gran colecta que se realiza todos los años el día 4 de septiembre y que da más o menos, 150.000 pesos.

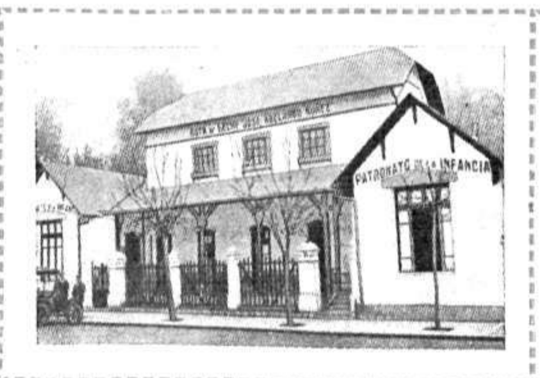
En esta colecta, las más distinguidas señoras y señoritas de la sociedad, recorren las calles pidiendo.

Durante el año 1919, el Patronato Nacional de la Infancia atendió a 7.022 niños; vacunó 2.691 niños y 368 madres; repartió 19.804 piezas de ropa y recetó 2.313.572 mamaderas.

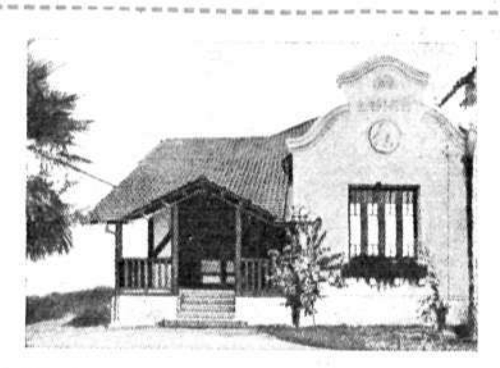
VERA ZOUROFF.



Asilo Maternal.



Gota de Leche «J. Abelardo Núñez».



Gota de Leche «Luiza».

© Biblioteca Nacional de España



SILUETAS ARISTOCRÁTICAS

Srta. Matilde Méndez Sánchez Elía

FOTO FRANZ VAN RIEL

© Biblioteca Nacional de España



LA NOVIA DEL MARINERO

POR SIRIO

© Biblioteca Nacional de España

EL TRAJE DE MECANICO

Por Luis García



UNOS CUANTOS

Espero hacerme un traje. La espera se prolonga.
Luchemos, indomables, con un ardor volcánico
para que triunfe al punto, para que al fin se imponga
el traje de mecánico.

LOS ENTUSIASTAS

Lo lleva el millonario, lo lleva el vagabundo,
lo lleva el escribiente lo mismo que el botánico,
y pronto advertiremos que lleva todo el mundo
el traje de mecánico.

UN SASTRE

¡Románticos ingenuos! ¿Qué tontería es esa?

OTRO SASTRE

¿Queréis seguir las huellas de algunos inconscientes?



UN SASTRE

Veréis que a los tres dias fracasa vuestra empresa.

UN SASTRE

¡Ilusos!

OTRO SASTRE

¡Inocentes!

LOS INICIADORES

¡Abajo la rutina! ¡Abajo lo vetusto!
Inútil es del todo que me juzguéis vesánico.
¡Oh, sastres irascibles! Yo llevo muy a gusto
el traje de mecánico.

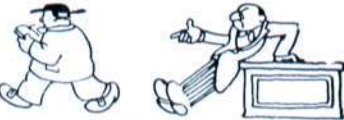


LOS DISCRETOS

La moda es conveniente, pues cuesta poca plata
y el sudanés la acepta lo propio que el británico.
¿Negar alguno puede que es cosa muy barata
el traje de mecánico?

UN SASTRE

¿El over-all, acaso, se va a poner el cura?
¿Podrá el hombre sensato vestir de esa manera?



OTRO SASTRE

¡Qué viva el disparate! ¡Qué viva la locura!
¡Vestíos de arpillera!

LOS MÉDICOS

A usar el uniforme ya estamos decididos,
y a tiempo que arreglemos algún trastorno orgánico
diremos con orgullo: — ¡Por fin vamos vestidos
con traje de mecánico!

LOS FARMACÉUTICOS

Cuando uno de nosotros que goza de renombre
prepara el delicioso jarabe yodotánico
murmura satisfecho: —¡Qué bien le sienta a un hombre
el traje de mecánico!

UN SASTRE

Vendréis a nuestras casas.

OTRO SASTRE

Vendréis, gracias al cielo.



UN SASTRE

El género es sublime.

OTRO SASTRE

Y el corte es exquisito.

LOS DOS SASTRES

Y el traje que os agrada, cuando es de terciopelo
resulta muy bonito.

LOS CONVENCIDOS

Sorprende tanta argucia, sorprende tanto aplomo
que son dignos del sastre de un príncipe indostánico;
pero, para nosotros, no existe nada como
el traje de mecánico.

LOS INDECISOS

Ponérmelo temía, mas hoy ando muy hueco.
Mi arrojo fué terrible, mi esfuerzo fué titánico;
pero ha dicho Fulana: — ¡Qué bien está Maneco
con traje de mecánico!



LOS SASTRES FURIOSOS

¡De qué modo tan feo se visten hoy en día!
¡Qué corte inadmisible! ¡Qué moda detestable!
Nos causan mucha pena. ¡Valiente porquería!
¡Qué gusto deplorable!

LOS ADHERENTES

Aunque os valgáis, tozudos, contra la moda nueva
de la sabiduría de un profesor germánico,
en vano será todo: ¿No veis cómo se lleva
el traje de mecánico?

LOS SASTRES, REGOCIJADOS

"Mendoza, 10. — El maestro don Enrique Lucaze ha sido separado del puesto que ocupaba en el colegio San Buenaventura, por haberse presentado a dictar las clases vestido con el traje de mecánico".
¡Ya veis nuestra alegría, ya veis nuestro alborozo!
¡Qué muera el insolente! ¡Qué muera el atrevido!
¡Es la primera víctima! ¡Se explica nuestro gozo!
¡Lo tiene merecido!



LOS ENTUSIASTAS

La decisión de todos os pone en un aprieto,
y nada puede el sastre a quien domina el pánico
contra lo que se impone. ¡Llegó el triunfo completo
del traje de mecánico!



MONOS DE MACAYA.

© Biblioteca Nacional de España

Manuel Quintana



Caballeresco y cultísimo, el señor Manuel Quintana deja tras sí un recuerdo imborrable. Su fallecimiento ha causado intenso pesar en los círculos sociales y comerciales, donde puso siempre de relieve sus altísimas dotes y exquisito don de gentes.

Sara Peyre de Escasany

Las relevantes condiciones de bondad y de carácter de esta distinguida dama, esposa del señor Manuel Escasany, han hecho aún más dolorosa su desaparición, después de haber sufrido las alternativas de una larga y penosa enfermedad.

Nicolás Mihanovich



Representa otra pérdida sensible para nuestra sociedad la muerte de este conocido y destacado hombre de negocios, cuyas vastas iniciativas llevaron siempre impreso el sello de un beneficio público más que el de un lucrativo interés.

De Montevideo



Conocidas señoritas de esta sociedad, que visitaron la exposición de labores y objetos de arte efectuada en el Ateneo.



Señoritas de Christy, Caning, Coates, Burnett, Medina, Ambrosoni, Clark y Mantegani, que interpretaron admirablemente una bella danza japonesa, en el festival que se realizó en e local de la exposición.

© Biblioteca Nacional de España

Aniversario de la independencia del Paraguay

Los señores ministro del Paraguay, doctor Pedro Saguier; ministro del Uruguay, señor Daniel Muñoz; internuncio apostólico, monseñor Vassallo de Torregrossa; ministro de Guerra, doctor Julio Moreno, y un núcleo de distinguidas damas, en la recepción ofrecida por el diplomático paraguayo, conmemorando la magna fecha que celebra el país hermano.

En la Sociedad de Empresarios Teatrales



El celebrado autor y actor Florencio Parravicini, rodeado de los empresarios teatrales, después del banquete con que éstos lo obsequiaron festejando la 50.ª representación de la hilarante pieza teatral titulada «Melgarejo», de la que es autor

Fots. por Arroyo y Bell.

© Biblioteca Nacional de España

JAVIER LAZCANO COLODRERO

Un hombre de talento, de distinción y de rara bondad acaba de terminar sus días en Córdoba, donde vivió su vida de afectos íntimos, de estudio y de consagración al mejor oficio conocido: el de enseñar y educar a la juventud. Le profesaba yo un cariño filial y un culto tan intenso como silencioso, pues durante mucho tiempo nos sostuvimos en nuestra recíproca y segura amistad, sobre la fe inquebrantable, más poderosa que las continuas declaraciones y ceremonias.

Lo conocí al poco tiempo de mi permanencia en el internado del Colegio de Monserrat; y no recuerdo ya cómo se inició nuestra más próxima relación, aparte del obligado acatamiento que yo le debía, como alumno sometido a su vigilancia de Prefecto de estudios. Recuerdo su noble, sereno y dulce aspecto de padre joven y amable, sentado o paseando sin ruido por entre las avenidas de bancos de la enorme sala de estudios en común, en la segunda hora nocturna, después de nuestro breve recreo *d'après dinner*.



Era la hora en que yo más me distraía en pensamientos propios, por la misma razón que nos mandaban ocuparnos de estudiar pensamientos ajenos. Más de una vez, en reemplazo de mi aritmética, mi gramática o mi geografía, me pasaba la hora haciendo figuras o copiando retratos de cualquier historia o, escribiendo de mi cabeza las primeras tonterías literarias. «Don Javier», como le llamábamos todos, algunas veces se acercó a mi lado, fijó sus lentes lindos, de reluciente oro, que limpiaba con excesiva frecuencia con su pañuelo, aburrido también como nosotros de hacer cosas mandadas, y me dijo:

— Amiguito, me parece que usted no estudia; lo veo siempre distraído y como si hiciera versos.

Pero no me reprendía, y aun creo que se empezó a preocupar de mí más que de otros condiscípulos. Y a mí me gustaba mucho cuando se me acercaba, porque, además de su limpieza, su bondad y el timbre musical de su voz, a la que contribuía su acento cordobés, el corazón me decía que yo tendría que ser amigo suyo.

No tardó un inspector riojano en llamar su atención sobre mí, en llevarme al ángulo sombrío del claustro, donde tenía «Don Javier» su habitación, y en hacerme entrar en más frecuente trato con él. Descubrí entonces que era poeta; y a mí, que desde mi escuela de la Villa Argentina, de La Rioja, ya me había picado ese insecto venenoso, me interesé doblemente, porque vi en él un confidente tolerante de alguna posible tropelía poética, que yo tuviera *in mente* contra la más inofensiva de las nueve musas.

Para que mis lectores comprendan mejor este episodio de mi vida colegial, es indispensable que les cuente cómo en mi aldea nativa, en la alcoba de la casa de mis abuelos, de Nonogasta, donde íbamos a pasar nuestras vacaciones ya me había dado largos baños en las fuentes de la literatura clásica española, en una abundante biblioteca del género, dejada allí por un estudioso de la familia. Y la gran sorpresa de mi amigo el Prefecto fué al enterarse de mis relaciones, aunque infantiles, con Lope, Moreto, Calderón, Moratín, Hartzenbusch, Zorrilla, sobre todo éste, que me traía sorbido el seso con sus *Cantos del trovador*, su *Poema de Granada;* y de alguna que otra zambullida en el vago misterio del *Genio del Cristianismo*, que solía leerle a mi madre durante los crepúsculos de oro del Famatina.

Los primeros maestros de uno lo toman siempre como una especie de bestiecilla salvaje, porque, como su oficio es enseñar, se imaginan, de buenas a primeras, que el estudiante va a desayunarse con ellos hasta del alfabeto. ¡Ah, y qué libros bonitos tenía, y qué raros, y con qué avidez los miraba yo, como si hubiera de entenderlos! La razón más substancial de mi grande apego por el Prefecto, fué la llana y segura confianza con que me dejaba urgar la biblioteca y pasar largos ratos leyendo en su cuarto, sin incomodarse, e invitándome su café cuidadito y oloroso, cuando coincidía con mis visitas.

Un día le di una gran sorpresa, que se convirtió en sorpresa mía; porque le llevé un romance asonantado sobre no sé qué asunto, sin duda imitado de Zorrilla; y al leer los primeros renglones, soltó una carcajada tan abierta y espontánea, que no me pareció ofensiva. ¿Qué había sucedido? Pues que yo, en vez de rimar los versos pares, había rimado los impares, y así cada final resultaba como un pistoletazo; y la primera lección que recibí en este arte de rimar se la debo a él. Pero ¿cómo yo no me había fijado en esto durante mis lecturas de tanta poesía? Vaya uno a saberlo. Ya me veo a algún psicólogo de hoy deduciendo que yo no he nacido para poeta: y tendrá razón de sobra.

Y bien; muchos años más anduvimos juntos por los caminos de ese mundo de los estudios. Yo pasé a la

© Biblioteca Nacional de España

universidad; él ascendía en jerarquía y en cultura; y venciendo una timidez, que era delicadeza y cuidado de la corrección, publicaba poco de lo que escribía; y alguna vez lo hizo a mis instancias. Tenía bellas y sentidas páginas de prosa y verso; y conquistó una justa fama de literato fino y de juicioso pensador. Los periódicos juveniles de aquella época vibrante, en los cuales tuve siempre una culpa, no salían sin una primicia de mi maestro, que yo me encargaba de obtener.

Después, en la rectoría del Colegio Nacional, ocupó con dignidad la silla prestigiada hasta entonces por los doctores Bedoya, Cabanillas, Posse, los sacerdotes Justino Juárez, Domingo Castellanos, el inolvidable naturalista Garibay, cada uno de los cuales ofrecería materia exquisita a un biógrafo de «vidas consagradas», como dice lord Haldane. La naturaleza paternal y dulcemente severa de Javier Lazcano Colodrero quedaba bien debajo de aquellos claustros, que respiraban aún ese «aire de antigüedad» de que habla Avellaneda en su boceto biográfico de Esquiú, y que transpira de los gruesos muros jesuíticos de Monserrat; entre los cuales, por más que se quiere huir de su influencia inmanente y difusa, por todas partes brota como un aroma de arcón centenario; de manera que la supervivencia de aquellos tiempos, aun no bien comprendidos, como las piedras del Acrópolis, según Duruy, palpita y vibra todavía, porque la vida que habitó en ellos parece circular aún por sus corredores e intersticios más recónditos.

Ya ven mis lectores lo que a mí me pasa. Cerca de cuarenta años hace que yo salí de esas queridas moradas, y de la tutela de mi Prefecto de estudios, y mi emoción es tan intensa y tan grata al recordarlos, que me parece vivirlos de nuevo. Y pienso y pregunto: ¿cuándo se convencerán los educadores y pedagogos modernos, de que vale más un hálito de emoción, que volúmenes de discursos y lecciones dogmáticas; los cuales resuenan como rezos de ritual, mecánicos y huecos, sin penetrar en la corriente invisible y cálida del sentimiento, que hace el milagro de ponerla en contacto con todas las verdades que salen de la inteligencia calentada por el corazón, como el perfume encerrado en viejo frasco de cristal...

Javier Lazcano y Colodrero ha sido, durante su vida de acción intelectual y política, un exponente de ese tipo de educación, tan propio e inconfundible de la noble y venerable ciudad universitaria; en cuyas calles modernas, y en cuyos salones novísimos, del abolengo o de la cultura, parece circular un cierto perfume ancestral, como si allí se concentrase toda esa unción de antigüedad, desaparecida o desconocida de las demás ciudades de la República.

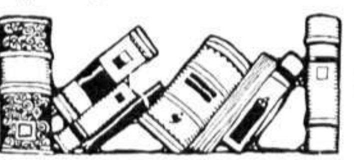
Semejante a su lejano discípulo y pupilo, la política, que logró aprisionarlo algunas veces en elevadas posiciones representativas, no le apasionó mayormente, sino más bien le dió ocasión de mostrar la fina constitución de su temperamento moral y artístico. Tal le ocurrió a aquél en este otro escenario en que aun se mueve, acaso a punto de *mutis;* pues, según una sabia observación conocida, no se puede conservar el favor del público cuando se ha estado en escena demasiado tiempo. Pero válgame la confesión que un día hube de hacer en casa de Rafael Obligado, el glorioso bardo hace poco desaparecido, cuando a una observación de Calixto Oyuela sobre mi escasa vocación política, les dije que, al contrario de muchos argentinos, que hacían de la literatura escala para llegar a la política, yo había hecho de la política escala para subir hasta la literatura.

Mi amigo y antiguo Prefecto de estudios de Monserrat, corrector incansable de mis informes borroneos literarios de niño; guía certero de direcciones futuras para mí y mis compañeros, — que le seguimos y le amamos en todo tiempo sin desmayo, — llevó sus postreros años de obrero jubilado, en el retiro de su hogar convertido en una continuidad de su misión educadora y constructiva. Esta última etapa, así dedicada al culto de las más nobles virtudes e ideales, podría considerarse una ilustración de los dos libros más puros de Cicerón: *De Amicitia* y *De Senectute*, sobre cuyos libres preceptos e inspiraciones, puede hacerse de la patria nuestra una civilidad compenetrada de esa unción de alma y pura ética, que tuvieron por precursores a Zenón de Elea y a Marco Aurelio, para divinizarse en el drama del Evangelio, y revivir en los fundadores de las más grandes democracias contemporáneas.

Yo no acostumbro ponerme triste cuando se van para siempre los hombres buenos que han recorrido su camino y han realizado su fatiga fecunda. El mayor bien deseado a un amigo es el reposo, y es también el mejor premio al obrero de la fábrica o del surco, cuando han hecho su jornada. Como no creo en la muerte absoluta, y por el contrario, sé que existen hilos invisibles y lenguajes luminosos o musicales, por los que nos comunicamos con los que se han ido amándonos, yo no les digo nunca adiós para siempre.

Dichosos los que han partido primero. Felices también los que estamos aguardando la hora de tomar nuestro atillo de viaje para ir a reunirnos con ellos. Los únicos desgraciados son los que nada ven ni esperan ver más allá del horizonte que miran sus ojos.

Mayo de 1920.

JOAQUIN V.  GONZALEZ

© Biblioteca Nacional de España



Banquete dado en honor del general Eduardo Broquen, por su descollante actuación como jefe político de Rosario. — La conceptuosa demostración, auspiciada por el comercio de esta ciudad, se llevó a cabo en el Club Social, asistiendo las autoridades locales y los miembros más conocidos de todos los círculos rosarinos.



Enlace Maderna-Marull. Los desposados después de verificada la ceremonia nupcial en la residencia de los padres de la novia.



Reunión de delegados socialistas, en la que se resolvió favorablemente la ruidosa incidencia producida a raíz de la incorporación al Concejo Deliberante del doctor Amílcar Razori, sin el concurso del partido.



Numerosísimo grupo de familias de colonos que han sido desalojadas de sus campos, para destinar éstos al pastoreo de haciendas, habiéndose visto obligadas a acampar en la vía pública. La extemporánea medida ha originado una nota de protesta enviada por estos colonos al ministro de Agricultura.

© Biblioteca Nacional de España







LA CASA DE CERVANTES



En Valladolid, próximas al hospital que fué de la Resurrección, donde Cervantes inmortalizó el celebérrimo coloquio de Cipión y Berganza; en el Campillo de San Andrés, fronteras a un puentecillo sobre el Esgueva y en el fondo del Rastro, existían en 1605, y hoy se perpetuan, las casas nuevas que labró Juan de las Navas en los comienzos del siglo XVII. A una nobilísima colaboración de la Sociedad Hispánica de Nueva York y al grande amor a España de su presidente, el excelentísimo señor Archer Huntington, se deberá en gran parte que la modestísima morada en que vivió Miguel de Cervantes Saavedra llegue a ser una institución ejemplarísima. Minuciosas investigaciones de ilustres académicos de la lengua y de literatos que secundaron ha más de cincuenta años los acuerdos del ayuntamiento de Valladolid, para depurar los antecedentes que testificaran la existencia de la casa en donde vivieron Cervantes y su familia, en el Rastro, certifican este importantísimo hecho, no de tanta trascendencia cultural, con ser mucha, como la demostración con que hoy afirma España un símbolo representativo, un homenaje al autor del *Quijote* y un acto de alta idealidad en honor suyo y del habla castellana, que al través de los mares y en remotos continentes, a pesar de las vicisitudes y los siglos, enaltece y glorifica el nombre de España.

Al conocer el rey don Alfonso XIII que la casa de Cervantes, en plazo más o menos remoto, pudiera borrarse y desaparecer, se dignó ordenarme, en las postrimerías de 1912, que practicase las más activas gestiones para evitar la demolición o ruina inevitable en plazo no lejano.

Ni las investigaciones de ilustres literatos y biógrafos de Cervantes, ni los trabajos del erudito Santamaría, ni tampoco los buenos deseos del ayuntamiento de Valladolid y de meritísimos cervantistas (especialmente de don Mariano Pérez Mínguez, entusiasta precursor de la obra que hoy se realiza), hubieran impedido la desaparición de estas casas sin el decidido propósito de S. M. el rey y la colaboración del presidente de la Sociedad Hispánica de Nueva York.

Al entonces ministro de Instrucción Pública, señor Alba, tan entusiasta por Valladolid, di cuenta de la adquisición que se pensaba realizar, así como al alcalde de la capital de Castilla, señor don Emilio Gómez Díez, rogándole las facilidades y noticias que exigía adquisición tan delicada, para que no se malograse en sus comienzos.

El 24 de octubre de 1912, en la casa y notaría del señor Huidobro, se otorgó la correspondiente escritura de compra, concurriendo de testigos el capitán general de la región don Federico Ochando, el alcalde de Valladolid, señor Gómez Díez, y el rector de la Universidad don Nicolás de la Fuente: pues estimé que la representación de las letras y de las armas, así como la de la propia capital castellana, debían fundamentalmente asociarse a este acto, modesto en la forma, pero de alta y elevada significación.

Siguiendo las instrucciones del rey, adquirí, en nombre de S. M. y de su propio peculio, la casa que el ayuntamiento de Valladolid, después de minuciosa investigación y en solemne acta del 23 de junio del año 1866, designó como aquella en que había vivido Cervantes. Preferentemente el rey de España deseaba tener el honor de ser el que la adquiriese. De acuerdo con el señor Huntington, y en su representación, adquirí también las dos colindantes, números 12 y 16, para dar el desarrollo que quizá algún día requiera esta cultísima institución hispanoamericana. Hízose desde luego el reconocimiento para saber el estado exacto de descomposición de sus fábricas y armaduras, que no habían sido objeto de seria reparación desde que fueron labradas por Juan de las Navas.

Los arquitectos, señores Laredo y Traver, han realizado cumplidamente la consolidación de la finca, a pesar del peligroso estado de inminente ruina, principalmente por lo desatado y ruinoso de sus cubiertas, entramados y escaleras.



RETRATO OFICIAL DEL INGENIOSO GENIO CUYA VERDADERA EFIGIE NO SE CONOCE. — EL ESCUDO LITERARIO DE CERVANTES CON EL LEMA: «POST TENEBRAS SPERO LUCEM», QUE RESULTÓ UNA PROFECÍA CUMPLIDA.

FACHADA DEL HISTÓRICO EDIFICIO COMPRADO POR S. M. ALFONSO XIII. **LA PUERTA DE EN MEDIO DA ACCESO A LA «CASA DE CERVANTES»; LAS OTRAS DOS, A LA BIBLIOTECA E IMPRENTA CERVANTINAS CREADAS RECIENTEMENTE.**

Facsímile de la erudita nota que, acerca de «La casa de Cervantes», ha escrito en tres páginas el marqués de la Vega Inclán para PLVS VLTRA, cuyo número aparecerá el día 22 del corriente mes.

"CARAS Y CARETAS"

1810 — 25 DE MAYO — 1920

El número conmemorativo que aparecerá el día 28 del corriente es, por su presentación literaria y artística, uno de los mejores publicados hasta la fecha.

Firman la parte literaria: **Leopoldo Lugones**, con «Rosa de otoño»; **Joaquín V. González**, con «El último Tuscha»; **Ricardo Rojas**, con «Romance de ausencia»; **Pastor S. Obligado**, con «San Martín y Belgrano»; **Mario Bravo**, con «El diputado Alberdi»; **Arturo Capdevila**, con «La fiesta del mundo; **Juan Carlos Dávalos**, con «El rancho montañés»; **Juan Rómulo Fernández**, con «Cacerías de guanacos»; **Nicolás Jofre**, con «El sargento Molina»; **Manuel Soria**, con «Primera carta de ciudadanía otorgada en Catamarca».

Presentaremos al público toda la información completa de las fiestas mayas.

© Biblioteca Nacional de España

UNA ORDENANZA QUE NO SE CUMPLE

LOS PERROS INFRACTORES



A la puerta del conventillo

A veces los chiquillos de los barrios suburbanos se sienten sacudidos por un estremecimiento que inesperadamente anula todos sus agravios y los induce a constituir un comité de defensa. La táctica que despliegan entonces tiene cierta analogía con las prácticas guerreras de las tribus que aun pueblan lejanos territorios: mucho movimiento de personajes y una extraordinaria algarabía... todo porque pasa la perrera.

Claro está que ese día, muy raro en el año, los perros que en complicidad con sus dueños infringen la ordenanza municipal, no salen a la calle nada más que un momento para ver la novia. Y el carromato amenazante, a cuya vera los empleados municipales marchan haciendo gran ostentación de su trascendental tarea, se aleja dejando en pos la tragedia de un chiquilín a quien le apresaron su *Capitán* o su *Diana*, y todo vuelve a la calma habitual.

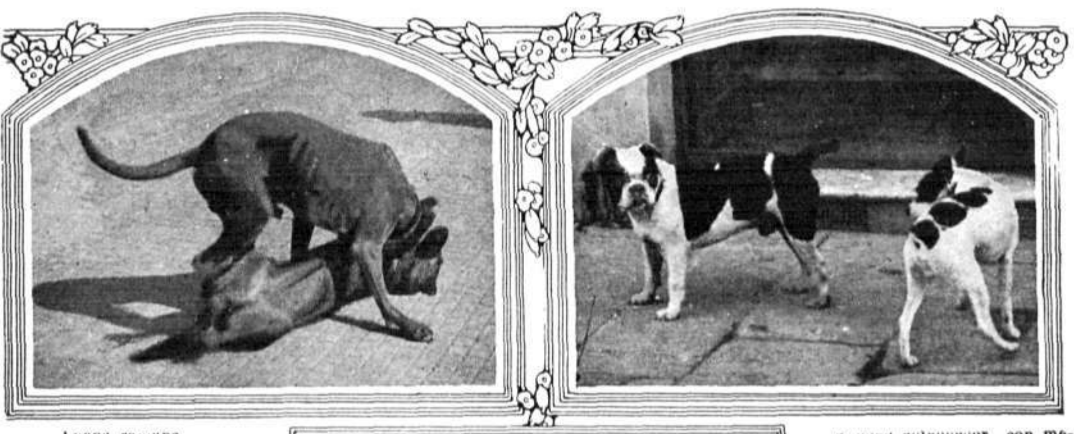
Pasada la tormenta, la ordenanza municipal que comentan con fría *mordacidad* las fotografías de esta página, cae de nuevo en lamentable olvido. De tal suerte los perros viven a sus anchas en hoteles, fábricas, talleres, conventillos, etc., y ambulan por las calles, riéndose de vigilantes y empleados encargados de velar por el cumplimiento de las disposiciones en vigor, *muy sueltos de cuerpo* en la mejor acepción de la frase

Así se justifica que con más frecuencia de lo que anda la perrera los agentes de policía *capturen* a tiros de revólver (que generalmente hieren en las piernas a un tranquilo vecino que está tomando mate en el patio de su casa) a un mísero can atacado de hidrofobia y, comentando el suceso, al día siguiente digan los diarios:

«...varios transeuntes que fueron mordidos se asisten en el hospital más cercano».

Es de creer que no tardará en producirse una reacción saludable en el sentido de exigir una más estricta observancia de las disposiciones relativas al asunto, es decir, a la vida de perros. Aparte de que la ordenanza transcripta responde a saludables propósitos, pues que fué sancionada en atención nada menos que de la salud pública, existe, para esperar la reacción, un motivo fundamental, vinculado a nuestras malas tradiciones: el recuerdo de los ranchos criollos donde la prole no baja de media docena de vástagos y en los cuales existen cuatro perros flacos por cada paisanito menor de diez años... Y eso que en el campo no se aplica, en la ciudad necesita un correctivo terminante, pese a la decantada fidelidad del gran amigo del hombre...

Adolfo Lanús.



Lucha romana.

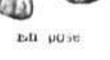
A buen entendedor, con medio gruñido basta.

ORDENANZA MUNICIPAL SANCIONADA CON FINES DE PROFILAXIA.

Art. 2.° — Prohíbese tener perros sueltos en los hoteles, fábricas, talleres, escuelas, hospitales, sanatorios, conventillos, como asimismo en las casas de departamentos y de vecindad en las que existan uno o varios patios comunes Las infracciones a esta disposición serán penadas con una multa de $ 20 por cada caso.

....

Art. 3.° — Los perros que circulen por la vía y otros sitios públicos deberán llevar bozal y collar, y adherida a éste una chapa metálica con el número de su patente y el nombre y domicilio de su propietario. Las contravenciones a estas prescripciones serán penadas, en cada caso, con una multa de $ 20.



En pose



Fots. de Baldisserotto.

© Biblioteca Nacional de España



LAS SOMBRAS DE ELLAS

I

Flotaba sobre el nimbo de su frente
no sé qué vaga y misteriosa esencia.
Era, como la linfa de la fuente,
de una suave y risueña transparencia.

Y así vino hacia mí: resplandeciente
de gracia, de bondad y de inocencia.
¿No sería la bíblica serpiente
ofreciéndome el fruto de la ciencia?

Yo sólo sé que al recordar aquellas
horas lejanas de los tiempos idos,
un torrente de rosas y de estrellas

llueve sobre las frondas rumorosas
y se extiende debajo de los nidos
una alfombra de estrellas y de rosas . . .

II

Era la presentida que venía
con su pálido encanto de azucena
a la luz melancólica y serena
de la tarde doliente que moría.

Era la bienvenida que traía,
para alejar las sombras de mi pena,
como una copa transparente, llena
el alma de candor y de armonía.

Y siguiendo al azar por la existencia,
ajeno a cuanto vive y cuanto existe,
surgió como la flor de la inocencia,

y se cruzó por mi árido camino...
Y el alma loca, soñadora y triste
la creyó la elegida del destino...

POR LEOPOLDO VELASCO

© Biblioteca Nacional de España

LA PIEDAD DEL USURERO



Todos lo llamaban Mesié Turman, y tal vez se llamara así — era de profesión usurero; — no hacía gala de ello porque era prudente y tranquilo y sabía que su comercio estaba muy desacreditado.

Ejercía su ministerio con suavidad y hasta procuraba poner algo de poesía en sus transacciones. De grave continente, no había imprecación violenta que lo turbara ni insulto que lo conmoviera; no conocía la ira sino en los trágicos momentos en que alguno fallaba en el pago de los intereses y amortizaciones, porque entonces llegaba hasta el furor, pero no se dejaba arrastrar nunca, como algunos colegas, hasta quitarle la camisa al cliente, aunque, eso sí, no le dejaba más que una sola, y esto, según decía, era para ejemplo.

— Porque vea, todos los empleados son lo mismo, y si uno afloja, se lo tragan vivo; hay que tenerlos a soga corta.

Operaba en un medio pacífico, — una oficina de unos treinta y cinco o cuarenta empleados, nada más — y en varios años de negocios pacientes ya no le quedaba ninguno de ellos que a fin de mes no tuviera que visitarlo un momento, para entregarle algo a cuenta o solicitar la renovación del documentito, lo que no hacía sino en casos extremos, después de muchas súplicas y aumentando un poquito la deuda para no enflaquecer mucho al paciente.

— Por esta vez pase, abusas de mí, pero no te acostumbres porque es malo; los intereses son sagrados y la amortización necesaria para que puedas seguir viviendo.

Y había empleado que, con el sistema piadoso del buen usurero, ya casi no cobraba nada de sus emolumentos, y sólo entre tumbos iba viviendo y envejeciendo en su obscura labor burocrática, sin esperanza ya de poder romper las relaciones con aquel hombre, indudablemente bueno, pero a quien odiaba cada día más porque cada día lo sentía más necesario para su vida, y toda dependencia es antipática.

— Si uno pudiera no necesitarlo, la vida sería otra cosa, pero así dan ganas de ahorcarse. ¡Siquiera se muriera! era exclamación casi unánime de la legión de agradecidos, el treinta de cada mes.

Y el usurero, flaco y amarillento, con su risita humilde, cada año se encorvaba un poquito, pero ni miras de enfermedad grave que lo matara, y cuando alguno solapadamente le insinuaba la posibilidad de la muerte:

— Es una desgracia, respondía, pero soy de familia de centenarios; mi madre murió de 90 años, y mi padre alcanzó a 103.

Si no estuviera tan pobre y no necesitara trabajar, tal vez lo pasara mejor, agregaba con un cinismo inocente que hacía patear de rabia a las víctimas mansas.

Y una vez que guardaba el dinero recibido, no dejaba de decir:

— Ustedes me arruinan con sus pedidos, tengo metidos aquí más de treinta mil nacionales que apenas me producen nada, y con sus ojitos de murciélago, echaba una mirada circular sobre las oficinas donde los empleados, con resignación de esclavos, trabajaban para no atrasarse en los intereses que *son sagrados y en la amortización necesaria.*

Esta situación se había establecido lentamente en muchos años: al principio fué uno, después dos, y así poco a poco habían ido cayendo todos y aceptado en la oficina su *modus vivendi* bastante penoso, que había transformado en taciturnos hasta los más parlanchines.

Cuando por muerte o destitución entraba un empleado nuevo, don Juan rondaba un mes o dos, pero al fin el nuevo, viendo las ventajas del préstamo, el bajo interés y lo módico de la amortización, le daba un apretoncito de manos, siempre a mitad de mes, y firmaba el documentito, con la consabida frase:

— Esto es para formalidad, nada más, por si morimos; no se preocupe, a fin de mes se arregla.

Cuando me nombraron jefe de aquella oficina, era tal el silencio que imperaba en la casa, eran tan graves

© Biblioteca Nacional de España

las fisonomías, eran tan raras las risas, que hasta sospeché que fuera la Administración de defunciones donde me hallaba, pero después lo atribuí todo a un exagerado respeto por mi persona, y hasta me sentí halagado por la importancia que me daban.

Llegó un sábado con su moderno inglés de secuela, y a las nueve estaba en mi puesto.

A los pocos instantes se presentó mi segundo jefe, que entró con rostro compungido, me saludó con cara de enterrador, y:

— Señor, me dijo, tengo que dejar la oficina por una o dos horas: un deber de familia, imprescindible, caso de defunción.

Tres minutos después, el oficial mayor y la misma escena; y así siguió desfilando todo el personal, y todos lo mismo: el rostro grave, la mirada triste, pero enconada, el tono quejumbroso e idéntica frase:

— Señor, un deber de familia me obliga, caso de defunción.

Frente a mi puerta entreabierta se paseaba el negro ordenanza, mi único acompañante, y lo veía también preocupado, que echaba miradas hacia mi escritorio, consultaba el reloj nerviosamente, avanzaba y volvía a retroceder, y por fin en un esfuerzo de voluntad vi que vencía sus escrúpulos y se dirigía hacia la puerta, y por fin penetraba al despacho y haciendo una reverencia.

— Señor jefe, articuló, usted me perdonará, pero como el intendente no está, tengo que incomodarlo... necesito salir, señor, un deber de familia me obliga, caso de iglesia...

—¡Pero diablos!—exclamé—¿qué pasa en la casa? Por lo visto a todo el mundo se le ha muerto alguien hoy, menos a mí.

—Así será, señor, me contestó el fúnebre negro, con sonrisa que era una mueca.

— ¿Quién es el muerto?



Suspiró, y por fin:

— No es muerto, señor, lo que hay; es cabo de año, y Mesié Turman ha mandado decir una misa por el reposo del alma de la señora.

— ¿Y quien es Mesié Turman?

— Un amigo, señor, de todos nosotros, un amigo de la casa; y agregó con un suspiro:

— Es muy bueno, y todos lo queremos.

— ¿Qué puesto desempeña aquí ese señor?

— No es empleado, señor, es un amigo no más.

Esta escena se repitió con igual decorado y casi con las mismas frases, al mes siguiente, y, ya intrigado, indagué, y tuve la explicación del fenómeno, y supe el oficio del Mesié.

— ¡Usurero!

— No, señor, prestamista; — seis por ciento al mes, nada más — no es un usurero, me dijo con gravedad el oficial mayor, que me había hecho la confidencia, acosado por mis preguntas, y agregó:

— Es un hombre de piedad, temeroso de Dios, y, como es viudo, le manda decir misas a la señora todos los meses, y nos invita a los amigos, y es muy sensible, señor; se enoja si los amigos no lo acompañamos en la ceremonia.

— ¿Y el que no puede ir?

— Es muy sensible Mesié, y con el que no va ese día se resiente y, usted comprende, el que más, el que menos, todos le deben algún servicio.

Recién entendí.

El buen usurero, temeroso de Dios, asociaba a su dolor de viudo toda la falange de sus acreedores.

Buen amigo, pero guay, con los intereses sagrados y la amortización necesaria, de aquel que no lo acompañaba en su dolor de viudo.

Enrique Montiel.

Lustraciones de Hohmann.

FEMENINAS

DA VALOR...

Las cosas tienen el valor que las mujeres les dan

Antes la mujer apreciaba en mucho la valentía. Es decir, para ella valía un hombre según los duelos ganados. Por las batallas donde hubiese tomado parte.

Ahora, en cambio, la mujer aprecia en mucho el dinero. Por eso todos los hombres giran, se desesperan, enloquecen, por ser ricos, y este afán de oro les hace mal, mucho mal.

En tu mano, mujercita, está que cese en los hombres esa fiebre del metal.

Aprecia la virtud, el carácter, la bondad del corazón de los hombres, y verás cómo todos luchan por ser buenos.

Prodiga tus caricias al que deponga a tus pies un corazón sano, rojo, fresco como un gran clavel perfumado de bondad. Rechaza, en cambio, aquel otro que te trae el collar de perlas y que tiene el corazón con coraza de oro duro y frío.

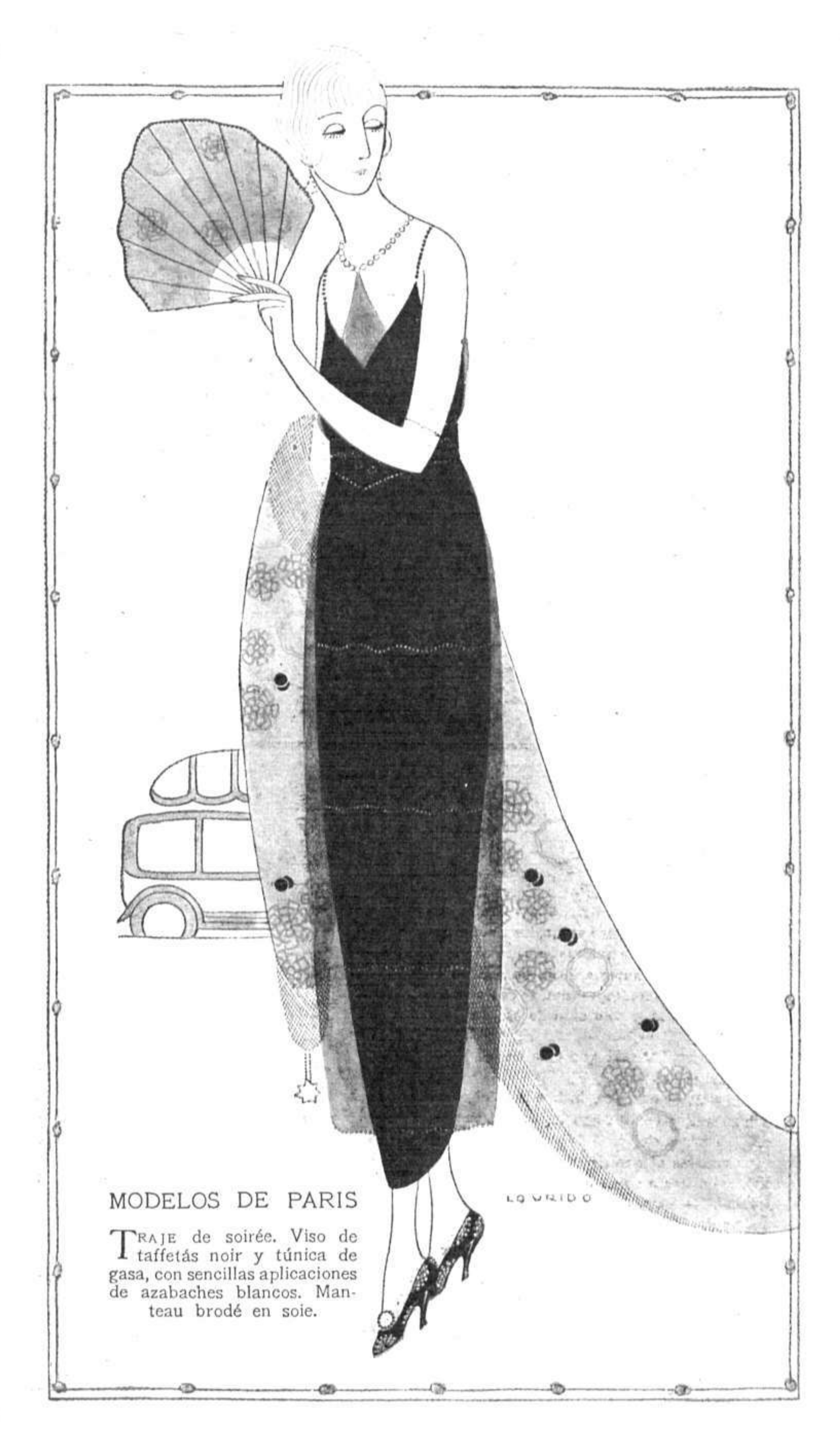
Cambia el valor de las cosas. En tu mano está. Haz la prueba. Verás cómo entonces cambia el mundo radicalmente.

HERMINIA BRUMANO




DIBUJO DE POLIMANI

© Biblioteca Nacional de España



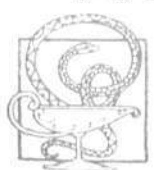
MODELOS DE PARIS

TRAJE de soirée. Viso de taffetás noir y túnica de gasa, con sencillas aplicaciones de azabaches blancos. Manteau brodé en soie.

© Biblioteca Nacional de España

Serpiente de cascabel.

SERPIENTES VENENOSAS



NECESIDAD *DE* COMBATIR *EL* OFIDISMO



El carácter esencial de los *ofidios* o *víboras* y *serpientes venenosas* es el de poseer dientes capaces de inyectar su veneno.

Estos dientes tienen forma de gancho, están situados en la parte anterior del maxilar inferior, a ambos lados, siendo unas veces huecos *(Solenoglifes)* o estando recorridos en toda su longitud por un canal exterior *(Proteroglifes)*.

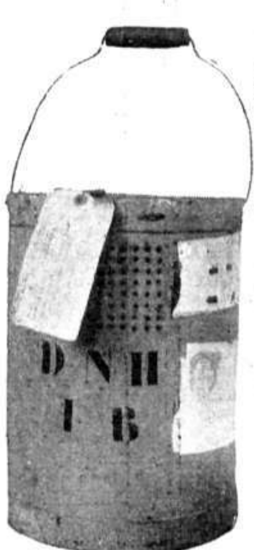
Si se observa *la cabeza* con detenimiento, se verá que las víboras venenosas de nuestro país tienen la cabeza *triangular y aplastada*, si hacemos excepción de las llamadas de Coral, cuya cabeza es de forma elíptica y no está aplastada.

Los ojos tienen la pupila vertical por tratarse de animales nocturnos, pero también hay serpientes no venenosas con pupila vertical, pues son también nocturnas.

Entre el ojo y la ventana de la nariz se nota un agujero, el agujero lágrimal, que falta en las serpientes que no son venenosas.

Las especies peligrosas de nuestro país tienen la cabeza cubierta de escamas carenadas, es decir, con una nervadura saliente que las divide en dos partes simétricas.

Estas mismas escamas se hallan dispuestas en series a lo largo del cuerpo.



Tarro para el transporte de víboras.

Nuestras especies no venenosas tienen escamas en el cuerpo, que carecen de nervadura central; y en la cabeza, en lugar de escamas carenadas, poseen grandes escudos simétricos o placas.

La cola termina bruscamente en punta en las especies venenosas, mientras que en las no venenosas se adelgaza gradualmente.

Un carácter particular de la *Víbora de Cascabel (Crotalus Terrificus)* es la cola, que termina por una serie de piezas córneas huecas, más o menos *reniformes*, unidas a manera de rosario y que al vibrar producen un ruido especial.

Las especies venenosas de nuestro país pueden enumerarse rápidamente por estar reducidas a unas pocas.

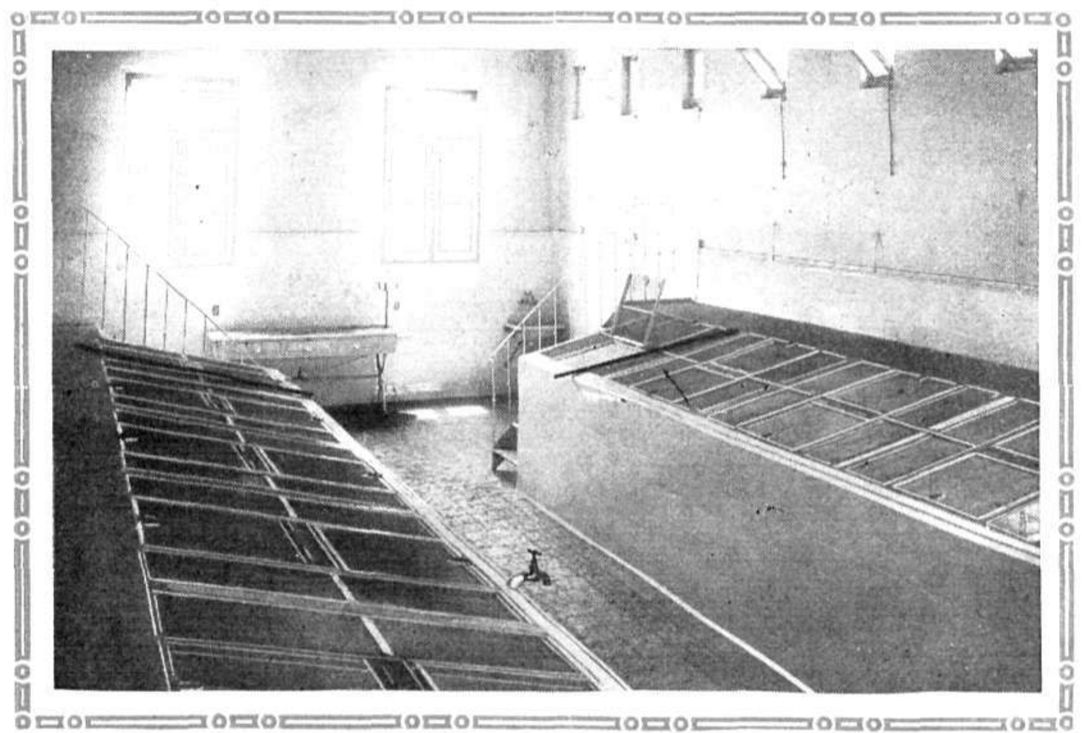
Del género *Lachesis*, de la familia de las *Viperides*, tenemos:

1) *Lachesis Alternatus*, conocida también bajo los nombres de: *Yarará*, *Víbora de la Cruz*, *Kihrihrih'o*, *Acá Curuzú*, *Mboi Cuatiá*.

2) *Lachesis Neuwiedi*, designada también bajo el nombre de *Víbora de la Cruz*, y que es la verdadera Kihrihrih'o.

3) *Lachesis Ammodytoides*, denominada

© Biblioteca Nacional de España



Interior del serpentario con las jaulas con víboras.

Víbora de la Cruz al sur de la provincia de Buenos Aires.

4) *Lachesis Yararacusu.*

5) *Lachesis Lanceolatus.*

Estas dos últimas son muy raras, y los únicos ejemplares hallados procedían de Misiones.

6) *Lachesis Atrox*, cuya presencia constituye una excepción. En el Museo de Historia Natural existe un ejemplar hallado en Misiones.

Del género *Crotalus* hay una sola especie en la República Argentina y en toda la América del sur: el *Crotalus Terrificus*, llamada vulgarmente *Víbora de Cascabel.*

Del género *Elaps*, de la familia de los *Colubrides*, tenemos:

1) *Elaps Marcgravü.*

2) *Elaps Frontalis.*

3) *Elaps Coralinus*

4) *Elaps Simonsi.*

5) *Elaps Lemniscatus.*

Todas ellas son confundidas bajo el nombre de serpientes de Coral, lo mismo que las especies no venenosas de este género.

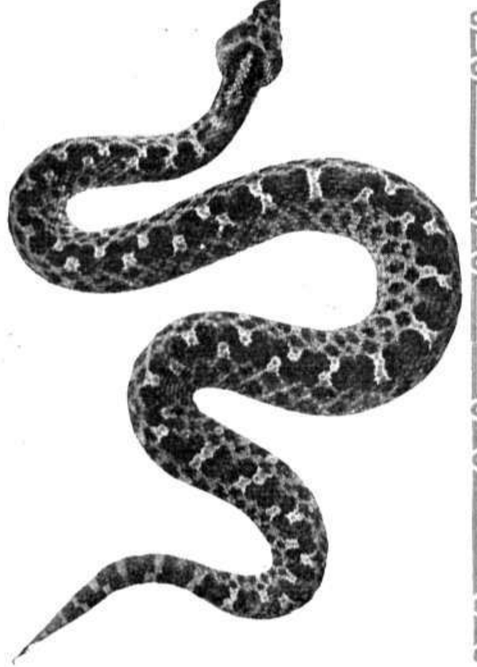
Las tres últimas son sumamente raras y el *Elaps Marcgravü* es la especie que más abunda.

Las especies venenosas del género *Elaps* se caracterizan por tener anillos circulares, blancos y negros, que se alternan. Son pequeñas, y su cabeza, de forma elíptica, no es aplastada.

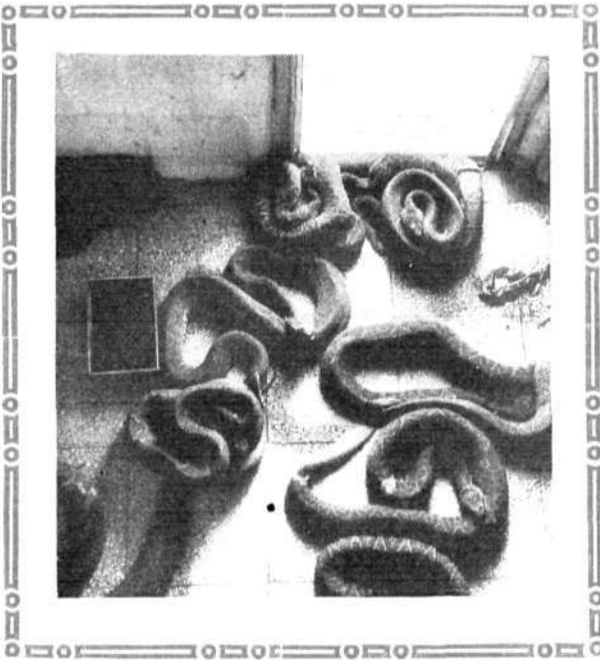
Prácticamente, la lucha contra el ofidismo da resultados casi nulos.

Los autores indican diversos medios, pero ninguno es eficaz.

La cría de serpientes *Ofifagas*, que se alimentan de especies venenosas

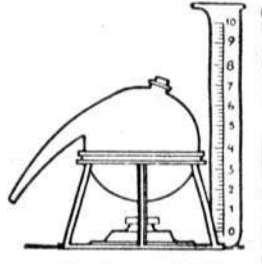


"Lachesis Ammodytoides" o Víbora de la Cruz.



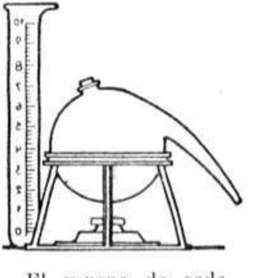
Víboras en una celda.

© Biblioteca Nacional de España





Envase de suero antiofídico.



es aún impracticable.

Sin embargo, debe evitarse, por lo menos, la destrucción de las especies *Ofifagas*, pues la eliminación de cualquier factor que tienda a reducir el número de serpientes venenosas es contraproducente.

En nuestro país tenemos una especie *Ofifaga*, una de las llamadas *Ñacaniná (Oxhyropus cloelia)*, que es muy temida y generalmente destruída; se alimenta de serpientes venenosas y tiene la ventaja de no ser peligrosa.

En el Brasil se conoce la *Musurana*, que es también una especie de *Ofifaga*.

Estas culebras, aunque tienen una influencia muy relativa en la extinción de las especies venenosas, constituyen un factor en la lucha contra el ofidismo, que no debe despreciarse.

Las víboras que es necesario eliminar son las venenosas que acabamos de enumerar.

En este caso, un doble objetivo debe guiarnos: la eliminación de un peligro y la obtención del mayor número de beneficios que este hecho puede reportarnos.

Con este último fin las víboras venenosas deben ser capturadas vivas, para poder enviarlas al establecimiento encargado de preparar suero antiofídico, el cual tiene necesidad de mantener un stock numeroso de víboras venenosas para extraerles el veneno y preparar el suero antiofídico.

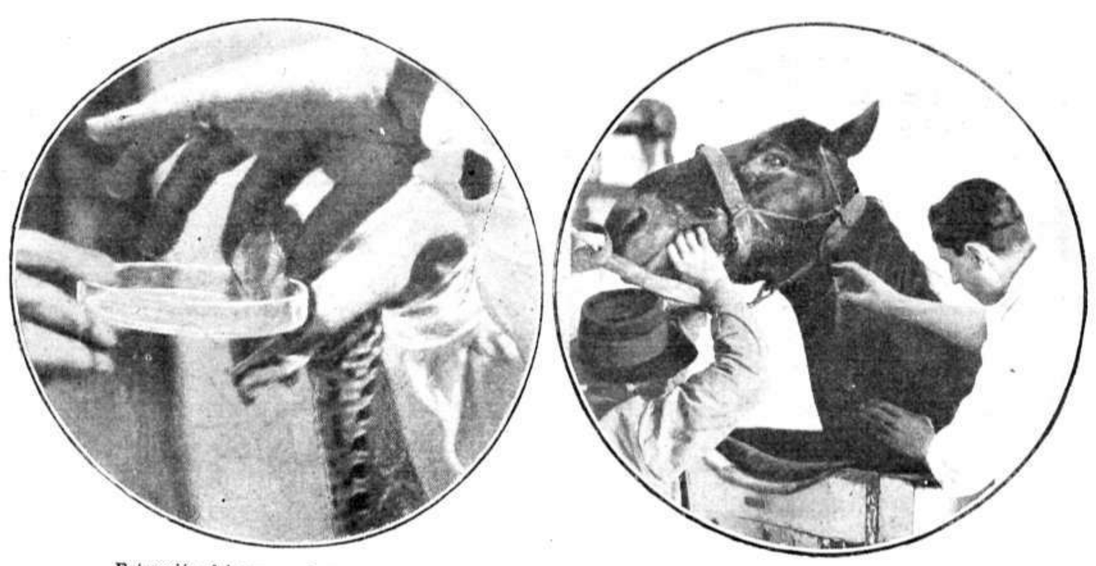
El veneno de cada especie inyectado a caballos, en forma conveniente, produce un suero eficaz contra la mordedura de dicha especie y de las demás especies afines del país.

La persona remitente de una víbora venenosa, recibe en cambio una ampolla de *suero antiofídico polivalente*, que sirve para tratar los accidentes producidos por todas las víboras del país, tanto las *Lachesis* (Yarará, Víbora de la Cruz) como para el *Crotalus Terrificus* (Víbora de Cascabel), y cuya eficacia se conserva diez y ocho meses.

Para las que no tiene poder, es para las serpientes *de Coral;* pero los accidentes producidos por estas *Colubrides*, son por suerte excepcionales, si los hay.

El Instituto Bacteriológico del Departamento Nacional de Higiene, dirigido por el profesor Kraus, situado en las avenidas Vélez Sársfield y Amancio Alcorta, remite, a las personas que lo soliciten, tarros para enviar las serpientes y lazos para capturarlas.

Tiene concesiones de las compañías de ferrocarriles y marítimas, para que los tarros circulen libres de porte.



Extracción del veneno de las víboras. Inmunizando caballos con veneno de víboras.

© Biblioteca Nacional de España

El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo

LO QUE LE GUSTARIA SER



— Quisiera ser, Doroteo...
— ¿Qué quieres ser, Timoteo?



— Yo quisiera ser robusto,
mas no como ese. ¡Qué susto!



— Quisiera ser vigilante,
aunque no tan arrogante.



— Quisiera ser moscovita
y llevar esa levita.



— ¿No te gustaría, di,
que fuese poeta así?



— Me inspira profundo amor
el comercio al por menor.



— Y peinando a las señoras
pasaría largas horas.



— ¿Ves? Yo no creo que exista
nada como ser artista.



— Y ser matrona imponente
también es cosa excelente.



— Quisiera ser, por lo hermoso
y lo elegante, famoso.



— Y hasta haría el sacrificio
de ser perro. Es buen oficio.

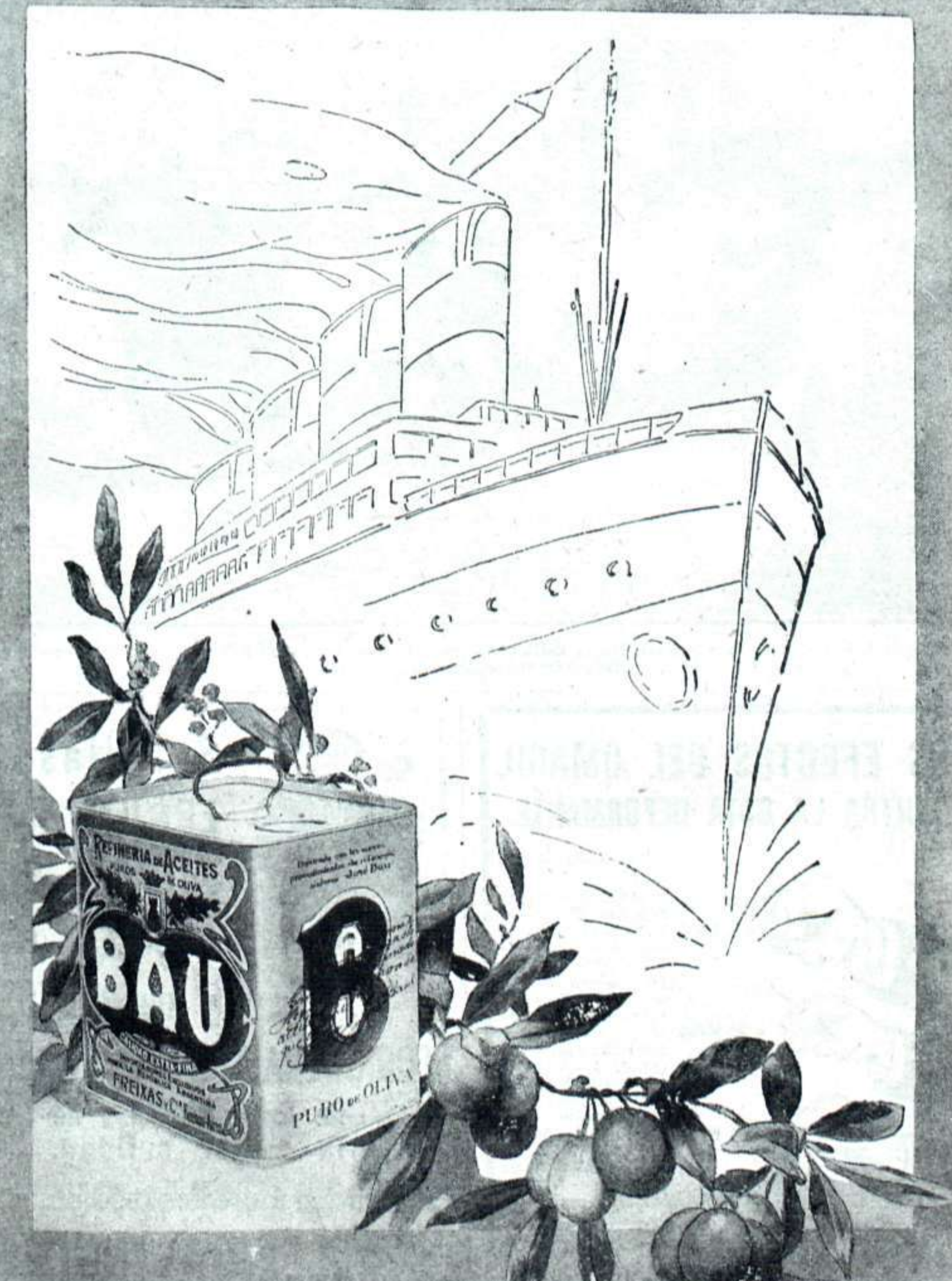


— ¿Y quieres ser, como yo,
atropellado?
— ¡Eso no!

Dibs. de Macaya.

© Biblioteca Nacional de España

Freixas y C.ia
AGENTES



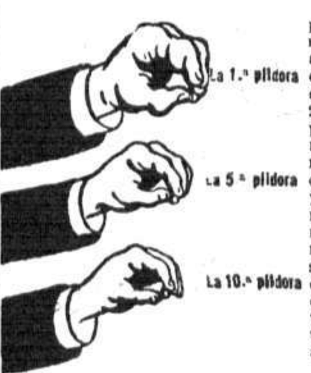
La marca Bau representa siempre
la garantía positiva del mejor aceite

Puro de oliva

© Biblioteca Nacional de España

Concurrencia de invitados al enlace Mercado-Torasa, fiesta que estuvo muy concurrida y fué todo un acontecimiento social para esta ciudad por las vinculaciones de los esposos.

LOS EFECTOS DEL OMAGIL
CONTRA LA GOTA DEFORMANTE



El **Omagil** (licor o píldoras), tomado a la mitad de las comidas, a la dosis de una cucharada grande (si se emplea el licor) o de 2 a 3 píldoras, basta para calmar rápidamente los dolores reumáticos, aun los más crueles e inveterados y rebeldes a los demás remedios; cura las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: costados, riñones, extremidades o cabeza, y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado el **Omagil** conforme a los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene ni salicilato de sosa, ni litina y no presenta los inconvenientes de estas substancias malignas (zumbidos de oidos vértigos, retardamiento del pulso, etcetera). De aquí el que su uso no presente en absoluto peligro alguno para la salud.

Además, es de sabor muy agradable.

El alivio se consigue generalmente desde el primer día.

Depósito general: Casa FRERE, 19, rue Jacob, París.

De venta en todas las droguerías y farmacias.



Semillas de LEGUMBRES, FLORES, ARBOLES, etc., y de PASTOS y FORRAJERAS para pastoreo,

de todas clases y de la mejor calidad.

se venden á precios módicos en la

SEMILLERIA INGLESA

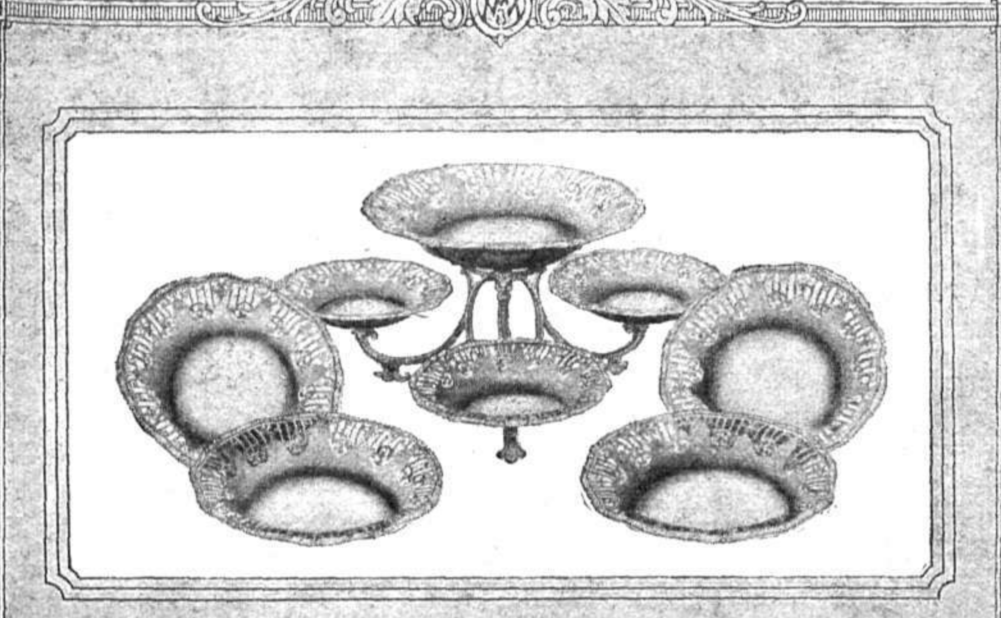
DE WILLIAM H. LOCAN

826, Calle Cangallo, 826 -- Buenos Aires

Herramientas y útiles de Jardines, etc.

Pidan listas descriptivas, que se envían GRATIS, mencionando "Caras y Caretas"

© Biblioteca Nacional de España





BY APPOINTMENT
TO H. M. THE KING

LAS CREACIONES

PARA EL COMEDOR

La ilustración es característica de nuestra grande y variada colección en artículos de plata inglesa sellada para la mesa, los cuales ostentan, como garantía de legitimidad inconfundible, el sello del Gobierno Británico. Los pedidos e informes del interior son atendidos con esmero y prontitud.

MAPPIN & WEBB

28, FLORIDA, 36
BUENOS AIRES

Fábrica: The Royal Works Sheffield
Sucursales: Londres, Monte-Carlo, Roma, Montreal, Johannesburg, Paris

© Biblioteca Nacional de España

De Quilmes

Festival organizado en la Escuela Infantil N.º 3 de esta ciudad, que dirige la profesora María Zabala, que aparece en círculo a la derecha, y su eficaz colaboradora, profesora Martina Arrastua, que figura en el círculo de la izquierda.

De General Pico

Comisión que patrocinó las romerías españolas, juntamente con la comisión de la Sociedad Italiana y la banda de música de la localidad.

© Biblioteca Nacional de España



NOTA COMICA DEL

GLAUDA

VERMOUTH ARGENTINO

—Su gato se me ha tirado a los ojos.
—¿Por qué se acercó tanto para mirarlo?
—Porque como soy miope no lo veía bien.
—Pues el gato es un animal que salta a la vista.

© Biblioteca Nacional de España

CASA MATUCCI

Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires

POR SOLO
UN PESO m/n.

franco de porte en toda la República, remitimos ESTE HERMOSO

ENCENDEDOR AUTOMATICO

forma cigarrillo, según dibujo.
Elegante y práctico, representa una gran economía en fósforos.

AL POR MAYOR, DESCUENTOS

REGALAMOS una pila y un foquito de repuesto,



a cada comprador de una de estas linternas eléctricas tubulares, **EVEREADY DAYLO,** de fibra, largo 23 centímetros, luz a 200 metros, que ofrecemos completa, por sólo.... $ **10.—**

Con estuche de fibra acanalada, reflector de 9 centímetros, modelo nuevo también con repuestos de regalo, a................ $ **15.—**

REGALAMOS una caja de 50 balas



a cada comprador de uno de estos hermosos revólveres **MODELO MILITAR,** cabo Colt, oscilante, 6 tiros, bala larga, empavonado o niquelado, calibre 32, que ofrecemos por sólo.... $ **45.—**

El mismo, calibre 38, a.... » **50—**

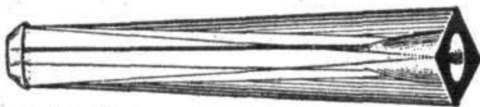


REGALAMOS media docena de hojas de repuesto,

a cada comprador de una maquinita de afeitar marca **BURHAM,** según modelo, que ofrecemos completa al módico precio de................ $ **2.—**

Hojas de repuesto, a $ **1.45** la docena

BOQUILLAS DE BAKELITE



Largo 7 centímetros, a........................ $ **2.—**
Largo 8 centímetros, a........................ » **2.50**
Largo 9 centímetros, a........................ » **3.—**

¡CON ESTUCHE DE GAMUZA, GRATIS!

Aceptamos en pago cartoncitos 43 a 2 centavos cada uno. — Los precios son con flete pago.

Necrología



Doctor Gabriel Goñi, distinguido miembro del foro argentino, cuya muerte ha causado hondo pesar entre sus numerosas relaciones.



Señor César Ponzinibio, miembro de la colectividad italiana y conocido comerciante de esta capital, fallecido víctima de una rápida enfermedad.



Señorita Mercedes F. Ferrín de la Torre. — Capital.

Sara Gilda Lebredo. — Santa Fe.



Señorita Haydée Ester Rabone. — Lanús.



Néptali César Gualdi. — Wilde.

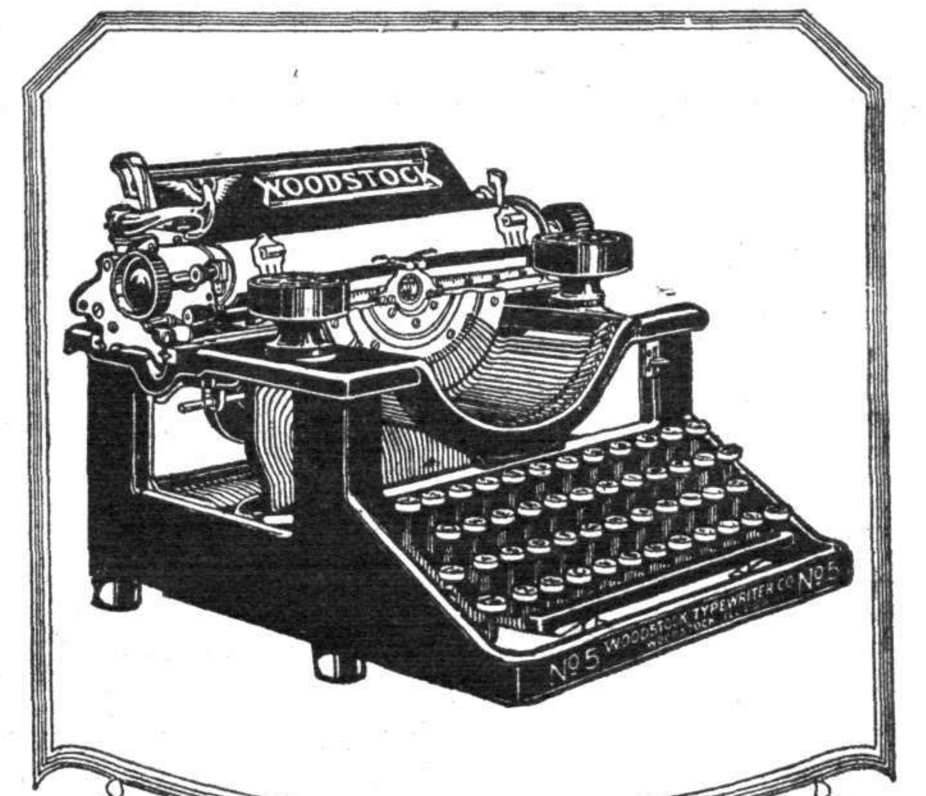


Teniente 1.º de sanidad, Carlos Delta Mazzuchi. — Capital.



Señor Victorio Merone. — Cachari.

© Biblioteca Nacional de España



WOODSTOCK

La máquina de escribir suprema manufacturada científicamente para producir la escritura mecánica de más alta precisión

$ 31 m/n. POR MES

Su precio es de $ 310 m/n., y puede ser amortizado en diez mensualidades de $ 31 m/n. cada una.

También aceptamos cualquier propuesta de pago, por un plazo no mayor de diez meses.

ENTREGAMOS LA MAQUINA AL PAGO DE LA PRIMERA MENSUALIDAD.

Escríbanos hoy mismo.

BANCO DE BUENOS AIRES

Maipú, 130 - Buenos Aires

Sucursal en Rosario: Córdoba, 864

CORTE ESTE CUPON

C. 10

AL BANCO DE BUENOS AIRES

Deseo adquirir una máquina de escribir "Woodstock".

Nombre ....

....

Dirección ....

....

....

....

NOTA: Usted puede adelantar cualquier suma a cuenta del precio.

© Biblioteca Nacional de España

LA MUJER Y LA CASA. — LA BELLEZA DE LOS NIÑOS

(Continuación)

Mis asiduas lectoras tendrían derecho a preguntarme si las consideraciones que hacía en un número **anterior** guardan relación con la belleza de los niños. ¡Y cómo no!

La salud, el equilibrio de los nervios infantiles, dependen en gran parte del ambiente, del carácter de los genitores, de la moral temperativa cotidiana. Una criatura, aun pequeñísima, se resiente de todo lo dicho antes, refleja inconscientemente cuanto sucede a su alrededor y lo comprende y lo comenta mucho antes de lo que se ha dado en llamar la edad de la razón.

Es, pues, necesaria la calma en torno a la cuna, no sólo para no perturbar el sueño del niño, sino también para no turbar su almita con impresiones violentas o desagradables, que podrían despertar en él vibraciones nocivas a su salud y a su carácter.

El niño que ha nacido sano y sin defectos físicos puede, por ignorancia o por negligencia de los padres, enfermarse o deformarse.

Basta, como ejemplo, colocar mal la cuna, para que los ojitos del niño, heridos por exceso de luz o porque ésta no la reciba oportunamente, se debiliten.

Basta una mala fajadura para dañarle los órganos internos y la estructura de los miembros; no calculo después todos los males que pueden derivarse de la escasa aeración de la vivienda o de la calidad de los tejidos que visten al niñito, dos cosas que perjudican la libre función de los pulmones y de la piel.

Sobre la higiene del nene, personas más competentes que yo, entre las que figuran conocidos médicos, han escrito muchos volúmenes. Insistiré solamente sobre algunos puntos importantes para la salud y belleza infantil, dejando de lado los cuidados higiénicos esenciales que cada persona competente y la madre misma de la joven puérpera aconsejan y saben practicar en el momento del nacimiento. También, en lo que concierne a la lactancia natural o artificial, dejamos al médico la tarea de regularla y de aconsejar a la madrecita, según los casos. Recordamos solamente que el recién nacido debe ser pesado sin faja ni vestido alguno, el primer día de su advenimiento al mundo, (sabemos que esto muchas madres lo practican, pero muchas no son todas), y pesarlo en lo sucesivo una vez por semana. Si el niño es sano, aumenta siempre de peso, tiene carnes sólidas, duerme tranquilo, y mientras está despierto no se agita ni chilla a cada momento. Cuando una criatura de pocos días llora y grita, no creamos, como las madres ignorantes, que lo hagan por capricho. Es que sufre un malestar interno, o porque no está bien limpio y a menudo porque está mal fajado.

La cuestión de la fajadura ha suscitado infinitas discusiones, y sé que en algunas partes, en los grandes centros especialmente, se evita inmovilizar como una momia el cuerpecito del niño, tan necesitado de aire y de libertad.

He tenido oportunidad de ver criaturitas sometidas a la tortura de la larga faja, y pienso que entre mis lectoras pueda haber alguna partidaria de esta antigua usanza, dañosa a la salud y a la belleza del niño. Para esas incautas madrecitas trato este punto, y también para aquellas que confían sus hijos a una nodriza ignorante de la higiene.

Una de las razones por la cual la larga faja parecía indispensable, era porque protegía el cuerpo del niñito y le impedía encorvarse.

Ahora el pequeñuelo está bien custodiado, y si se tiene cuidado, hasta que no pueda regirse por sí mismo, de dejarlo todo lo que sea posible en la posición horizontal y de sostenerle la columna vertebral cuando se le levanta, no hay peligro que los pequeños miembros sufran de la próvida libertad que se les concede.

He oído también sentenciar de una nodriza que era necesario fajar estrechamente al niño para impedir que el vientre se desarrolle demasiado. ¡Qué atrocidad!

Hay que imaginar el daño que puede originar una bárbara compresión de la faja a órganos tan importantes como el hígado, los pulmones, el corazón y los intestinos! Se impide la buena digestión, dado que el niñito arroja la leche que ha succionado y que su pequeño estómago no puede contener.

Se daña igualmente la respiración, tan esencial para la salud del nene, para el desarrollo del tórax y para el buen funcionamiento de la piel.

Ivonne.

CONTRA EL ESTREÑIMIENTO DE ADULTOS Y NIÑOS
Pastillas Purgo laxantes DASAC
MUY AGRADABLES Y DE EFECTO SORPRENDENTE — SE VENDEN EN LAS BUENAS FARMACIAS
Caja grande, $ 1.20 - Chica, $ 0.45 — SE REMITEN MUESTRAS GRATIS
DROGUERIA AMERICANA - Bmé. MITRE, 2176 - Buenos Aires.



CUANDO PIDA UN ANDADOR
EXIJA LA MARCA
GLASCOCK
PUES HAY IMITACIONES INSERVIBLES y PELIGROSAS. LOS VERDADEROS ESTAN EN VENTA EN LOS
GRANDES ALMACENES FEENEY 537-CANGALLO-545 Buenos Aires
Unicos fabricantes: GLASCOCK BROS. MFG. Co. - MUNCIE, Ind. U. S. A.
Advertimos a nuestros clientes que, durante el mes próximo, nos mudaremos a nuestro nuevo y más amplio local PERU y VICTORIA

Clisés usados
Se venden todos los clisés usados en "Caras y Caretas" y Plvs Vltra"
Dirigirse a la Administración: Chacabuco, 151/155 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



Aunque aplicada y constante
estudie bien la lección,
no sabe por qué razón
se le olvida en un instante.

Pero yo clara la veo
la razón de tal olvido:
es que el maestro ha sabido
inspirarla su deseo.

Mas no tiene que extrañar
que el asunto así termine,
porque ella lleva ECLATINE
y él, claro está, la ha de amar...

CUPIDO.

Dulces palabras

Con queda voz y emocionado acento a su oído entonará la melodiosa armonía del amor el galán por quien suspira, si emplea Vd. en su "toilette" diariamente

CREMA Y TALCO

ECLATINE

Productos ECLATINE

Son conceptuados en el mundo femenino como los más indispensables para dar realce a la hermosura y conservar la frescura y lozanía del rostro.

Crema ECLATINE		....	$ 2.50
Talco	,,	exquisitamente perfumado.	,, 1.50
Polvo	,,	caja encarnada..........	,, 1.20
,,	,,	,, azul................	,, 1.80
Jabón	,,	etiqueta encarnada.......	,, 0.45
,,	,,	,, azul............	,, 0.80
Agua blanca ECLATINE		....	,, 2.50

Se venden en todas las tiendas, farmacias y perfumerías.

REPRESENTANTES:

En Montevideo:

SURRACO, REY y COLOMBO

Rincón, 742

En Asunción:

J. R. JACA

Colón, 592

Casa Argentina Scherrer

161 Suipacha 185

© Biblioteca Nacional de España



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



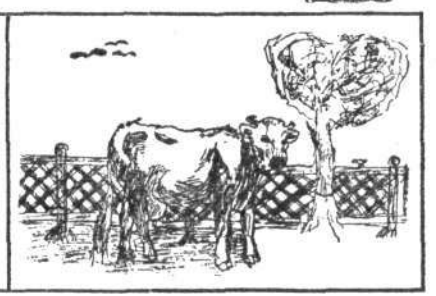
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco. 151



504. — Raboneros sorprendidos.
ELSA J. RIVAS.



505. — El desayuno.
HORTENSIA CARAMELLA.



506. — Mi vaca favorita.
SUSANA ALEM.



507. — Isabel y sus gallinas.
HAYDEE TOLOUSE.



508. — En el balneario.
JUAN DE DE MAREL.

509. — Mi travieso perro.
MAGDALENA FIRPO.

De los dibujos publicados durante el mes de abril, han sido premiados los siguientes números: 453, 455, 457, 460, 461, 463, 465, 467, 469, 477, 481.







Cochecitos plegadizos

Son los más elegantes, los más amplios y los más indicados para procurar a los bebés salud, descanso y placer en el paseo diario.

Por medio de un dispositivo especial puede ajustarse la elasticidad del asiento al peso creciente del pequeño pasajero.

Pida folleto "C"

CASA GESELL
Av. de Mayo, 1431
Buenos Aires



© Biblioteca Nacional de España

THE NASH SIX

Los compradores del automóvil NASH SEIS, son sus mejores y más entusiastas propagandistas. Es francamente sorprendente la rápida aceptación que ha tenido este coche de reciente introducción al país. Su fama es hoy proverbial y entre los automovilistas de experiencia no se discute su bondad.

Afirmamos categóricamente que por su precio no es posible conseguir un automóvil mejor. Los últimos perfeccionamientos han sido la base de la construcción del NASH SEIS. Por eso es un verdadero coche moderno de distinguido aspecto, que presenta además la originalidad de la válvula en la cabeza del motor, a su vez, cubierto por un blindaje total que lo inmuniza de la tierra y del agua.

No aceptamos comparaciones, y al efecto invitamos a los entendidos a revisar detenidamente el NASH SEIS en nuestro

SALON DE VENTAS

Avenida de Mayo, 823 - Buenos Aires



H. C. EHLERT & Co.

Agentes exclusivos

© Biblioteca Nacional de España

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.° 57

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escriba claro y mándenos este cupón, unido al paisaje coloreado.

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran mas condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del concurso N.° 56, han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:

Arana, José Antonio.
Acquarone, Alcheste.
Amit, Ismael.
Aguerre, Oyhenart Graciana.
Arbide, Antonia.
Aranda, Ernesto Evaristo.
Berburg, Anita.
Buschiazo, Aparicio.
Bevilacqua, Tulio S.
Bordas, Antonio.
Badaracco, Elsa.
Baldich, Benito Y.
Buzio, Bartolomé Adolfo.
Balbi, Noemí E.
Baliño, Santiago.
Castagneto, Raúl.
Cortés, Miguel (h.).
Cipullo, Andrés.
Costanzó, Aida.
Cada, Antonio S.
Comas, Oscar.
Claro, Solari Alicia N.
Caro, Amalia E.
Chaio, Juan.
Durá, Margarita.
Dahuerre, Matilde M.
Diperna, Ramón.
Espinosa, Carolina.
Ercazti, Celia Elena.
Estrada, Bello José.
Echeverría, Francisco.
Ferraudo, Graciana.
Falsarolli, Clelia.
Fouret, Clemente.
Forcada, Pedro.
Fernández, Joaquín C.
Gil, David.
Godino, Julio Argentino.
Garmendia, Aparicio.
Grillo, Augusto Claudio.
Hernández, Jorgelina.
Herrero, Juan.
Insúa, María del Pilar.
Jaurrieta, Claudia.
Katunaric, Juan.
Lynch, E. Marta.
Laurón, Bernardo.
Lannone, María Luisa.
Lucenti, Estela.
Monti, María Sofía.
Manni, Ana.
Montiel, Lito.
Maniglia, Rogelio M.
Molinario, Luis.
Marzotto, Mario.
Mogni, Humberto.
Mocchetti, Miguel L.
Mendivil, Mario Oscar.
Mayer, Elena.
Marval, Herminia.
Marty, Simón S.
Monasterio-Fortabat, Luken de
Narja, Marta A.
Nadal, Isabel.
Nanzera, Franco.
Olguín, Carmen.
Orialis, Basaglia Marta.
Origone, María Haydée.
Olea, Santiago H.
Papa, Delia.
Pericoli, Felipe.
Palmiere Amadeo.
Perusina, Adela.
Rovira, José.
Retundo, Nilda.
Roldán, Urien Leticia M.
Rodríguez, Emilio M.
Rubini, Mario A.
Rossini, Delfino Hipólito.
Stinco Rafael.
Segovia, Valeriano (h.)
Solano, Julito M.
Salazar, Azucena Sara.
Sales, María Isabel.
Solinas, Augusto.
Solache, Isabel A.
Salvarredy, Haydée.
Turin, Daniel.
Talarico, Santiago.
Toyos, Rafael.
Torres, Antonio.
Tiseira, Dardo.
Vila, Mario.
Valdamarni, Héctor.
Vallés, José.
Vitorio, Alesio.
Vergano, Luisa.
Valverde, Héctor M.
Yaniz, Tomás.
Zavala, Saenz María N.

Los niños premiados, residentes en la Capital, deberán presentarse personalmente a retirar sus premios a esta Administración, los días 26 y 27 del corriente, de 9 a 12 y de 15 a 18. — A los que residan fuera de la Capital, rogamos soliciten sus premios por carta.



Lo más moderno, sólido y elegante, $ 6 m/n.

El cuidado de los OJOS y la buena inversión del DINERO se obtiene comprando los

LENTES y ANTEOJOS "ICSA"

de la Compañía Argentina de Instrumental Científico

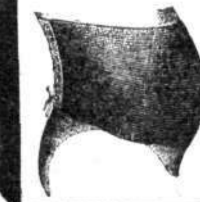
FLORIDA, 385, Unión Telef., 479, Avenida Buenos Aires

Examen de la vista por médicos oculistas, gratis

MUSICA GRATIS

Obsequiamos a todo comprador de música con el Himno Nacional, para canto y piano. Remitimos franco de porte Catálogo de música. Piezas desde 0.20 para piano, canto, violín y piano, guitarra y orquesta.

OBIGLIO E HIJOS, Bartolomé Mitre, 1215



Faja Abdominal "GESELL"

El sostén ideal del abdomen en casos de Obesidad, Vientre caído, Hernia umbilical Riñón móvil, Laparatomía, Embarazo etc.

Pida prospecto "F"

CASA GESELL

Av. de Mayo, 1431 — Bs. Aires

© Biblioteca Nacional de España

Hola...!

Dice mamita que mande
en seguida las ricas

GALLETITAS "MATINEE"

DE

BAGLEY

PÍDALAS EN TODOS
LOS ALMACENES



© Biblioteca Nacional de España

De Bahía Blanca

Final del concurso de tennis efectuado en este mes. Los socios y jugadores del «C. A. P.», en pose para "Caras y Caretas", después de verificado un gran partido, en el que se puso de manifiesto la pericia de los jugadores.





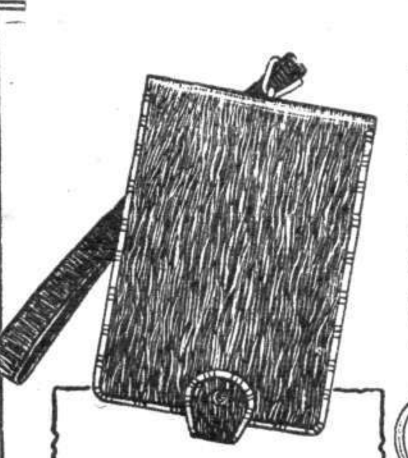
© Biblioteca Nacional de España

SIGUE NUESTRA GRAN LIQUIDACIÓN

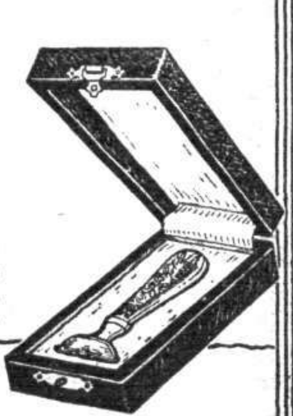
A PRECIOS SENSACIONALES

en todos los departamentos de nuestra casa.

VEA NUESTRAS VIDRIERAS



FINA PETACA en gamuza, con aplicación de plata 800: espejo biselado y con 4 divisiones, a.... $ 12.50



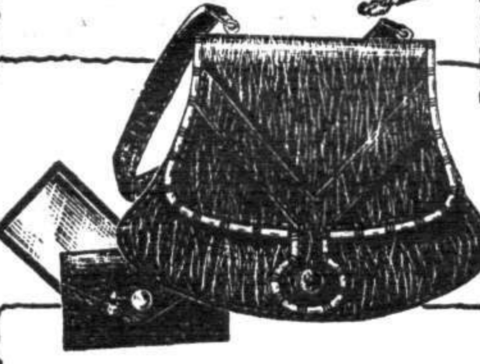
SELLO para lacre, en electro-plata, elegantemente cincelado y en precioso estuche, a.. $ 2.50

NUESTRO CATALOGO:

profusamente ilustrado en colores, lo remitimos completamente GRATIS a toda persona que nos lo solicite del interior de la República.

ELEGANTE CENTRO DE MESA

en fino metal garantido inalterable, a pesos.............. 32.50



ELEGANTE CARTERA

para señora, en fino cuero, con aplicaciones de plata 800, garantida, con espejo y monedero, a.................. $ 14.00



JUEGO DE VASOS modelo "ITALIA", acanalados, en medio cristal, compuesto de 50 piezas, 12 vasos para agua, 12 para vino, 12 para oporto, 12 para licor, 1 jarra y 1 botellón, al precio de 13.90 pesos......

PEDRO BIGNOLI

BAZAR PARAGÜERIA Y MENAJE

CARLOS PELLEGRINI, esquina SARMIENTO - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



La señorita Teresita Fl., con el señor Ignacio Montané, después de contraer enlace Rosario.



Boda Palau-González. Después de la ceremonia en casa de la novia. — Rosario.

ADIOS CANAS!

GEN-SAN



«Gen-San» es una preparación científica vegetal, reconocida inofensiva y por ser tan instantánea que una simple aplicación da a cabellos y barba el color deseado, natural e inalterable para siempre; es la preferida por damas y caballeros. — En farmacias y peluquerías, $ 5.80, encomienda 0.50. Depositario: A. GENTINI, [illegible] Buenos Aires

COMPRAMOS

y pagamos el más alto precio. Cajas Registradoras (con preferencia National), Cajas de hierro, Balanzas, Máquinas de escribir, Molinillos eléctricos y Cortadoras de Fiambres.

Ofertas a MAYA y Cía., Reconquista, 291

Buenos Aires — Unión Telef., 6143, Avenida

NUESTRO OBSEQUIO

para nuestros clientes
ALBUM
CON LAS 100 RAZAS DISTINTAS DE AVES
que cultiva el
CRIADERO "EXCELSIOR"
el más importante de la América del Sud, a más Catálogo ilustrado de Incubadoras, Criaderos e Implementos de Avicultura moderna y libro explicativo de Enfermedades de Aves de Corral.
Remitimos, enviando $ 1.— moneda nacional.



EXPOSICION DE AVICULTURA

BELGRANO, 499, esq. BOLIVAR - BUENOS AIRES

NO MAS CANAS!

Tiñe con colores naturales, sin producir reflejos, desde el rubio claro al negro. De fácil aplicación, inofensiva y libre de sales metálicas. En todas las farmacias, droguerías, peluquerías y perfumerías. Depositario: E. D'Abbondio y Cía., Charcas, 1228

TINTA Nereolina

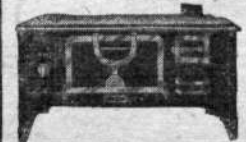
L. RUEDA E HIJO

IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES de FABRICAS e INDUSTRIAS

Consignaciones de frutos del país, especialmente cueros pieles finas, plumas, etc. Agentes compradores de una firma importante de Norte América.

CASA CENTRAL: Cangallo, 499 - Bs. As. — SUCURSAL: ORURO (Bolivia)

MALUGANI Hnos.



ESPECIALISTAS EN COCINAS

SOLICITEN CATALOGOS

Méjico, 1359 - Bs. Aires

Lotería Nacional y Provincias

NUEVAMENTE he vendido a mi distinguida clientela la grande y sus aproximaciones. El 8 de mayo, N.° 5205 con $ 25.000

Próximos sorteos: Mayo 28, de $ 100.000. Entero, $ 22.—; quinto, $ 4.40. Mayo 29, de $ 25.000. Entero, $ 5.—; quinto, $ 1.—. A cada pedido agréguese $ 1— para gastos de envío y remisión de extractos. Giros y órdenes a

JUAN MAYORAL, Sarmiento, 1091 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

UNA ORQUESTA, UN TEATRO

PARA SU CASA, le proporcionamos ofreciéndole este hermoso Grafófono América N.° 0, con 6 lindas piezas, 200 púas y embalaje gratis, por sólo

m$n 55.— **UN VERDADERO REGALO**



Si desea otros modelos de Grafófonos con y sin corneta, solicite nuestro catálogo general.

DISCOS - Ultimas Novedades

por la orquesta R. FIRPO - $ 2.75 cada uno.

460 { **Pálida Sombra**, Vals. / **Al Gran Bonete**, Tango dialogado.

462 { **A Pan y Agua**, Gran tango. / **El Tentador**, One Step.

625 { **Hawaiian Butterfly**, Fox Trott. / **El Perrito**, Tango.

450 { **Pablo**, Tango. / **Murra**, *Tango Característico.*

451 { **De Rincón a Rincón**, Tango. / **Cara o Cruz**, Tango Milonga.

463 { **La Gran Muñeca**, Tango. / **El Rápido**, Tango.

459 { **Muñequita**, Tango. / **Núñez Del Barco**, Tango.

461 { **Locatelli**, Tango. / **Mi Nena**, Tango.

Cantado por LOLA MEMBRIVES, $ 3.— m/n.

10430 { **Ojos Negros**, Tango de éxito. / **Torerito, Torerito**, Canción de actualidad.

OFERTA REGALO

Por sólo CINCO PESOS m/n. remitimos, con embalaje gratis, estos cinco lindos discos dobles.

R — 681 { **Los Borrachos**, Escena cómica. / **El Rubito**, Tango. Orquesta típica.

11002 { **El Chiche**, Tango. Orquesta. / **El Talar**, Tango. Orquesta.

11010 { **Pura Uva**, Tango. Rondalla criolla. / **El Figurín**, Tango. Rondalla criolla.

11070 { **Palais de Glace**, Tango. Rondalla criolla. / **El Gallito**, Tango. Rondalla criolla.

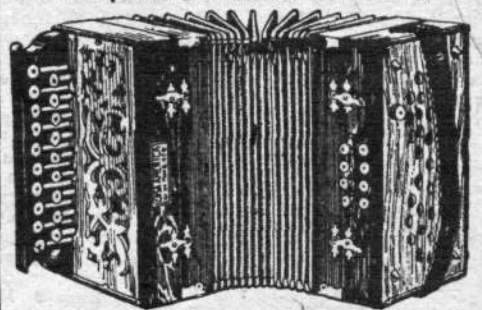
11125 { **Paloma Mía**, Mazurka. Rondalla criolla. / **La Cotorrita**, Tango. Rondalla criolla.

CATALOGO DE DISCOS DOBLES, a $ 1.— cada uno, remitimos gratis.

ACORDEONES AMERICA

representan calidad y perfección

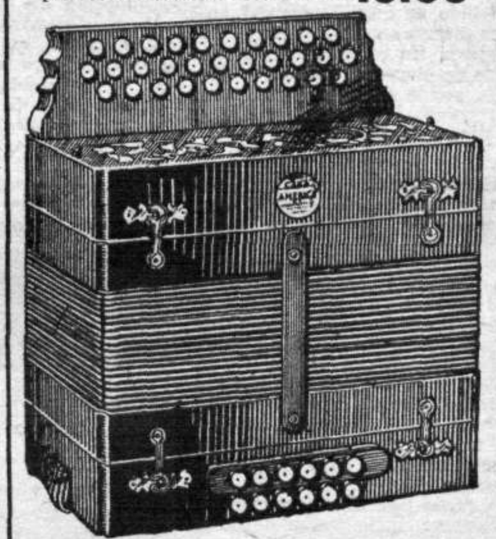
Cuatro modelos de mayor aceptación ofrecidos a un precio de verdadera RECLAME



N.° 6009 — **ACORDEON** de 4 bajos y 19 voces, sonido fuerte, perfección máxima, se remite con embalaje gratis, por sólo.... $ **29.50**

N.° 6010 — **ACORDEON** de 8 bajos y 19 teclas, muy buen instrumento, voces fuertes y vibrantes, entonación perfecta; se remite, con embalaje y método gratis, por sólo.. $ **39.50**

N.° 6012 — **ACORDEON TIPO AMERICA**, 8 bajos y 19 voces, construcción esmerada, muy buenas voces; se remite, con embalaje gratis y método para aprender a tocar sin maestro, por sólo pesos.......................... **49.50**



N.° 6001 — Precioso **ACORDEON** tipo **STRADELLA**, de 31 voces en tres hileras rectas y 12 bajos en tercera, o sea de voces triples. Todas las voces son de acero. Caja finamente lustrada, midiendo 30 × 17 × 34 centímetros, esquineras **STRADELLA**, fuelle reforzado de 18 pliegues.

Un instrumento verdaderamente recomendado para buenos aficionados.

Lo remitimos con embalaje gratis, por sólo........................ $ **79.50**

CASA AMERICA

STAHLBERG & RIGOTTI

AVENIDA DE MAYO, 979, entre Tacuarí y Bdo. de Irigoyen - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

CIENTIFICAS

La danza no es un arte, sino un simple problema matemático. — Tal se empeña en demostrarlo el señor Rothkugel, de Nueva York, por medio de diagramas. Lástima es que no diga una palabra de la gracia requerida para danzar. ¿Será también cuestión de matemáticas?



Para pintar sobre el portland. — Sabido es que el portland ataca las pinturas y las desvanece poco a poco. En cambio, las pinturas a base de cloruro de cinc neutralizan la acción destructiva del portland, volviendo al mismo tiempo más duro el cemento.

Schampoing decolorante.— Permite limpiar el cabello, al mismo tiempo que teñirlo en rubio. Es una fórmula simplificadora, dado que para aplicar una tintura cualquiera es menester antes desengrasar bien el cabello.

Hágase disolver dos gramos de saponina en 50 gramos de agua, filtrese, y luego se vierte en un litro de agua oxigenada. Es preciso no olvidar el orden de procedimiento, pues si se vertiera directamente la saponina en el agua oxigenada, provocaría un vivo desprendimiento de oxígeno.

No queda sino lávar prolijamente la cabeza. Si lo que se desea es un castaño muy claro, dilúyase el producto en su volumen de agua.

Nacimiento del gramófono. — El misterio de los discos. — No hace aún 43 años que un señor Pusyas, norteamericano, presentaba a la Academia de Ciencias de París un aparatito singular, del cual era concesionario, y que acababa de inventar un compatriota suyo. Al abrirse la sesión, el señor Pusyas se adelantó vivamente hacia la pequeña máquina y exclamó: — "El fonógrafo se considera muy honrado de ser presentado a la Academia de Ciencias". — Estupor, protestas, pedido de silencio. ¿Estaba loco aquel hombre? Pero el señor Pusyas, sin inmutarse, introdujo en la bocina del aparatito un gran tubo de cartón, hizo funcionar la máquina, y ante la inmensa estupefacción de la concurrencia, numerosísima ese día, se oyó al fonógrafo repetir, con una vocecita gangosa: *El fonógrafo se considera muy honrado de ser presentado a la Academia de Ciencias.*

Esto acaecía el 11 de marzo de 1878. Desde entonces, y año tras año, la primitiva máquina de Edison ha sufrido transformaciones tales, que los gramófonos de hoy no recuerdan en nada al rudimentario fonógrafo.

Dicho perfeccionamiento ofrece fases características:

Un francés, M. Gamard, imagina transformar el movimiento cilíndrico en rectilíneo.

El mismo Edison perfecciona en 1888 el cilindro de cera, invención ésta que le disputa Graham Bell, inventor a su vez del teléfono.

Cambio de la púa de acero por las de zafiro, las que a su vez ceden el paso a las cilíndricas de tungsteno, que son, hoy por hoy, la última palabra en materia de púas.

Adopción de las membranas de seda para suavizar las voces.

Contrapeso en el brazo de la membrana para variar la intensidad de los sonidos.

Adaptación de la electricidad (aparatos telemicrofonográficos) para transmitir voces tomadas a la distancia.

Aparatos impresores para uso de los jefes de oficina, al cual dictando el texto de las cartas ante la membrana, se asegura así de que sus secretarios las ampliarán sin error.

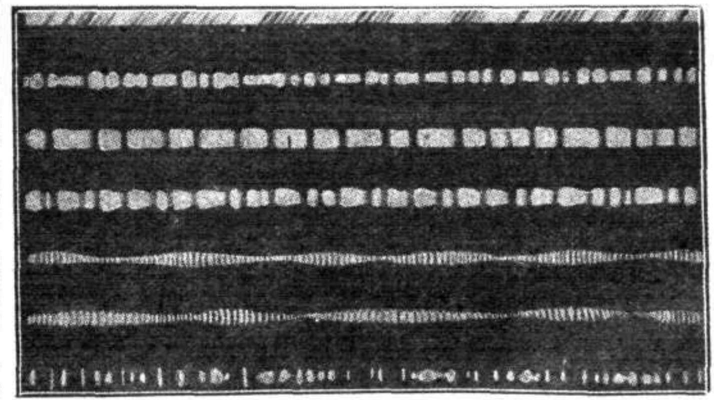
Y por último: transformación del cilindro en disco, que es lo que constituye en realidad el gramófono.

Pero las ventajas del disco para la reproducción no se han obtenido sin gran pena. Primero que todo, la fabricación misma de los discos, que no se ignora están compuestos de una mezcla de goma laca, polvo de algodón, sulfato de bario y uno que otro ingrediente accesorio. Mas precisamente en estos accesorios está el secreto de la pasta, y que los fabricantes guardan en el más hondo secreto. La reproducción, en cambio, se sabe bien que es obtenida por galvanoplastia: sobre el disco original que se acaba de imprimir, se deposita una capa de cobre, la cual es a su vez recubierta de otra de níquel. La matriz, robustecida por este último metal, permite una reproducción casi infinita de discos.

Pero estos discos, una vez gastadas sus impresiones, ¿quedan inutilizados? No, por cierto. Se cepillan para devolverles la tersura original, y quedan listos para recibir una nueva impresión.

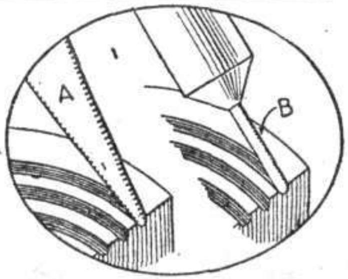
El cepillado no come sino pequeñísimas fracciones de milímetro, tan pequeñas, que un disco puede cepillarse *doscientas* veces.

No es éste, como se ve, uno de los aspectos menos curiosos del fonógrafo, que nos dará aún muchas sorpresas.



Inscripción de las vibraciones sonoras en el disco

Bronce resistente al ácido nítrico. — Incorporando al cobre en fusión un 20 por ciento de una aleación de 40 gramos de cobalto y 60 gramos de estaño, se obtiene una especie de bronce capaz de ser torneado y agujereado sin tropiezo, y tan resistente al ácido nítrico, que una solución al 10 por ciento de este ácido tarda más de seis años en agujerear una chapa de este bronce de un milímetro de espesor.



A — Púa cónica continua.
B — Púa cilíndrica que, al revés de la anterior, ni se gasta ni deteriora el disco.

© Biblioteca Nacional de España

"*Por propia experiencia puedo decir que Cutex es el mejor preparado para cuidar las uñas de la manera más fácil, ligera y eficiente.*"

ALICE BRADY.

Uñas exquisitas, sin que se corte la cutícula



LAS uñas exquisitas, bien cuidadas, inspiran admiración a todo el mundo. El borde enrojecido, a fuerza de estar inflamado, que rodea la base de las uñas mal cuidadas y que tan fea apariencia les da, no debe tenerse.

Comience hoy mismo a cuidar las uñas de manera que las manos adquieran la delicadeza y exquisitez que tan adorables las hace. "Cutex" es el preparado moderno que eradica la cutícula sin necesidad de cortarla. "Cutex" suaviza la cutícula a la vez que la hace firme conservándola intacta.

Envuelva una pequeña porción de algodón en la extremidad del palito cuticular y humedézcase en el líquido "Cutex." Empújese la cutícula suavemente hacia atrás con el palito. Casi inmediatamente se podrá limpiar la uña de los residuos muertos de la cutícula. Luego deben lavarse y secarse las manos cuidadosamente.

Una pequeña cantidad de Cutex Nail White (Blanco Cutex para las uñas) aplicado debajo de las uñas dará a éstas la blancura de la nieve.

Termine el manicure con el Cutex Nail Polish (Pulimento Cutex para las uñas) que dará a las uñas brillantez y limpidez admirables. El juego "Cutex" para viaje vale **$ 6.50.**

Las especialidades para Manicure Cutex están a la venta en las droguerías, farmacias y tiendas de ropa. Si no se puede obtenerlas en las tiendas, diríjase a Vogel & Cía., Rivadavia 1290, Buenos Aires.

Envíe por un juego miniatura

Vea cuán bellas hace sus manos "Cutex." Pruébelo. Un peso por un juego de prueba completo. Contiene, en tamaños reducidos: Líquido Cutex para remover la cutícula; Blanco Cutex para las uñas; Crema y Pastilla para pulir; lima de esmeril; palito cuticular y algodón absorbente. Todo suficiente, a lo menos, para seis manicures perfectos. Estos juegos miniatura no se venden en las tiendas. Solicite hoy el suyo de Vogel & Cía., Rivadavia 1290, Buenos Aires.

F. W. VOGEL & CÍA.

Rivadavia, 1290, Buenos Aires.

Incluyo la suma de un peso. Sírvanse enviarme un juego miniatura "Cutex."

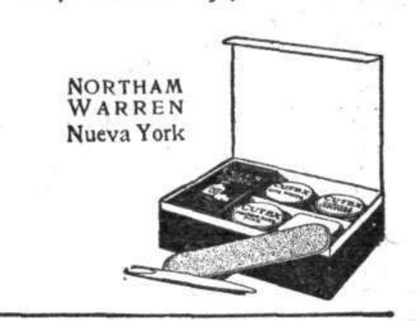
Nombre.......................................

Calle.......................................

Ciudad...................... *Provincia*..............

Para evitar extravíos, sírvanse mandarnos quince centavos en estampillas para el certificado.

Z. 3.

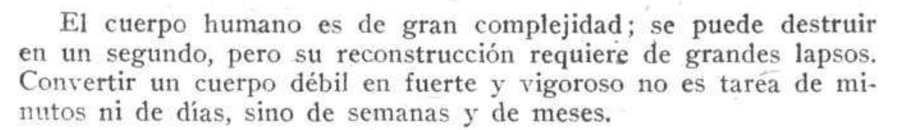


© Biblioteca Nacional de España

De Villa Urquiza

Festival que, a beneficio de los alumnos pobres, organizó la escuela Manuela Gorriti N.° 2, resultando de grandes beneficios dada la actividad desarrollada por sus organizadores.

La impaciencia no es una virtud



El cuerpo humano es de gran complejidad; se puede destruir en un segundo, pero su reconstrucción requiere de grandes lapsos. Convertir un cuerpo débil en fuerte y vigoroso no es tarea de minutos ni de días, sino de semanas y de meses.

LAS PASTILLAS VELCAS

lo harán a usted fuerte y sano, **siempre que les dé el tiempo suficiente para su efecto.** Tómelas con toda confianza, en la seguridad de que le aprovecharán. Si usted toma Pastillas Velcas con la **regularidad necesaria,** en poco tiempo usted notará los beneficios inmensos que le procuran. Sus ventajas son muchas, pues hacen su sangre **rica y pura,** vigorizan sus **músculos y sus nervios** y le dan al cutis toda la **frescura**. Compre las Pastillas Velcas en cualquier farmacia, **pero cómprelas inmediatamente** y no espere hasta mañana.

Representantes Generales:

LIGHTNER & LEON

Buenos Aires: LAVALLE, 1521 — **Rosario: SAN LORENZO, 1085**

Mendoza: MITRE, 1440 — **Salta: LIBERTAD, 176/82**

Montevideo: RINCON, 508

© Biblioteca Nacional de España



Le dijo Esther a Asunción,
después de leer el anuncio:
¡Si esto es verdad, yo renuncio
a comprar otro jabón!

Y así este par de chiquillas
(que otros jabones usaron)
desde que el **REUTER** compraron
ya no usan otras pastillas.

Eran niñas algo entecas,
de piel floja y ordinaria
y, además, de la urticaria
les quedaron unas pecas.

Y usando el **REUTER** famoso,
que sana y que fortifica,
tienen una y otra chica
el cutis terso y hermoso.

© Biblioteca Nacional de España

Iniciación de la temporada de invierno en las canchas de tennis del Club Atlético, reunión que estuvo concurridísima por distinguidas niñas y caballeros de esta ciudad.

SECRETAS

No haga pruebas con medicamentos, use los ya consagrados por la ciencia médica

"Uroblena" será su salvación.

Rompa la cadena que sujeta su martirio.

"UROBLENA"

Preparación científica del Dr. CAIVANO No importa que su enfermedad sea antigua, ensáyelo y comprobará su bondad. «UROBLENA» le devolverá a Vd. la salud y la felicidad de vivir sin sufrimiento. Es INFALIBLE para: LA GONORREA — BLENORREA — URETRITIS — CISTITIS — PROSTATITIS — PIURIAS — PIELITIS — ORQUITIS y demás afecciones de las vías urinarias, por antiguas y rebeldes que sean. La «UROBLENA» ataca el mal por ambos lados a la vez: POR VIA INTERNA Y POR VIA EXTERNA, DE AFUERA HACIA ADENTRO Y DE ADENTRO HACIA AFUERA. Todos los más renombrados especialistas saben que todo sistema de cura es inútil. La «UROBLENA» responde a un tratamiento racional y científico y se garantizan sus resultados. **Cachets e inyecciones, $ 6.**— Se envían folletos explicativos en sobres lisos cerrados, a quien los solicite, enviando estampillas para el franqueo, al

Depósito: PRODUCTOS QUIMICOS "SUPER"

PARAGUAY. 1501. BUENOS AIRES - Unión Telefónica, 4012, Juncal

© Biblioteca Nacional de España

INAUGURACION

DE NUESTRA LUJOSA
Y ORIGINAL EXPOSICION
EN EL

ENSANCHE B.

MUEBLES ELEGANTES
PARA LA

LIVING ROOM
(la pieza adonde se vive)

BUTACAS
MESAS
JUEGOS FUMOIR
SALITAS INGLESAS
CHIFFONIERS DE CAOBA
ETAGERES CON ESPEJO
BIBLIOTECAS INGLESAS
ESCRITORIOS SEÑORA
PORCELANAS
VIEUX JAPON
SEDAS — CRETONAS

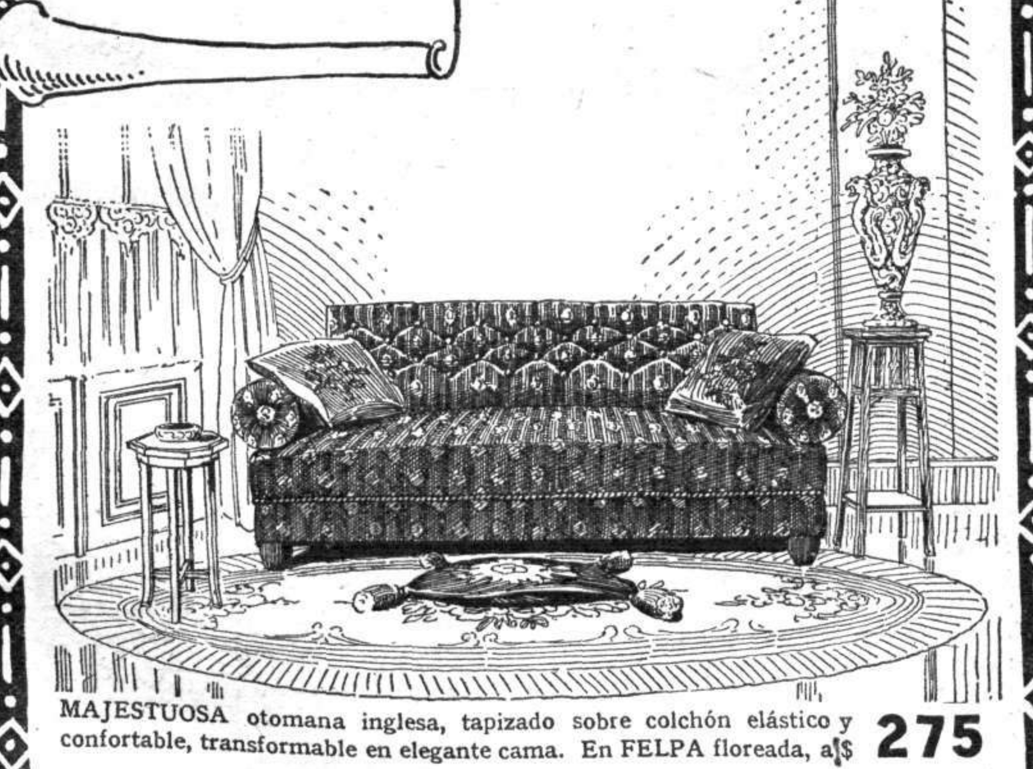


Corrientes 1145

CREDITOS
= C. B. C. =

NO VENDEMOS MUEBLES
BARATOS
VENDEMOS MUEBLES
SOLIDOS

Pida Catalógo 1920, N.º 17.



MAJESTUOSA otomana inglesa, tapizado sobre colchón elástico y confortable, transformable en elegante cama. En FELPA floreada, a $ **275**

© Biblioteca Nacional de España

De Rivadavia (F. C. O.)

Almuerzo campestre en honor del diputado electo en los últimos comicios, doctor Ambrosio Lugones (hijo), el que estuvo muy animado por la gran concurrencia de correligionarios.



Cutis suave, admirable y radiante de color!...

Esta belleza Vd. también la puede poseer en menos tiempo de lo que se imagina, si en su tocador emplea diariamente la **CREMA LECHUGA Beauchamps** *producto insuperable para conservar y elevar la belleza femenina.*

DE VENTA EN TODAS PARTES



Pecas, Granos, Paños, Manchas *y todo cuanto afea al rostro, desaparece en pocos días con el uso de la maravillosa* ***Agua Helena.*** *No es agua blanca, es una preparación científica a base de éter.*

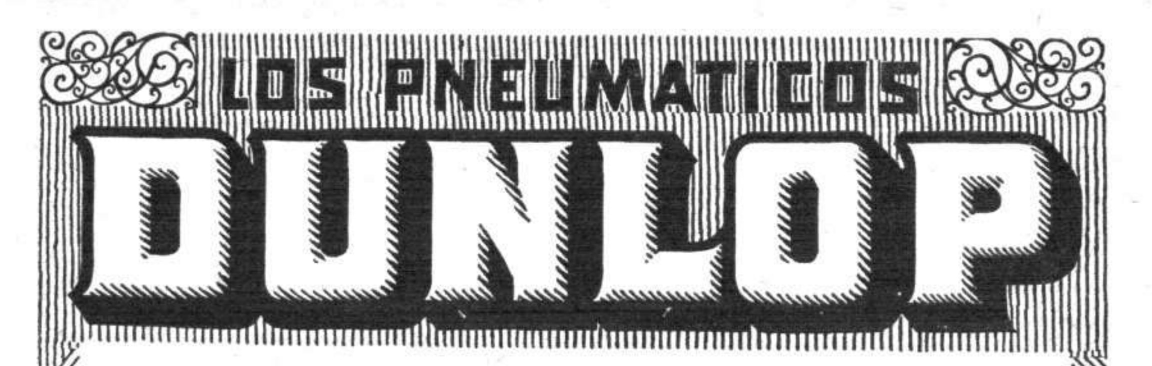
VENTA EN TODAS PARTES

DIAZ Hnos., CHACABUCO, 710 BUENOS AIRES

En Montevideo: GRANWELL, BAROZZI y Cia., Avenida 18 de Julio, 841



© Biblioteca Nacional de España



Son los más baratos en relación a su

GRAN DURACION

Su resistencia es debida al empleo de una preparación uniforme de la goma, conseguida por el uso del producto de

NUESTROS PROPIOS PLANTIOS

La marca **DUNLOP** en los

PNEUMATICOS

ES UNA GARANTIA DE

DURACION

Soliciten la planilla de precios N.° 9

1299 - VIAMONTE - 1299

U. T. 6301, Juncal



© Biblioteca Nacional de España



BIBLIOGRAFÍA

"La Educación", por Carlos O. Bunge. Edición de La Cultura Argentina.

"El diablo ríe", por G. Martínez Sierra. Renacimiento. — "Un año de teatro", por Manuel Machado. B. Nueva. — "Hombres simbólicos", por Emerson. España Moderna. — "Viaje sentimental", por Sterne. Mundo Latino. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"Fragments d'un journal intime", por F. Amiel. — "Oscar Wilde et moi", por lord Douglas. — "Artisan pratique", núms. 121 a 129. — "Les petites ames", por P. Geraldy. "Códigos de la República Argentina". Rep.: Arnoldo Moen.

"Finanzas", por José A. Terry. — "Los que pasaban", por P. Groussac. Editor: Jesús Menéndez.

"Marchas favoritas", por J. P. Sousa. Editor: Carlos S. Lottermoser.

"Historia de las Indias", por el padre Las Casas. Rep.: Julio Suárez.

"Historia griega", por Lantoine. — "Litterature allemande", por Cherquet. — "Ciencias naturales", por Caustier. Rep.: Librería Moderna.

"La indomada", por I. H. Rosny. Editor: La Novela Literaria.

"Compendio constitucional argentino", por Luis Rodríguez Irigoyen.

"Páginas olvidadas", por E. Castro y Oyanguren. Lima.

"Matices", por José M. Cajaraville. Minas.

República Zoológica

LA GARZA REAL

Es la garza real una zancuda
ave acuática digna de citarse,
porque acostumbra necia a recrearse
en mirar su nariz tan puntiaguda.

Mas si no es en rigor nariz la aguda
punta con que se mira terminarse
su raro "frontispicio", consignarse
se deberá en razón que no es dentuda.

Gasta un cuello delgado, pero largo,
lo que ignoro si es cosa pertinente:
su carne es coriácea, sin embargo

De que se harta de peces diariamente,
y su sabor en vez de dulce amargo,
así es que nadie piensa hincarle el
[diente.

Carlos de Montero.

ANÉCDOTA

Siendo estudiante de derecho el padre Coloma, pasó varios años en Sevilla.

Allí conoció a Fernán Caballero, con la que tuvo una gran amistad y por la que sintió una profunda admiración.

Coloma admiró también a Gertrudis Gómez de Avellaneda, que por entonces residía también en Sevilla, y se contó en el número de sus tertulianos asiduos. Hasta dedicó a la insigne cubana alguna de sus primeras producciones. De todas suertes, la Avellaneda no ejerció sobre Coloma la influencia literaria que Fernán Caballero.

Claro que en aquellos tiempos y en aquellos círculos literarios no se destacaba todavía entre las principales figuras la del joven estudiante a la sazón, porque sus trabajos no eran de los que descuellan y fundan el renombre de un escritor. Dominaba en ellos la nota sentimental, hasta arrancar a Fernán Caballero, escritora tan femenil, la siguiente frase:

— Este chico cuando escribe parece la mujer y yo parezco el hombre.

EPIGRAMAS

Tengo mis ojos puestos
En una cara,
Y al espejo me asomo
Para mirarla.

M. del Palacio.

El día de mi bautizo
Debiste de estar presente;
No lo digo por la sal,
Sino por la edad que tienes.

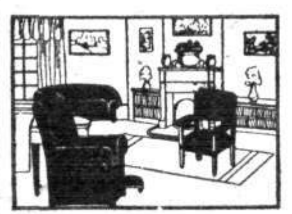
José Brissa.

— ¿A tus años, sin rebozo
Mozo de café, Gabino?
— No encontraba otro camino
Para volver a ser mozo.

A. Lasso de la Vega.



... EDEN HOTEL La Falda, o en Buenos Aires: BARTOLOMÉ MITRE ...



Para guarnecer muebles.
Para asiento de automóviles.
Para encuadernar libros.
Para zapatos y zapatillas.
Para sombreros.
Para ferrocarriles.

Entre las imitaciones de cuero, no hay ninguna tan buena como la tela

"Rexine" "PAÑO CUERO"

Reproduce fielmente el colorido y la flor de las pieles adobadas. En tanto que sólo cuesta la cuarta parte de lo que el cuero, es infinitamente más durable. No se estría y es impermeable al agua y a las substancias grasas.
Como no alberga gérmenes ni insectos, es ideal para las regiones tropicales.

Se le puede lavar y es, por consiguiente, más higiénica que el cuero.

REXINE, LTD., HYDE, MANCHESTER, INGLATERRA
Agent — Adams, Smith & Co., 477. Lavalle, Buenos Aires.

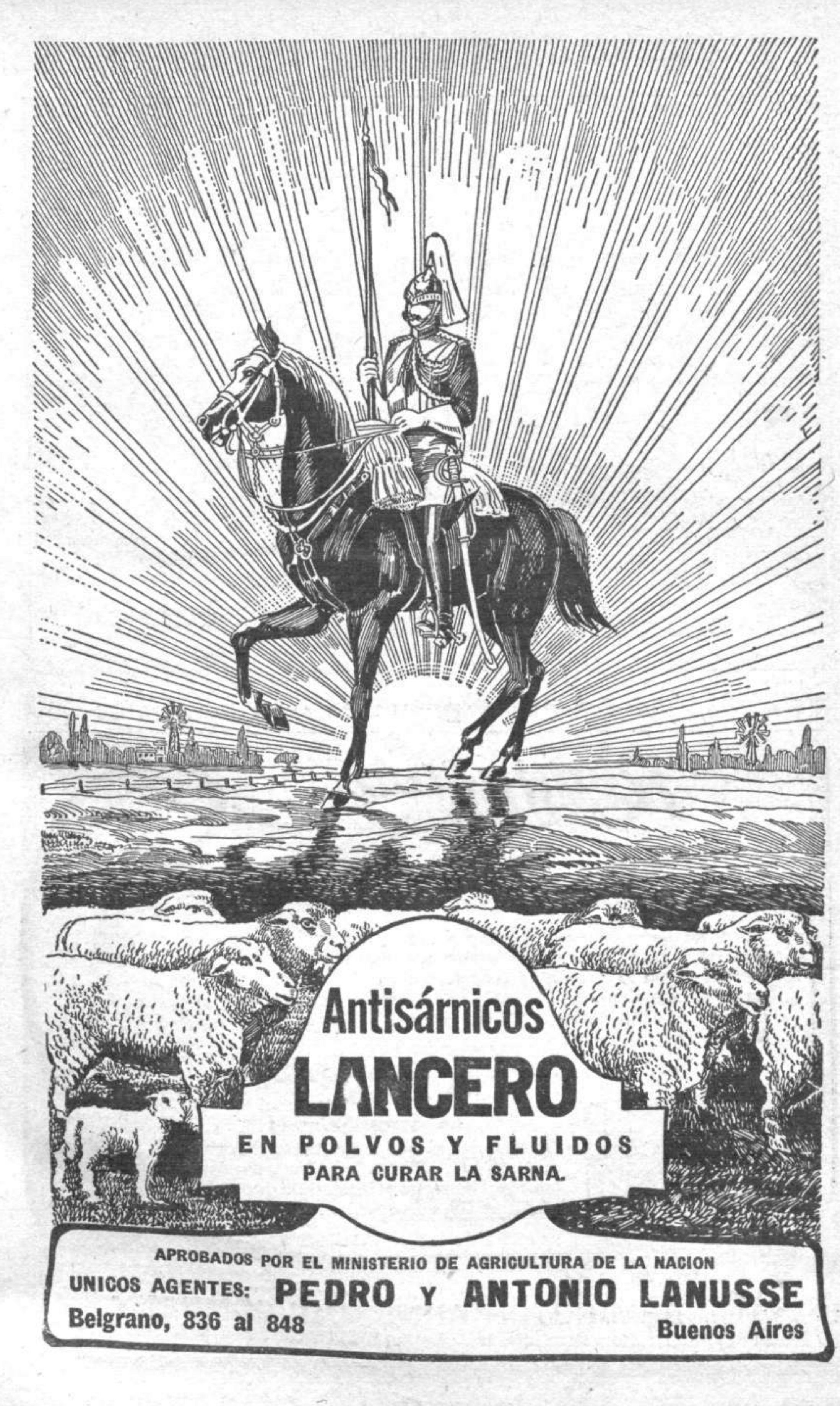


Lux asegura comodidad de dos maneras—en el lavado como en el uso. Y para lavar frazadas, franelas, y todo artículo de lana no tiene igual. Siga las instrucciones dadas para su uso, y sus Franelas una vez lavadas, se tornarán suaves y blandas como si fueran nuevas. Lux no estera el más delicado tejido de lana ni lo encoje.

NO ENCOJE LA LANA.

4446

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

De Guaminí

El Centro Socialista celebrando el 1.° de mayo en el Prado Español, fiesta que estuvo concurridísima y resultó muy interesante por los muchos cantos internacionales que se hicieron oír.

Remington UMC

Rifles y Cartuchos calibres 38 y 44

Entre los aficionados al deporte de la caza hay demanda para un rifle de tamaño mediano y precio módico, que a la puntería certera reuna la propiedad de hacer segura la presa. El rifle de repetición Remington UMC, de once tiros, calibres 38 y 40 y el calibre 44, son inestimables para el uso general. Exactos hasta una distancia de 200 yardas.



La Marca Preferida

Solicite esta marca a los comerciantes en su localidad. Se envía catálogo a quien lo solicite. Se ruega al interesado que escriba su dirrección con claridad.

REMINGTON UMC

C-1

THE REMINGTON ARMS UMC COMPANY

Donnell & Palmer, Representantes en la Argentina, Moreno 562-570, Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



REUMATISMO
Gota-Dolores

Cuando el reumatismo se manifiesta de modo continuo, a la larga las coyunturas, sobre todo las de los dedos, se deforman, se inmovilizan, se anudan y se anquilosan. Más tarde cierto grado de impotencia puede atacar a uno o más miembros.

El médico atrasará la marcha progresiva de éstos, prescribiendo Depurativo Richelet, cuyos resultados son siempre certeros en todos los casos de gota, reumatismos articulares agudos o crónicos.

Las pruebas de curación abundan, he aquí una convincente:

Villa Cañas, 16 de enero de 1920.

Certifico a usted que después de haber usado el tratamiento Richelet, que usted me mandó, tuve una cura completa; no tengo más dolores de reumatismo. El Depurativo Richelet es el único que me curó, después de haber usado miles y miles de remedios. También lo recomiendo a todos mis amigos que tengan reumatismos y dolores de riñones.

Autorizo a usted a publicar mi carta.

Saludo a usted muy atte. S. S. S.

L. T. Pecastaing.

Un ataque de gota, una crisis reumática, se anuncian a menudo por una serie de afecciones diversas de la piel, entre las cuales el eczema, opresión, vértigos, comezones, dolores, jaquecas, várices.

Cualquiera que sea su gravedad, su forma y su antigüedad, ninguna de estas afecciones ha podido resistir a este poderoso medicamento, cuya eficacia ha sido sometida al más severo control.

El Depurativo Richelet es el medicamento ideal, que puede tomarse a todas las edades, en todas las estaciones y sin cambiar las costumbres o las ocupaciones.

El Depurativo Richelet se vende en las buenas farmacias.

Para informes sobre el tratamiento, dirigirse a los LABORATORIOS RICHELET, calle Paraná, 159, Buenos Aires; en Montevideo: calle Sarandí, 429.

Enlaces




Señorita Josefa Espada, con el señor Valentín Gutiérrez. — Rivadavia, F. F. O. (América).




Enlace Prida Ureta. — 25 de Mayo (F. C. S.).




Señorita Rosa Guido, con el señor Ricardo Bustti. — Villaguay.




Señorita Amelia Guidabout, con el señor Luis Frigerio (Rufino).

© Biblioteca Nacional de España

¡¡ASOMBROSO!!

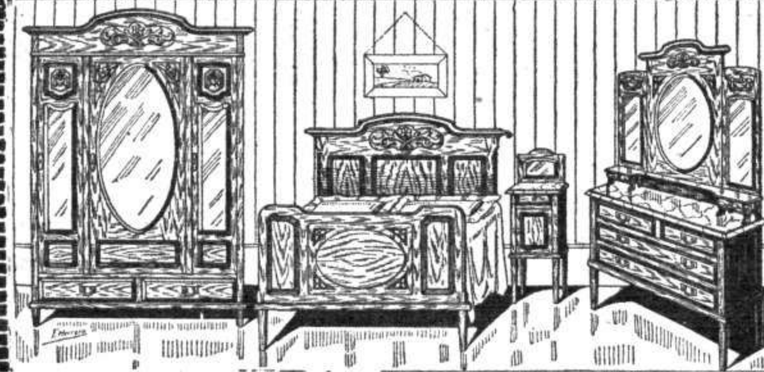
¡¡GRANDES OCASIONES!!

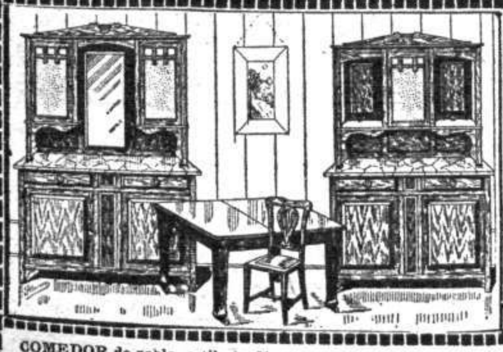
FACILIDADES DE PAGO EN LA CAPITAL



DORMITORIO de roble Luis XVI, compuesto de: ropero 3 cuerpos, toilette-cómoda, cama 2 plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero.

$ 480







COMEDOR de roble, estilo inglés, compuesto de: aparador, trinchante, mesa de 1 tabla y 6 sillas tapizadas o con asiento de esterilla, a............ $ **420**

DORMITORIO de roble, estilo holandés, compuesto de: ropero, toilette - cómoda, cama de dos plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero, a.... $ **380**

SARMIENTO, 1158
BUENOS AIRES

PIDAN EL NUEVO CATÁLOGO "G"

J. Roqué
MUEBLES

EXPOSICIÓN DE MUEBLES DE TODAS CLASES Y ESTILOS, A PRECIOS SIN COMPETENCIA

FUNDADA EN 1872

© Biblioteca Nacional de España

De Rosario

Concurrentes a la fiesta social que dieron los señores Morassut, para festejar el bautismo de las niñitas Elsa Santina y Alba Nivea Morassut. Las niñas en el recuadro del ángulo.

CATARROS DE LA VEJIGA

Esta enfermedad afecta sobre todo a las personas de edad madura. El enfermo sufre mucho hacia el bajo vientre, orina con frecuencia y con dolor, y sus orines contienen flegmas, sufre de sed y algunas veces se le presenta una gran fiebre. Como un excelente remedio para esta enfermedad, recomendamos el uso de las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan.

En efecto, bastan las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan para curar rápidamente, con seguridad y sin sacudidas, los catarros de la vejiga, aún los más antiguos y rebeldes a todo otro remedio. A esto obedece el que la Academia de Medicina de París se haya complacido en aprobar el procedimiento seguido en la preparación de dicho medicamento, lo cual es ya una recomendación a la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

Advertencia. — Para evitar toda confusión, cuídese de exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. FRERE, 19, rue Jacob, París.



LOS FABRICANTS DE ARMAS DE FUEGO RECOMIENDAN EL ACEITE Tres-en-Uno

La mayoría de los principales armeros Americanos usan y recomiendan el aceite Tres-en-Uno para escopetas, rifles de repetición, pistolas automáticas y toda clase de armas de fuego. Muchos de ellos al vender un arma, *siempre* incluyen en el paquete una muestra del aceite. Indudablemente es porque ellos saben lo que más conviene para aceitar escopetas y fusiles. Y conservarlos en el mejor estado de limpieza y brillantez.

Tres-en-Uno remueve el residuo que deja la pólvora negra. Deja el cañón limpio y brillante. Evita el moho dentro y fuera. También sirve para limpiar las partes de madera. Lubrifica el mecanismo.

Millones de soldados de muchos eejércitos usan el aceite Tres-en-Uno

De venta en las ferreterias, armerias y bazares en botellas de tres tamaños y en aceiteras.

Distribuidores:
"THREE-IN-ONE" OIL CO.
Moreno 552-570 Buenos Aires

3 IN

© Biblioteca Nacional de España

El mejor de los cinco

ES - - -

ROYAL CORD

LA OBRA MAESTRA
DEL FABRICANTE
DE NEUMATICOS

Desea Vd. SEGURIDAD?
DURACION?
ECONOMIA?

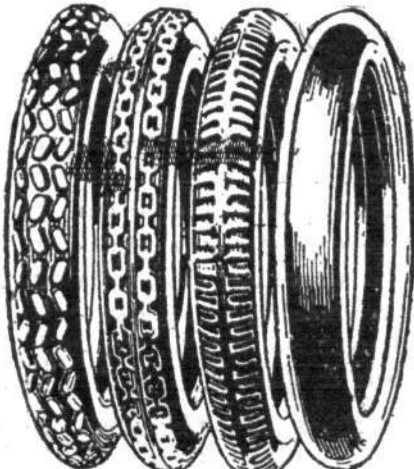
USE NEUMATICOS

United States

SON BUENOS

Hay cinco tipos:

ROYAL CORD, NOBBY, CADENA, USCO y LISO.



UNITED STATES RUBBER COMPANY
US
RUBBER SYSTEM
AND ASSOCIATED COMPANIES

United States Rubber Export Co Ltd

BUENOS AIRES
SAN MARTIN, 501

ROSARIO
SARMIENTO, 648

MONTEVIDEO
25 de MAYO y JUNCAL

Telegramas: USCO

© Biblioteca Nacional de España



La Grippe y el Jarabe de San Agustín.

Preparado según fórmula de Fray Bonifacio de las Palmas, en la farmacia de la iglesia de San Agustín en Génova.

Es harto conocido que la mayor parte de las enfermedades, comprendiendo la terrible grippe, **provienen de las impurezas de la sangre.**

El Jarabe de San Agustín: Previene las enfermedades. Las vence si se manifiestan. Regenera el organismo.

Pídalo en todas las Farmacias y solicite folletos gratis a los UNICOS CONCESIONARIOS:

P. SOLDATI y Cía.

DROGUERIA SUIZO - ARGENTINA

Rivadavia y Catamarca - BUENOS AIRES

Sucursal en ROSARIO:

DROGUERIA SOLDATI - 1180, Rioja, 1186

TE SUIZO

DEPURATIVO, ESTOMACAL, LAXANTE.

Las constipaciones crónicas, la grippe, las perturbaciones digestivas tan frecuentes, la aparición de granos, pecas, los barros en el rostro y demás partes del cuerpo quedan eliminados con el uso constante de este gran depurativo fabricado a base de yerbas, hojas y flores seleccionadas y, por consiguiente, estrictamente natural. Combate la obesidad.

PÍDALO EN TODAS LAS FARMACIAS

UNICOS CONCESIONARIOS:

P. SOLDATI y Cía.

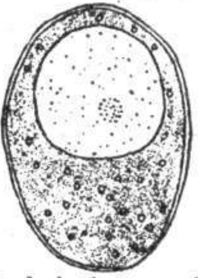
DROGUERIA SUIZO - ARGENTINA

Rivadavia y Catamarca - BUENOS AIRES

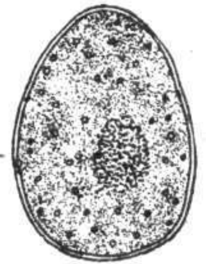
Sucursal en ROSARIO:

DROGUERIA SOLDATI - 1180. Rioja 1185

La levadura, panacea alimenticia y curativa



Célula de levadura, con el glóbulo misterioso.



Célula con la mancha negra que le da vida.

La levadura de los panaderos es una preparación uniforme de una variedad de la planta "saccharomyces cevisiæ", que hace de esta masa una gran substancia alimenticia, porque contiene mucha nucleoproteína, alimento absolutamente necesario para conservar la salud del cuerpo. Contiene también vitaminas en mayor cantidad que cualquiera otra substancia alimenticia.

La levadura es además uno de los alimentos más perfectos que se conocen, y mezclada con otras substancias, no sólo aumenta considerablemente su poder nutritivo, sino que ayuda a digerir las materias más indigestas.

Las experiencias médicas llevadas a cabo con la levadura han demostrado que cura muchas enfermedades, como la diabetes, los forúnculos, los desórdenes intestinales, el ántrax y varias enfermedades cutáneas.

La cura se opera en algunas enfermedades, como la anemia, por la mejor nutrición de la sangre debida a la levadura, y en los desórdenes intestinales, porque impide el desarrollo de las bacterias nocivas.

La enfermedad conocida con el nombre de acné, esas manchas rojas con un puntito negro que aparecen en la cara y que han sido la desesperación de muchas mujeres, se cura con la levadura del pan usada externamente. Aun cuando no haya enfermedad cutánea alguna, la levadura del pan usada interna y externamente suaviza y hermosea notablemente el cutis.

En el Colegio Médico Jefferson, de Filadelfia, se han hecho curiosos experimentos con esta milagrosa substancia. De diez y siete casos de forunculosis, diez y seis fueron radicalmente curados con sólo tomar media galleta de levadura antes de cada comida, y también se curaron varios diviesos con la aplicación externa de esta verdadera panacea. En el mismo colegio fueron tratados por el mismo procedimiento veinticinco casos de acné, y todos ellos fueron curados.

Casos verdaderamente sorprendentes se han observado de curas radicales de úlceras intestinales, conjuntivitis, catarros gastrointestinales, artritis, bronquitis e inflamaciones de glándulas, y otro tanto ha sucedido con las enfermedades cutáneas llamadas psoriasis, eritema, urticaria, prurito y folliculitis.

En el citado colegio se han hecho varios experimentos para probar el valor nutritivo de la levadura, experimentos llevados a cabo con personas y con ratas.

Añadiendo a los alimentos levadura de pan, se notó inmediatamente el aumento de peso en el hombre. Los que estaban alimentados con bajas raciones de pan y carne, pero compensadas con levadura, se desarrollaban mejor y eran más fuertes que los alimentados con grandes raciones de pan y carne, pero sin levadura. Los hombres ya completamente desarrollados ganaban en fuerzas considerablemente.

De los hombres alimentados con levadura, todos ganaron en dos semanas un peso que osciló entre media libra a tres, mientras que de los alimentados normalmente, *ninguno ganó de peso y varios perdieron de él.*

El doctor Hawk, que es el que se ha dedicado a estos estudios, ha sacado en consecuencia que la levadura de pan es un excelente alimento para los niños, y recomienda que se tome tres veces al día seca y mezclada con harina o con carne picada.

En Londres, con esta substancia, se han hecho curas maravillosas de estómagos ulcerados y de envenenamientos por gases asfixiantes.

Entre los niños se observa con frecuencia un retraso en el crecimiento, debido a veces a falta de asimilación, y esto se ha corregido gracias a los modernos descubrimientos, añadiendo un poco de levadura a los alimentos o comiendo un pedacito de levadura tres veces al día, antes de cada comida.

Cuando se emplee la levadura externamente, se mezcla con un poco de agua, y con la pasta así resultante se unta la cara hasta cubrir todas las partes enfermas. Esta operación se hace tres veces por semana, al acostarse para conservar la levadura toda la noche, y se aconseja que al mismo tiempo se tome internamente para robustecer y purificar la sangre.

© Biblioteca Nacional de España

SEGURIDAD

HA sido el objeto principal de la Buick Motor Company construir un automóvil superior, y a este fin no ha omitido esfuerzo o gasto alguno.

Habiendo logrado sus deseos, es ahora su ambición mantener o acrecentar la reputación adquirida por la calidad de su producto.

AL COMPRAR UN



tiene usted la garantía de que es éste el mejor automóvil que una fábrica de la reputación de la Buick Motor Company puede construir.

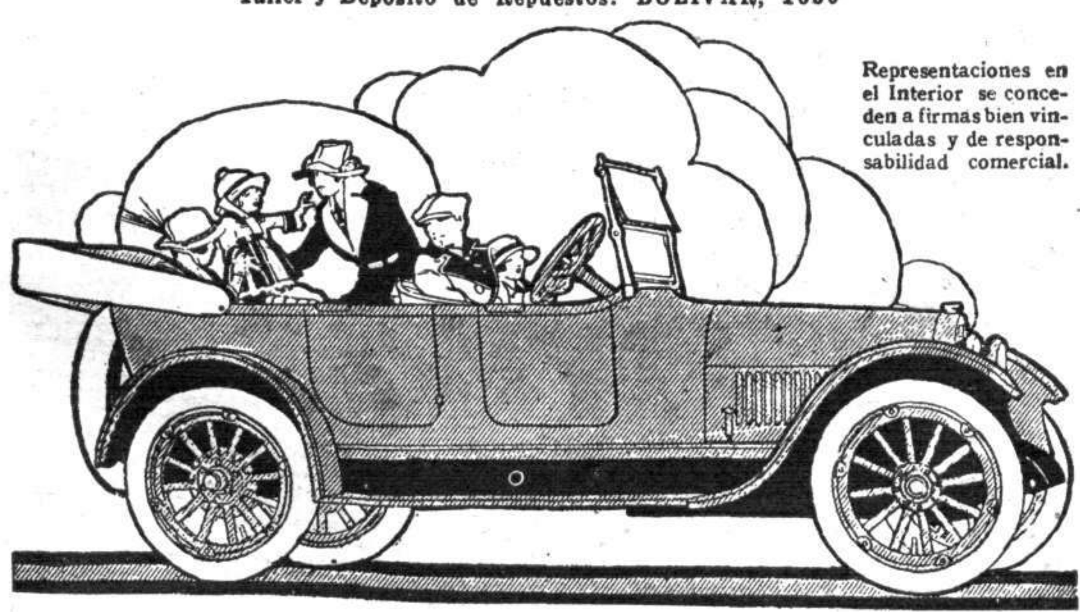
UNICOS CONCESIONARIOS PARA LA ARGENTINA:

HENRY W. PEABODY & Cía.

1746, Bmé. MITRE, 1758 **BUENOS AIRES**

Taller y Depósito de Repuestos: BOLIVAR, 1650

Representaciones en el Interior se conceden a firmas bien vinculadas y de responsabilidad comercial.



© Biblioteca Nacional de España



Gemelos de plata 900, con iniciales en esmalte, el par, $ 6.—

Alfiler plata 900 inic. en esmalte, $ 4.—

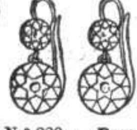
Juego de: 1 par gemelos, un anillo y un alfiler en estuche....... $ 15.—

Anillo de plata 900, macizo, con iniciales en esmalte, a $ 6.—

¡EXCEPCIONAL! RELOJ DE NIQUEL, moderno, con máquina fina, Ancora sobre 15 rubíes, con pulsera ancha, de cuero o gamuza fina, para caballero, lo que vale $ 30.—, ofrecemos como réclame, por sólo **$ 15.—**



N.º 140. — Para caballero, oro ref. con monograma, a.... $ 5.—



N.º 229. — Rosetas de oro ref. y 4 brillantes simili $ 3.50



N.º 113. — Oro ref. con zafiro o rubí a elegir, a 2.50 pesos......

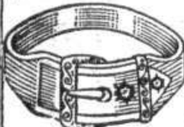


N.º 119. — Doble cintillo de oro ref., brillantes químicos. $ 6.—



N.º 110. — Marquise oro ref., brillantes químicos $ 5.—

N.º 301. — Cintillo enchapado de oro y 5 químicos...... $ 2.—



N.º 137. — *Oro ref.* forma cinturón y 2 químicos, a........ $ 4.—

N.º 115. — Anillo de plata ench. de oro y 3 brillantes, a $ 2.50





N.º 98. — Cintillo de oro y 5 brillantes simili. 12.— pesos....

N.º 300. — Rosetas de gran moda, oro ref. y químicos $ 5.50

N.º 118. — Bonito anillito, oro ref. y un químico....... $ 1.50

RECIBIMOS en PAGO CARTONCITOS 43, a DOS cts. cada uno

Los pedidos, con importe, dirigirlos a la «Suiza - Americana»

Relojería y Joyería de P. SEITLER

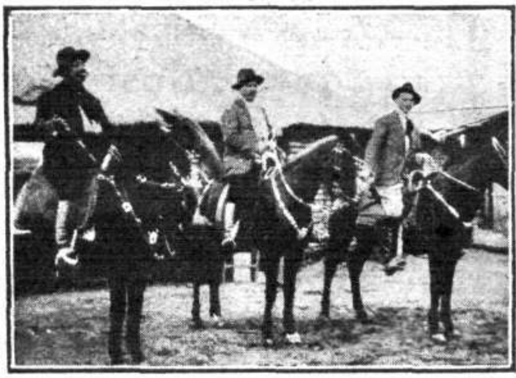
BERNARDO DE IRIGOYEN, 540 - BUENOS AIRES

NO EQUIVOCARSE ENTRE MEJICO Y VENEZUELA

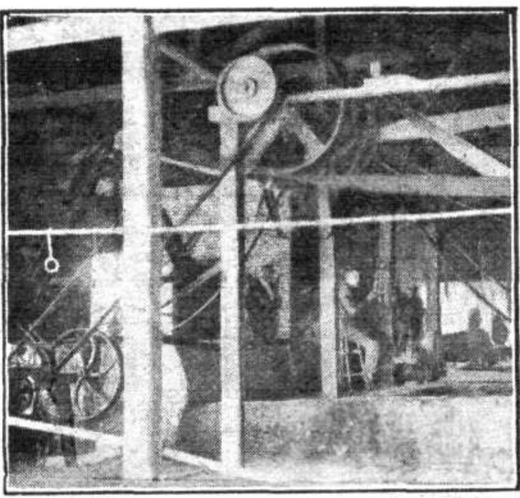
De Corrientes



Distinguidas damas de la sociedad sanluiseña, en la estación Herliska (Ferrocarril Económico), de paso a la ciudad de General Paz, desde donde acompañaron el traslado de los restos mortales del comandante señor Marcos Núñez, muerto en la revolución del año 1873 en Tabaco.



Los señores Manuel Simeón Molina, segundo jefe del partido Autonomista de San Luis de Palmar, y el señor Aquilino Navarro Carecilla, jefe del mismo partido en San Cosme.



Interior de la gran curtiembre a vapor de los señores Solá y Ros hermanos, inaugurada recientemente.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

TURISMO



Sí, señora; una hermosa ruina... ¡pero sin arreglos!

(De Tito en *La Correspondencia de España*, Madrid.)

El Toisón de Oro es una de las más envidiadas condecoraciones y la menos prodigada de todas las insignias que se conceden en España.

El rey Felipe III, el Bueno, instituyó la orden en 1429, y hoy día no se concede sino a propuesta del consejo de ministros, a muy contados padres de la patria.

En la "Historia de las Ordenes de Caballería", vemos descripto el Toisón de Oro:

"Es un collar — dice — de 26 eslabones y otros tantos pedernales, interpolados éstos con aquéllos con un broche o joya, en el centro del cual pende el vellocino, y otro en uno de los remates que sirve para cerrar el collar, y viene a caer sobre la espalda; a igual altura que en el pecho pasa dicho vellocino, a cuyo fin dos eslabones tienen las oportunas anillas para prenderse a los hombros en otras tantas presillas. De otro modo, no estando promediado el peso de tal alhaja, la traería toda hacia adelante, y, abriéndose ésta, vendría a parar en el suelo.

Como el punto de enlace del vellocino al collar suele variar algún tanto en las diversas insignias, según la época en que se construyeron éstos, hay collar que cuenta 55 piezas y otros que llegan hasta 56 ó 57.

La configuración de los eslabones, que imita algo, efectivamente, a dos B que se enlazasen, dicen si tiende a simbolizar las iniciales del ducado de Borgoña, pero ni las pinturas de los toisones más antiguos dan idea de esta forma, que parece casual, y a la moderna, ni los libros de la orden hacen alusión alguna a semejante idea.

Los pedernales se hallan figurados por verdaderos jaspes o por piedras ideales figuradas en esmalte, y en todo caso terminan por uno y otro extremo en llamas de oro dorado a fuego o brillante, mientras el resto del collar es mate."

La velocidad de los animales no depende en manera alguna de su tamaño ni de su fuerza. El perezoso, que es más grande que un gato y bastante fuerte, apenas puede andar cien metros en un día. Una lombriz tarda cerca de un minuto en andar una distancia de 15 centímetros; mientras la mariquita de las uvas recorre, volando, en menos de una hora, una distancia igual a 20 millones de veces su propia longitud. El alce recorre 1.800 metros en siete minutos; un antílope sólo tarda un minuto en salvar la misma distancia. El águila vuela cien kilómetros en una hora, y una especie de halcón, de pequeño tamaño, alcanza 1.390 kilómetros en el breve espacio de diez y seis horas.

En Nueva York hay más italianos que en Roma, más irlandeses que en Dublin y más alemanes que en Hamburgo. Es hoy la ciudad más populosa del mundo, siendo Londres la que ocupa el segundo lugar.



El profesor (con voz melodramática). — La médium está ya en comunicación con el otro mundo; ¿desea alguno hacer preguntas al espíritu?

Una voz. — Sí, señor; desearía me dijese si sabe de algún departamento o casa que se alquile.



"Casa BUSTAMANTE"

Patente N.° 004412 (Productos Andinos). Fundada en 1897. — Yerbas Medicinales contra tos, malas digestiones, reumatismo, etc., etc.—Catálogo gratis

PERFECTO P. BUSTAMANTE

Té Andino — ARENALES 2301 U. T. 6491 ... Bs. Aires

MOSAICOS, AZULEJOS, Cementos, Mayólicas, etc.

CARLOS CATTANEO & Cía.

CAÑOS, MARMOLES, ARTICULOS DE CONSTRUCCION

Solicitan precios. 3553, CORRIENTES - Bs. Aires



PRODUCTOS "REX"

DE FAMA MUNDIAL

JABON-POLVO-TALCO

PURAMENTE GENUINOS :: FRAGANCIA INCONFUNDIBLE

BONDUEL HERMANOS, 718 - ALSINA - 724, BUENOS AIRES

EPILEPSIA CURADA

Pida folleto «A» gratis que contiene todos los informes del afamado REMEDIO de TRENCH Para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas

30 años de éxito.

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

A. G. HUMPHREYS

Casilla de Correo 675 — Buenos Aires

Cocinas, Lámparas y Calentadores

PARA BAÑO a GAS LIQUIDO - (Marca Registrada) El Combustible Ideal - Catálogos y Prospectos Gratis



R. HAUPT y M. PIZZA

Fabricantes - Importadores

VICTORIA, 3266 - Bs. As.

Unión Telefónica 843 Mitre

© Biblioteca Nacional de España

— ¡Tomá Seneguina y dejate de toser!

Cremas blancas hacen caras de Pierrots

Nadie tiene la piel blanca como nieve, y por lo tanto cualquier crema blanca que se ponga sobre la cara la blanquea.

Tenemos ya un primer lote de la famosa

CREMA ALBINA color carne

que aconsejamos emplear de preferencia a la blanca.

Aun cuando sea muy conocida, queremos recordar que la **CREMA ALBINA** a base de zumo de pepinos, tan fresca y benéfica al cutis, es lo mejor que existe como crema fina de toilette. Suaviza la piel, estrecha los poros, retiene los polvos, es de perfume delicado y no contiene cuerpos grasos; se quita con agua fría.

EL POTE, $ 1.80

De venta en las buenas casas y

Farmacia Franco-Inglesa

Sarmiento y Florida

BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



El gobernador, señor Juan Bautista Bascary, asistiendo a un picnic celebrado en las cercanías de la villa en honor de los diputados señores Ernesto R. Bertella y Marcos A. Maciel, del partido Radical. Asistieron al acto su ministro Miguel Belascuain y los señores Eliseo Martinucci, Silvio Claverie y otros.

APERITIVO VINO QUINADO **KALISAY** EL MAS SALUDABLE PRUEBELO

¡Sí, señor!
ESTE RICO GRAMOFONO
Sistema "Chantecler", Caja 32 x 32 x 16 cent. Plato 25 cent., Bocina ricos colores estampados a fuego, con 6 piezas y 200 púas, lo vendemos por **$ 48.—**
Pedidos a:
"CASA CHICA" SALTA 676 Buenos Aires



LINTERNAS Y PILAS ELECTRICAS
Modelo 800
Fibra vulcanizada, completa, con 3 elementos $ 5.50
La misma, con 2 elementos .... » 4.25
Porte pago - Catálogo gratis - Por mayor, precio especia
Pedidos **MAYA y Cía.** RECONQUISTA, 291

"ASMALINE"
para los ASMATICOS es lo más indicado.
Depósito: JOSE NAVA. Santa Fe, 1699.
VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.

No más canas con Henne Leïla
Pídalo en farmacias y perfumerías. Caja chica, $ 6.—; grande, $ 8.—. Salones de aplicación y ventas: ESMERALDA, 585 - U. T., 4688, Avenida - Buenos Aires
MAISON FRANCOIS JULIEN

COLORES PALIDOS
ANÉMIA DEBILIDAD, NEURASTENIA AGOTAMIENTO de las FUERZAS, etc.
curadas radicalemente por el
HIERRO BRAVAIS
Todas Farmacias y 130, r. Lafayette, Paris. Folletto gratis
CONVALECENCIAS

PULMONES
y enfermedades del pecho y vías respiratorias, tos persistente, esputos de sangre, debilidad, pérdida de apetito y peso; curación por el tratamiento del
SANATORIO INGLES DE TEMPERLEY (F. C. S.)
Pensiones varias. 20 minutos de Buenos Aires

TONICO CALVETTI. NO TOME ACEITE DE BACALAO QUE ES REPUGNANTE E INDIGESTO
CON EXTRACTO DE BACALAO - ARSENICO - KOLA E HIPOFOSFITOS ES EL RECONSTITUYENTE MAS PODEROSO Y EXQUISITO PARA NIÑOS Y ADULTOS

© Biblioteca Nacional de España

Gemelos

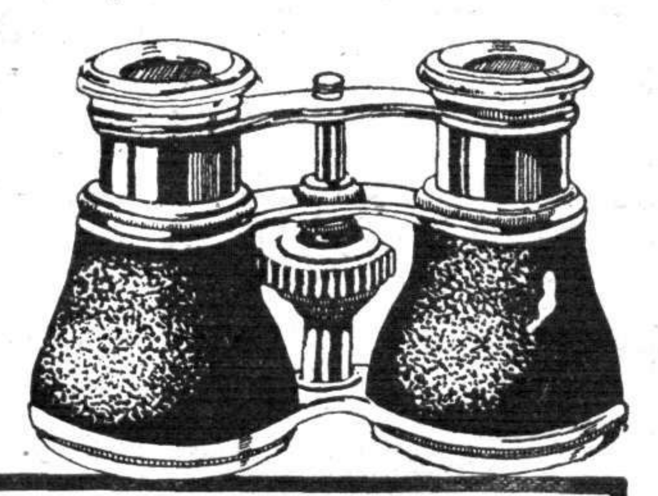
PARA TEATRO
CON OPTICA ESPECIAL
"TEATRO COLON"

LYS
PARIS

LEMAIRE
PARIS

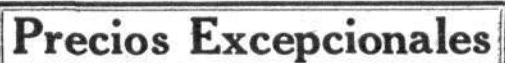
SON LOS MEJORES

Tenemos el mayor surtido
y los más variados modelos.



PRIMER INSTITUTO OPTICO OCULISTICO
LUTZ, FERRANDO y Cia
FLORIDA, 240 BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España





INDIA APACHE LECHUZA CALAVERA

Cualquiera de estos hermosos alfileres de corbata, enchapado inalterable, por sólo.......................... $ 2.—

TRES alfileres......... $ 5.—



Hermosa cortaplumas enchapada en oro, dos hojas acero, a.. $ 3.—

Valen $ 10.— y las liquidamos a $ 4.—

PULSERAS ESCLAVAS

enchapado fino, garantizado inalterable por 10 años, cierre moderno, tamaño grande, mediano o chico, a elegir, ofrecemos como liquidación, a solo

$ 4.— cada una

o 200 CARTONCITOS 43, porte pago.

¡UNA CADENA DE REGALO!

a cada comprador de uno de estos hermosos relojes octagonales, de níquel, con horario oficial, que ofrecemos al reducido precio de



Este reloj sirve para bolsillo y sobremesa, pudiéndose abrir la tapa posterior como se ve por el dibujo.

RECIBIMOS en PAGO CART. 43, a 2 CENTAVOS CADA UNO

LOS PEDIDOS, CON IMPORTE, DIRIGIRLOS A

CASA MATUCCI

Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires

De San Luis



Banquete en honor del gobernador de la provincia, doctor Alric, dado por la colonia siria de Concarán (F. C. P.), fiesta que fué todo un acontecimiento para la localidad.



Picnic celebrado en la Aguada Pueyrredón por la sociedad Los Amigos del Campo, resultando una fiesta de franca camaradería.

© Biblioteca Nacional de España



Químico farmacéutico ANGEL GARCIA COLLAZO. Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», Poción Tónica Depurativa, Loción y Azúcar Collazo.

GRAN TRIUNFO FARMACEUTICO

Para combatir radicalmente en breves, días sin inyecciones ni lavajes, las enfermedades venéreas y de las vías urinarias en ambos sexos.

Las eminencias médicas de todo el mundo recomiendan los "Cachets Antiblenorrágicos Collazo" por ser el medicamento eficaz por excelencia para curar la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, la leucorrea, (flujos blancos de las señoras), etc., etc., ya sean recientes o bien antiguas y rebeldes.

El célebre médico cirujano doctor Francisco G. Neira dice:

Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias se obtiene con su preparado Cachets Antiblenorrágicos Collazo, resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos.

Sobre un total de	Enfermos de	Han sido eficaces en
218	Blenorragia aguda y crónica.....	206
151	Cistitis y prostatitis............	140
193	Leucorrea y flujos en señoras......	183
42	Enfermedades varias............	41

PRECIO: $ 6.00

Receta infalible para purificar la sangre, tonificar el organismo y regenerar los nervios, huesos, músculos, etc.

No basta tomar hierro para adquirir energía y vigor.

«Para gozar de buena salud es indispensable depurar la sangre, regenerar las células y asegurar el normal funcionamiento de todos los órganos».

«Necesítase una combinación científica que responda a los hechos prácticos que pudiéramos llamar de consumo y pérdida que experimenta diariamente el cuerpo humano, y esto solamente se consigue con la Poción Tónica Depurativa Collazo, cuyos sorprendentes efectos han sido constatados por los más notables médicos, quienes la consideran el tónico por excelencia para niños y adultos, porque sin cansar el estómago e intestinos como sucede con la mayoría de los tónicos, activa la asimilación de los alimentos, limpia el hígado y los riñones, previene las fermentaciones intestinales y, regenerando la sangre, aumenta el número de los glóbulos rojos, regulariza y asegura el normal desarrollo de los huesos, músculos, nervios, etc.

Nada más fácil que comprobar su eficacia.

Vea el peso que es capaz de alzar hoy con una mano, tome durante quince días dos cucharadas de la **Poción Depurativa Collazo**, repita la prueba y comprobará que su organismo se ha fortalecido, su sistema nervioso se ha regenerado y que ha aumentado considerablemente su resistencia muscular.

PRECIO: $ 4.20

Para purgar a los niños sin que lo sepan y evitar la repugnancia que ocasionan los purgantes o laxantes a los mayores.

Por fin se ha resuelto el problema de poder purgar a los niños sin que lo sepan y de evitar el relajamiento del estómago que suelen ocasionar la mayoría de los purgantes, pues el AZUCAR COLLAZO, para niños y personas mayores, purgante o laxante, según la cantidad, no tiene otro sabor que el azúcar común y se toma en lugar de éste con la leche, té, café, etc., pudiendo tomarse toda clase de alimento.

A dosis laxante: (una cucharadita dos o tres veces por semana) cura rápidamente el estreñimiento, la jaqueca (dolores de cabeza), la acidez y pesadez del estómago, los cólicos hepáticos, las infecciones intestinales y desinfecta y normaliza el funcionamiento del tubo digestivo, siendo muy eficaz contra los vómitos y demás molestias de las señoras en estado durante la lactancia.

A dosis mayor: purga a los niños y adultos sin que lo sepan y evita el relajamiento del estómago e irritaciones que ocasionan los demás purgantes.

PRECIO: $ 0.80 y 2.80

El procedimiento más eficaz para extirpar la caspa, fortalecer el cabello y curar la calvicie de primer y segundo grado lo constituye el uso de la «LOCION COLLAZO».

Porque limpia y antiseptiza el cuero cabelludo, fortifica las raíces del pelo tonificándolas convenientemente y estimula el bulbo piloso activando la proliferación de sus células. — **Precio $ 5.—.**

Pida folletos de cada uno, a la:

FARMACIA DEL CÓNDOR

CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

Depósito en Buenos Aires. — DROGUERIA AMERICANA. — Bartolomé Mitre, 2176, y buenas farmacias.

ADVERTENCIA El éxito de mis productos ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarlos; y como nunca las imitaciones han dado resultado, no admita usted substituciones; exija los legítimos, que llevan una faja de garantía con la firma del inventor.

Angel García Collazo.

© Biblioteca Nacional de España

De Salta

La manifestación de la clase obrera que, festejando el 1.º de Mayo, recorrió las calles de la ciudad, disolviéndose después de pronunciar varios discursos los directores del partido obrero.

De la Señora Sanford a las mujeres que sufren



Laurel, Miss. — "Ocho años he sufrido padecimientos propios del sexo. La frecuencia con que me atacaban los dolores de espalda, de cabeza, escalofríos y fiebre, no me permitían trabajar. Tomé doce frascos de "Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound" y recuperé mi salud. Con toda facilidad, hoy puedo trabajar en la máquina de coser y atender los quehaceres domésticos. Si mi testimonio ha de servir para ayudar a alguna pobre mujer que sufre, autorizo a ustedes a hacer de él el uso que crean conveniente". Señora J. C. SANFORD, 1237, Second, Ave., Laurel, Miss."

Millares de señoras viven continuamente sufriendo lo mismo que la señora Sanford; en la mayor parte de los casos, irregularidades, inflamaciones, ulceraciones, dolores de espalda, de cabeza, nerviosidad, melancolía, etc.

Estas mujeres deberían escuchar las palabras de la señora Sanford y probar este famoso específico

Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound

de hierbas y raíces, con el cual hallarán alivio a sus padecimientos.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS

Para consultas especiales y absolutamente reservadas, escriba a:

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE Co., Lynn, Mass., E. U. A.

Unicos depositarios: BELLOCCHIO & Cía. - Pichincha, 62 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



Así crecerán sus niños:

SONROSADOS,
ROBUSTOS,
ALEGRES,

llenos de vida y de salud, si cuida que su alimentación sea realmente sana y natural.

"Germinase"

(El alimento de los hijos de médicos)

intercalada a la comida corriente del niño en su primera y segunda infancia, facilitará poderosamente su nutrición y proporcionará a su organismo delicado el bienestar necesario para que pueda criarse sano, fuerte y libre de las dolencias frecuentes que atacan a los niños débiles.

La "GERMINASE" se vende en todas las Farmacias y casas de alimentación del mundo entero.

© Biblioteca Nacional de España

LOS ESTRENOS CINEMATOGRÁFICOS

EL ARABE BLANCO La mala suerte de Warner quiso que la Paramount lo destinara a una serie de cintas de ambiente oriental; algunas en la India, otras en Mongolia, y las últimas en el Sahara.

En unas y otras el asunto ha sido muy débil, y el mismo ambiente, que es lo menos que podríamos pedirles a los norteamericanos, duchos en la decoración, deja bastante que desear. En *El árabe blanco*, de reciente estreno, los arenales y las dunas del Sahara recuerdan demasiado a los desiertos del Arizona. No pretendemos, claro está, que las cintas argelinas o indúes se desarrollen precisamente en Argelia o la India; pero cuando lo que prima en un film es su color local, pretendemos una prolija reunión de aspectos físicos, indumentaria y detalles característicos, que es lo que se denomina *ambiente*. Y ésta no deslumbra en las cintas aludidas. Las dunas donde se desarrollan las principales escenas de *El árabe blanco*, por ejemplo, nos son conocidísimas. Allí hemos visto crótalos, coyotes, caravanas petroleras, cow-boys, mineros—toda una flora yanki-mejicana de los desiertos del Arizona. ¿Será muy difícil buscar nuevos panoramas, aspectos de la naturaleza aun vírgenes para la pantalla? Es posible; pero de todos modos no hay imaginación capaz de compenetrarse con un ambiente de árabes, spahis y bayaderas de Nuevo Méjico...



WARNER

Warner es — o tal vez era — un actor de gran sobriedad. Decía bastante más con los ojos que lo que William Farnum expresa con sus muecas ultradramáticas. Nos referimos al Farnum de ahora. Pues por amaneramiento de los actores, mala dirección o fatiga nuestra, es hoy casi imposible hacer referencia de una estrella del cine, sin echar de menos tal o cual feliz actuación de su pasado. Las cintas de ambiente, en particular, tienen esta virtud negativa. Ello obedece probablemente a que siendo muy grandes los gastos de tales films, se aprovecha el montaje del escenario para cuatro, seis, diez cintas de asunto casi idéntico. Y lo que pasaría o sería agradable imprimiendo un sólo film, se torna muy pesado en una serie de sosos dramas chinos, lituanos o argelinos: siempre el mismo asunto, los mismos tipos, la misma fatiga ante las mismas cintas con títulos distintos.

El único ambiente pintoresco que nos reserva o puede reservarnos siempre una sorpresa es el del oeste, fronterizo con Méjico o Canadá. Y esto por la simple razón de que es el ambiente nativo, sentido y vivido, sin trampas ni ilusiones folletinescas. Cuantas veces las empresas norteamericanas se aparten de este elemento teatral, facilísimo a sus actores por tenerlo en la sangre misma, pasarán ante la pantalla muy pobres cosas. Salvo excepciones, claro está, de las que muy pocas, sin embargo, se podrían recordar.

DESAFIANDO LA SUERTE A raíz del campeonato del mundo Johnson-Williard, que este último ganó, una casa filmadora se apresuró a contratarlo, con el objeto de explotar en la pantalla la gran boga del campeón blanco. Acababa de concluirse la impresión de las cintas, cuando sobrevino el nuevo campeonato Williard - Dempsey. Se comprende muy bien la inquietud de la empresa cinematográfica ante esta contingencia: Si su flamante estrella Williard ganaba el nuevo match, la nombradía del campeón se acrecentaría gigantescamente, y los films en cuestión correrían el mundo. Sí, en cambio, Williard perdía el campeonato, no le quedaba a la empresa más consuelo que hacer la réclame de su estrella con esta leyenda: «Cinta tal, por Jess Williard, ex campeón del mundo.»

La diferencia, como se ve, es sensible. Williard perdió el campeonato, y meses después nos llega su primera cinta: *Desafiando la suerte*. Dos cosas se destacan singularmente en dicho film; 1.º, que a despecho de la poca agilidad intelectual que hace presumir la expresión y la profesión del señor Williard, tiene este boxeador bastante inteligencia para haberse dado cuenta de que sólo una cosa podía salvarlo en la pantalla, y esta cosa es la falta absoluta de pretensiones. En efecto, el ex campeón se nos presenta tal cual es, seguramente. Se levanta, camina y mira con honorable naturalidad, sin incurrir jamás en actitudes dramáticas. No hace una buena cinta, porque sus aptitudes no le dan para más; pero conocemos en la pantalla docenas de cómicos de frente más estrecha que el ex campeón, y que logran, sin embargo, engañar a no escaso público, con poses, gestos y muecas aprendidas en *El perfecto actor dramático*. En un tiempo, en la edad heroica del cine, el juego fisonómico consistía casi exclusivamente en levantar mucho las cejas, entrecerrar luego los ojos, volver a levantar las cejas, y mirar de frente la máquina. Ahora el truc es otro: no levantar las cejas, ni siquiera un dedo. Caminar como un autómata, y, en resumen, por contraste en el exceso de gesticulación del principio, no expresar nada. Aun actores inteligentes — tal Warner de quien acabamos de ocuparnos — caen en este desliz. Justo es decir que, muchas veces, tal actitud de autómatas no tiene otro objeto que poner de relieve el buen corte de la ropa, la perfecta caída de las solapas, la matemática raya del pantalón.



JESS WILLIARD

Volvamos a Williard, y al segundo singular aspecto de su actuación. Consiste la tal singularidad en que el ex campeón da la impresión de cualquier cosa en la pantalla, menos la de un boxeador — ¡y de qué talla!

¿Acaso la torpeza y lentitud de sus golpes le ha sido ordenada para no maltratar excesivamente a sus víctimas? ¿O hay un box teatral, de gran efecto, reforzado por la velocidad de la película? Ello es que ese hombrón pesado y desmañado no acierta a desprenderse de tres o cuatro pobres diablos, si no es con un pescozón en la nuca, siempre el mismo, que concluye por volver ridícula la cosa.

Pero, en fin, el buen y gran vaquero del norte no ha tenido en todo su trabajo la pretensión de ser un Hart, un Carey o un Mix. Lo cual merece un buen apretón de manos... de manos — pero nada más, pues no se trata de aplaudir a un boxeador sino a un actor.

EL ESPOSO DE D. PH.

© Biblioteca Nacional de España



HOTEL COMMODORE

42ND ST. AT PERSHING SQUARE

Dos mil cuartos, todos con baños. El hotel mas nuevo de la ciudad. Tiene el mas grande y mas hermoso vestíbulo y los mas amplios y elegantes salones de baile del mundo. Con toda clase de comodidades.

GEORGE W. SWEENEY
Vice-Presidente

HOTEL MURRAY HILL

41ST STREET AND PARK AVENUE

Uno de los mejores y mas antiguos hoteles. Favorecido especialmente por clientela selecta y de buen tono.

Situación ideal y cocina sin igual.

JAMES WOODS
Vice-Presidente

Hoteles asociados de Nueva York
Biltmore, Belmont, Manhattan, Ansonia.
Favoritos especialmente de los latinosamericanos.



© Biblioteca Nacional de España

Aguas de Colonia

Destiladas sobre flores

LE SANCY
Nora
Duc



Máquinas llenadoras de botellas.

Kendal Reims





«LE SANCY» Simple
(Frasco verde)
Frasco grande $ 3.70
» medio » 2.20
» cuarto » 1.50
» chico » 0.45

«Le Sancy» Ambrée
(Frasco blanco)
Frasco grande $ 5.70
» medio » 3.30
» cuarto » 2.—

«KENDAL»
Exquisita y suave.
Frasco grande $ 5.80
Loción........ $ 3.80

«DUC»
Unica por su delicado aroma.
Frasco grande $ 5.80

«NORA»
Extra fina.
Frasco grande $ 7.50
» medio » 4.50

«REIMS»
De perfume selecto.
Frasco cuarto $ 3.90

«LE SANCY»
Loción.
De rica e inconfundible fragancia. $ 2.90

De venta en todas las Tiendas, Farmacias y Perfumerías.

Polvo de Nieve «LE SANCY»

De perfecta adherencia y rico perfume. Basta por sí solo para dar a la tez el encanto de la belleza natural y la más admirable tersura. Se prepara en los siguientes tonos: Morocho, Rosado, Rachel y Piel natural.

Precio de la caja.................. $ 1.70

Polvo «NORA»

Preparado con los ingredientes más finos, puros y costosos, expresamente para las damas que desean dar a su cutis el tono perlado de la más admirable belleza natural.

Precio de la caja.............. $ 4.75

NOTA. — Los precios de venta para las Aguas de Colonia rigen solamente en la capital. Para el interior se aumentan 20 centavos los frascos grandes, tamaño de 1 litro, y 10 centavos los demás.

BLAS L. DUBARRY
458, Medrano, 478 - Bs. Aires
1575, Defensa, 1585 - Montevideo

© Biblioteca Nacional de España

TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS